



CORDLESS CYCLONE VACUUM CLEANER **AKKU-STAUBSAUGER ZYKLON** **ASPIRATEUR CYCLONIQUE SANS FIL SHAZS 16 A1**

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

CORDLESS CYCLONE VACUUM CLEANER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

ASPIRATEUR CYCLONIQUE SANS FIL

Mode d'emploi

(CZ)

AKU TYČOVÝ A RUČNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze

(SK)

AKU CYKLONOVÝ VYSÁVAČ

Návod na obsluhu

(DK)

BATTERIDREJET CYKLON-STØVSUGER

Betjeningsvejledning

(HU)

CIKLON AKKUMULÁTOROS PORSZÍVÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (BE) (CH)

AKKU-STAUBSAUGER ZYKLON

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

ACCU-STOFZUIGER CYCLOON

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODKURZACZ AKUMULATOROWY CYKLONOWY

Instrukcja obsługi

(ES)

ASPIRADOR CICLÓNICO RECARGABLE

Instrucciones de uso

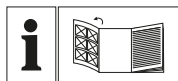
(IT) (CH) (MT)

ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

IAN 510908_2504

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK) (ES)



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázký a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

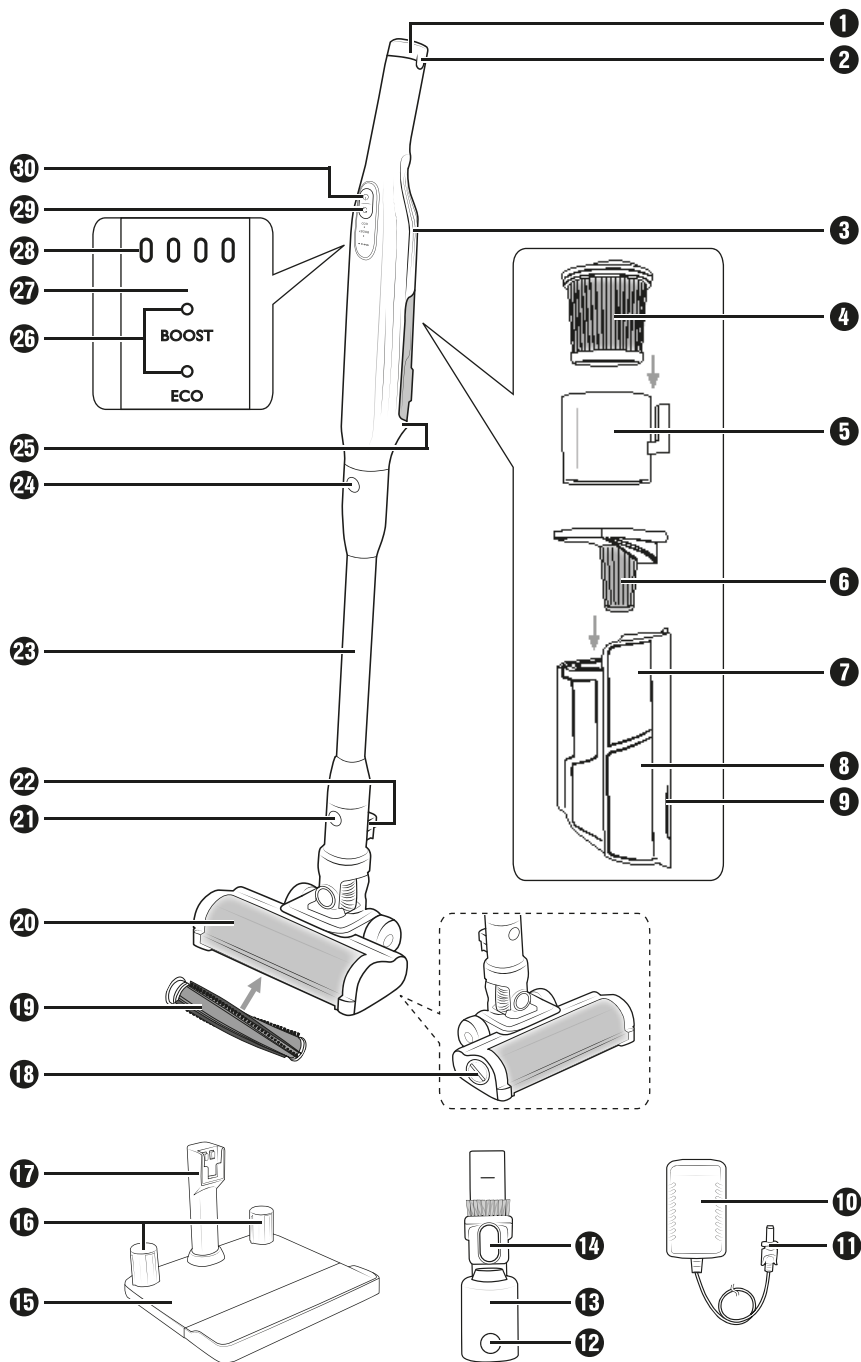
IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	19
Français	Mode d'emploi	Page	37
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	57
Češky	Návod k obsluze	Strana	75
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	93
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	111
Español	Instrucciones de uso	Página	129
Dansk	Bedjeningsvejledning	Side	147
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	163
Magyar	Használati utasítás	Oldal	181



Contents

1. Introduction	2
2. Intended use	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Important safety instructions	3
5. Package contents and transport inspection	6
6. Appliance description	6
7. Technical data	7
8. Before first use	8
8.1. Setting up the appliance.	8
8.2. Assembling the charging station.	8
9. Getting started	9
9.1. Information about the battery	9
9.2. Charging the battery	9
10. Operation and use	9
10.1. Switching the appliance on	10
10.2. Selecting an operating mode	10
10.3. Dismantling the appliance	10
10.4. Using the 2-in-1 combination brush	11
10.5. After use	11
11. Cleaning	12
11.1. Emptying the dust container and cleaning the filter	12
11.2. Cleaning the rotary brush.	14
11.3. Cleaning the appliance and charging station	15
12. Storage	15
13. Disposal	15
13.1. Disposal of appliance and packaging	15
13.2. Disposal of batteries	16
14. Ordering replacement parts	16
15. Kompernass Handels GmbH warranty	16
15.1. Service	17
15.2. Importer	17

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appli-
cance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this
product. They contain important informa-
tion about safety, usage and disposal. Before using
the product, please familiarise yourself with all
operating and safety instructions. Use the product
only as described and for the specified range of
applications. Please also pass on all documents to
any future owner.

2. Intended use

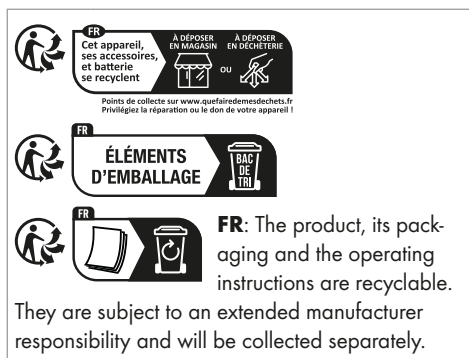
This appliance may only be used for vacuuming
dry surfaces or dry vacuumed material. Do not
vacuum people or animals with this appliance.
Any other usage or modification of the appliance
is deemed to be improper and carries a significant
risk of accidents. The manufacturer accepts no
liability for damages caused by improper use or
incorrect operation of the appliance. The appliance
is not intended for commercial use.

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in
these operating instructions, on the packaging and
on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	DC current/voltage
	AC current/voltage
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical devices / rechargeable batteries in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	The packaging contains paper and/ or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/ or metal components.



4. Important safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Do not use the mains adapter if it has a damaged plug or cable.
- The mains adapter and the permanently affixed connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.

- Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.



Do not charge or use the appliance outdoors.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up water or other liquids.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up burning matches, glowing embers or cigarette butts.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Take special care when using the vacuum cleaner on stairs.

⚠ **ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Always be sure to keep the vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- Make sure that the ventilation slits are never obstructed.
A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.



- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- Do not use the appliance without the HEPA filter inserted.
- Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (model SHAZS 16 A1-1).
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

5. Package contents and transport inspection

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging materials and any films and labels.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Vacuum cleaner
- Suction pipe
- Floor brush
- 2-in-1 combination brush
- Charging station with accessory holder (two-part)
- Appliance cradle
- Mains adapter
- Replaceable battery
- Instructions for use

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **15.1. Service**).

6. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Replaceable battery
- ❷ Battery release button
- ❸ Ventilation slits
- ❹ HEPA filter
- ❺ HEPA filter holder
- ❻ Stainless steel filter
- ❼ Dust container
- ❽ Dust container lid
- ❾ Dust container lid release button
- ❿ Power adapter
- ⓫ Barrel plug
- ⓬ 2-in-1 combination brush release button
- ⓭ 2-in-1 combination brush
- ⓮ Adjustment button
(for brush attachment of the 2-in-1 combination brush)
- ⓯ Charging station
- ⓰ Accessories holder
- ⓱ Appliance cradle (with charging contacts)
- ⓲ Rotary brush release
- ⓳ Rotary brush
- ⓴ Floor brush
- ⓵ Floor brush release button
- ⓶ Charging contacts
- ⓷ Suction pipe
- ⓸ Suction pipe release button
- ⓹ Dust container release button
- ⓺ Operating mode indicator (Eco/Boost)
- ⓻ Display panel (battery/operating mode)
- ⓼ Battery indicator
- ⓽ Operating mode button  (Eco/Boost)
- ⓿ On/Off switch 

7. Technical data

Appliance	
Input voltage	18.5 V  (floor brush 16 V )
Input current	0.8 A
Rated power	250 W (floor brush 40 W)
Polarity	
Batteries	
Model	SHAZS 16 A1-B
Capacity	2500 mAh/40 Wh
Battery	16 V  (4 x 4 V lithium-ion batteries)
Running time with full battery charge	Eco: approx. 23 minutes Boost: approx. 7 minutes
Mains adapter	
Manufacturer	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Registered court: AG Bochum, Register number: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-1
Input voltage	100–240 V ~
Input AC frequency	50–60 Hz
Output voltage	18.5 V 
Output current	0.8 A
Output power	14.8 W
Average efficiency in operation	85.2 %
Efficiency at low load (10%)	75.9 %
Power consumption at no load	0.08 W
Power consumption during operation	20 W
Polarity	
Protection class	II /  (double insulation)
Fuse	T2A 

8. Before first use

8.1. Setting up the appliance

- 1) Push the suction pipe 23 onto the appliance until it audibly clicks into place (see Fig. 1).

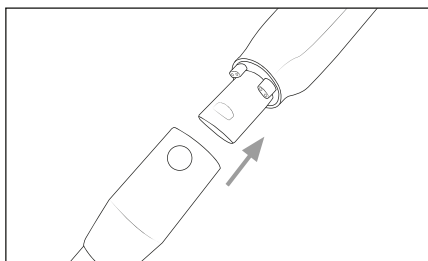


Fig. 1

- 2) Push the suction pipe 23 into the floor brush 20 until it audibly clicks into place (see Fig. 2). Alternatively, you can connect the floor brush 20 to the appliance without the suction pipe 23.

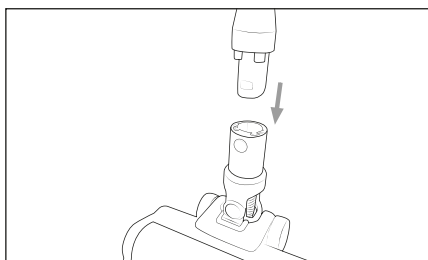


Fig. 2

- 3) Push the battery 1 into the appliance until it sits firmly (see Fig. 3).

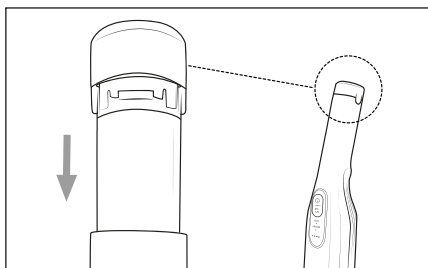


Fig. 3

8.2. Assembling the charging station

i Note

- Place the charging station 15 near a mains socket.

- 1) Assemble the charging station 15 and fasten the appliance cradle 17 to the charging station 15 (see Fig. 4).

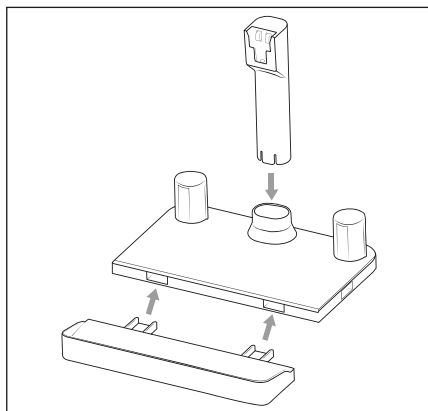


Fig. 4

- 2) Plug the barrel plug 11 of the power adapter 10 into the connection on the bottom of the appliance cradle 17. Guide the cable of the power adapter 10 through the opening on the rear of the charging station 15 (see Fig. 5).

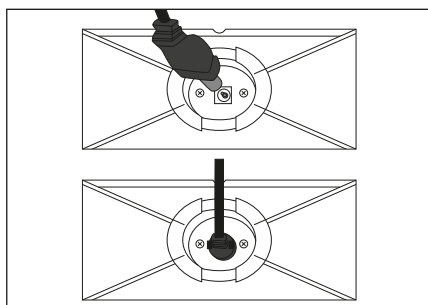


Fig. 5

- 3) Connect the mains adapter 10 to a mains socket.

9. Getting started

9.1. Information about the battery

- ◆ The vacuum cleaner is powered by a rechargeable, replaceable lithium-ion battery. Before using the vacuum cleaner for the first time, the battery ① must be charged for around 3–5 hours.
- ◆ To care for the battery ①, we recommend the following: Disconnect the mains adapter ⑩ from the mains socket after the battery ① is charged.

i Note

- ▶ The appliance is equipped with a temperature monitor to protect the battery ①. At high ambient temperatures, the charging process may be interrupted or the appliance may switch off automatically in rare cases:
 - The battery indicator ⑳ flashes at one second intervals during charging. Charging is interrupted and automatically resumed as soon as the temperature of the appliance has dropped.
 - The battery indicator ⑳ flashes at half second intervals during operation. The appliance switches off automatically. Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.

9.2. Charging the battery

- ◆ Place the appliance on the appliance cradle ⑪ of the charging station ⑮. Make sure that the charging contacts ⑫ of the appliance and the charging station ⑮ are in full contact. The battery indicator ⑳ starts flashing and the charging process starts (see Fig. 6 and 7).

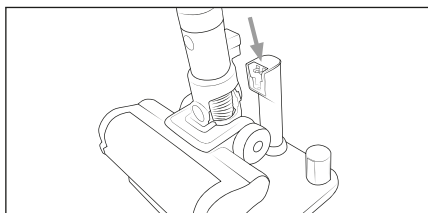


Fig. 6

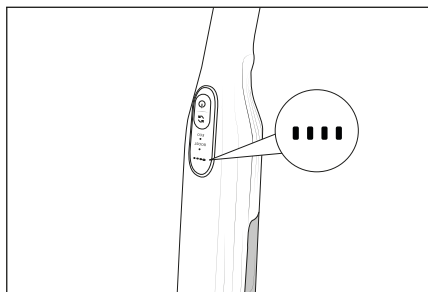


Fig. 7

- ◆ When charging is complete, which can take about 3–5 hours if the battery ① is completely discharged, the battery indicator ⑳ lights up.

Battery indicators

The display panel ⑳ features five different battery indicators ㉑ to show the actual charging status of the battery ①:

- ● ● ● The battery is fully charged.
- ● ● ● The battery is charged to approx. 75%.
- ○ ● ● The battery is charged to approx. 50%.
- ○ ○ ● The battery has only a small amount of charge left.
- ○ ○ ○ The battery is empty.

i Note

- ▶ Recharge the battery ① as soon as the battery indicator ㉑ shows a low remaining charge of the battery ① ○ ○ ○ ●.
- ▶ The appliance switches off shortly after an empty battery ① ○ ○ ○ ○ is displayed.

10. Operation and use

! ATTENTION!

- ▶ The suction openings of the appliance and the floor brush ⑳ and the suction pipe ㉑ must be free at all times and must not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- ▶ Make sure that the dust container ⑦ and the HEPA filter holder ⑤ with the HEPA filter ④ are always inserted before using the appliance.

10.1. Switching the appliance on

- 1) Take the appliance out of the appliance cradle **17** of the charging station **15**.
- 2) Press the On/Off switch **30** to switch on the appliance. The display panel **27** shows the battery indicator **23** and the current operating mode **25** (Eco: LED lights up green / Boost: LED lights up blue).

i Note

- The appliance always starts in operating mode **Eco** after being switched on.

10.2. Selecting an operating mode

The appliance has two different operating modes, each of which differs in terms of suction power and running time. Press the **29** button to select the operating mode:

Eco (green LED)

- For vacuuming hard floors, delicate carpets and rugs with low to medium soiling.
- The appliance consumes less battery power and the running time is therefore longer.
- Running time with fully charged battery approx. 23 minutes.

Boost (blue LED)

- For vacuuming hard floors and carpeting with heavy soiling
- Due to the high suction power, the best suction result is achieved with a short running time.
- Running time with fully charged battery approx. 7 minutes.

10.3. Dismantling the appliance

Suction pipe

- ◆ To remove the suction pipe **23** from the appliance, hold down the suction pipe release button **24** and pull the suction pipe **23** off the suction opening of the appliance (see Fig. 8).

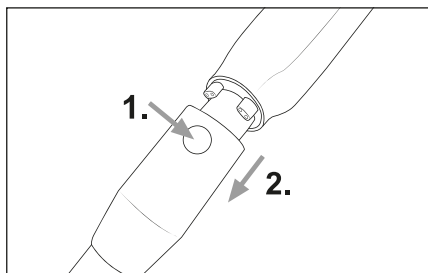


Fig. 8

Floor brush

- ◆ To remove the floor brush **20** from the suction pipe **23**, hold down the floor brush release button **21** and pull the suction pipe **23** off the floor brush **20** (see Fig. 9).

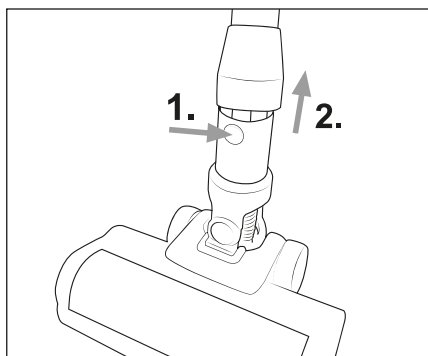


Fig. 9

Battery

- ◆ To remove the battery **1** from the appliance, press and hold both battery release buttons **2** and pull the battery **1** out of the appliance (see Fig. 10).

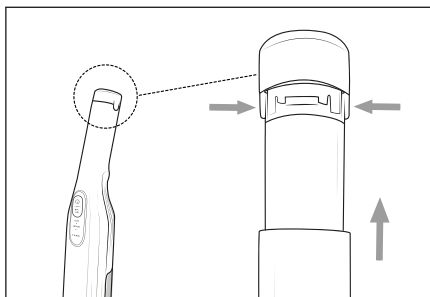


Fig. 10

10.4. Using the 2-in-1 combination brush

Note

- ▶ Before using the 2-in-1 combination brush **13**, you must remove the floor brush **20**. To remove the floor brush **20**, see section **10.3. Dismantling the appliance**.
- ▶ You can use the 2-in-1 combination brush **13** with or without the suction pipe **23** as necessary. To remove the suction pipe **23**, see section **10.3. Dismantling the appliance**.

The 2-in-1 combination brush **13** can be used as a wide nozzle or as a brush. Hold the adjustment button **14** on the 2-in-1 combination brush **13** pressed and push the brush attachment forward or backward, as needed. Use the 2-in-1 combination brush **13** to vacuum drawers or storage compartments, for example, or to dust keyboards or delicate surfaces with the soft brush attachment.

- ◆ Push the 2-in-1 combination brush **13** onto the suction pipe **23** or onto the suction opening of the appliance until it clicks into place (see Fig. 11). Make sure that the locking mechanism is in the correct position.

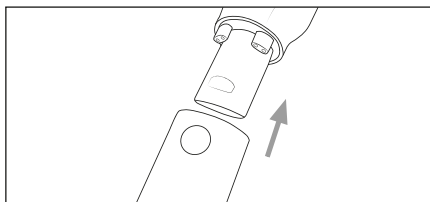


Fig. 11

- ◆ To remove the 2-in-1 combination brush **13**, hold the release button on the 2-in-1 combination brush **13** pressed and then pull it off the suction pipe **23** or out of the suction opening of the appliance (see Fig. 12).

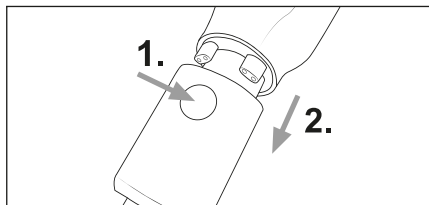


Fig. 12

10.5. After use

- ◆ After use, press the On/Off switch **30** to switch off the appliance. The display panel **27** goes out.
- ◆ If necessary, remove the 2-in-1 combination brush **13** from the appliance and attach it to the accessories holder **16** for storage (see Fig. 13).

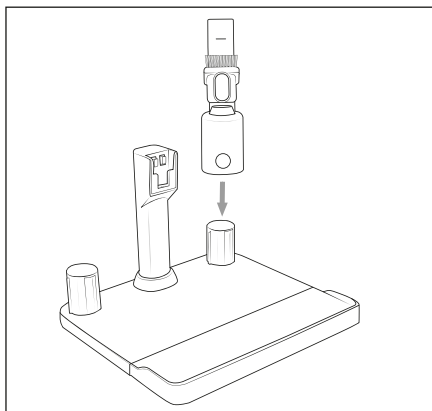


Fig. 13

- ◆ Place the appliance on the appliance cradle **17** of the charging station **15**. Start charging when only a small amount of residual charge **000** is indicated for the battery **1**.

11. Cleaning

WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance before cleaning it.

11.1. Emptying the dust container and cleaning the filter

Note

- ▶ To ensure proper operation of the appliance and avoid problems, empty the dust container **7** and clean the stainless steel filter **6** and the HEPA filter **4** regularly.
 - ▶ If the HEPA filter **4** is very dirty, the appliance switches off automatically and the LEDs of the display panel **27** flash ten times. After the HEPA filter **4** and HEPA filter holder **5** have been cleaned, the appliance can be switched on again.
- 1) To remove the dust container **7** and the HEPA filter holder **5** from the appliance, press the dust container release button **25**. First remove the dust container **7** and then the HEPA filter holder **5** from the appliance (see Fig. 14).

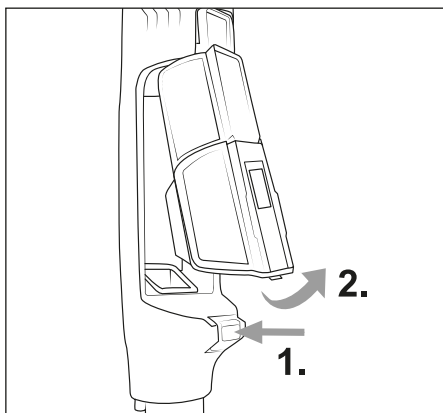


Fig. 14

- 2) Hold the dust container **7** over a waste bin and push the dust container lid release button **9** upwards. The dust container lid **8** will open and the contents will be emptied into the waste bin (see Fig. 15). Then close the dust container lid **8**.



Fig. 15

- 3) Remove the stainless steel filter **6** from the dust container **7** by reaching into the opening of the stainless steel filter **6** and pulling it out of the dust container **7** (see Fig. 16).

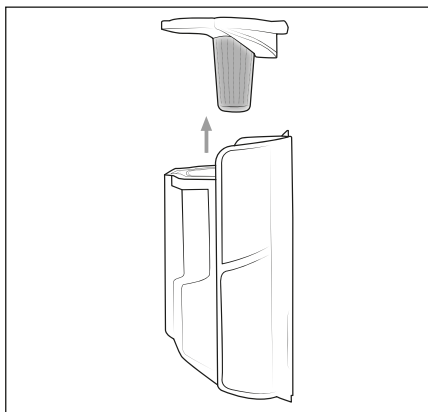


Fig. 16

- 4) If you have removed the dust container **7**, you can take the HEPA filter holder **5** out of the appliance. Remove the HEPA filter **4** from the HEPA filter holder **5** by reaching into the opening of the HEPA filter **4** and pulling it out of the HEPA filter holder **5** (see Fig. 17).

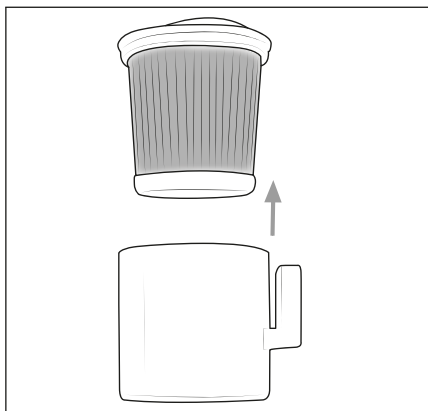


Fig. 17

- 5) Rinse the HEPA filter holder **5**, HEPA filter **4** and stainless steel filter **6** under cold or lukewarm water. Allow the HEPA filter holder **5**, HEPA filter **4** and stainless steel filter **6** to air dry completely before putting them back into the dust container **7** (see Fig. 18).

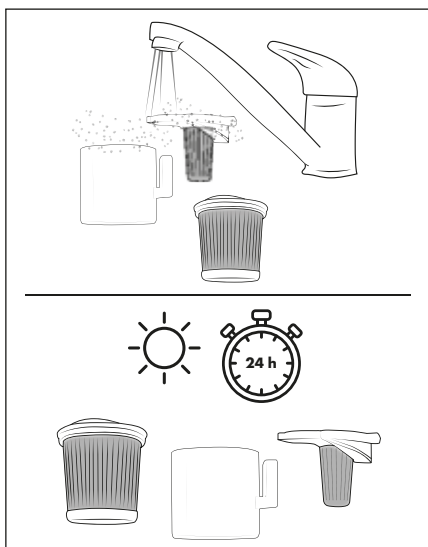


Fig. 18

- 6) Insert the stainless steel filter **6** into the dust container **7** and push it all the way down until it sits firmly in the dust container **7** (see Fig. 19).

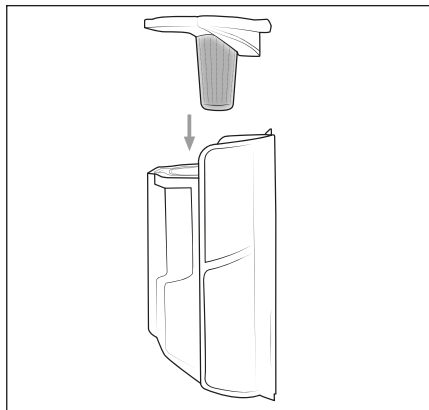


Fig. 19

- 7) Insert the HEPA filter **4** into the HEPA filter holder **5** (see Fig. 20).

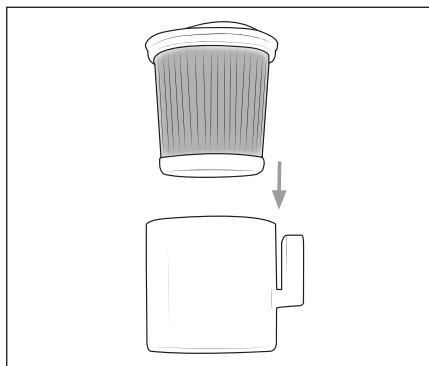


Fig. 20

- 8) First insert the HEPA filter holder **5** and then the dust container **7** into the appliance (see Fig. 21). Make sure that the dust container **7** clicks into place in the appliance.

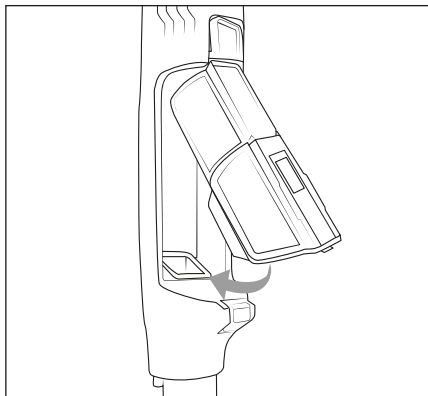


Fig. 21

11.2. Cleaning the rotary brush

! ATTENTION!

- Only use the appliance with the rotary brush **19** properly mounted.

i Note

- Clean the rotary brush **19** regularly to ensure proper operation of the appliance and avoid malfunctions.

- 1) Remove the floor brush **20** from the suction pipe **23** or from the appliance (see section **10.3. Dismantling the appliance**).

- 2) Unlock the rotary brush **19** by turning the rotary brush release **18** towards the symbol **19** (open) (see Fig. 22).

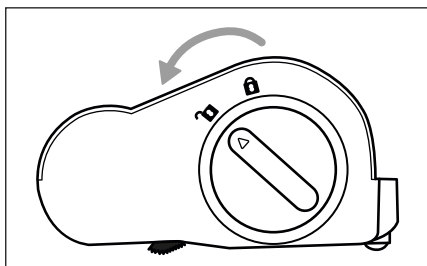


Fig. 22

- 3) Pull the rotary brush **19** out of the floor brush **20** (see Fig. 23).

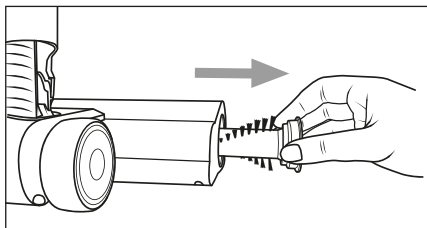


Fig. 23

- 4) Cut threads and hairs along the bristles of the rotary brush **19** with scissors (see Fig. 24). Remove threads and hair from the rotary brush **19**.

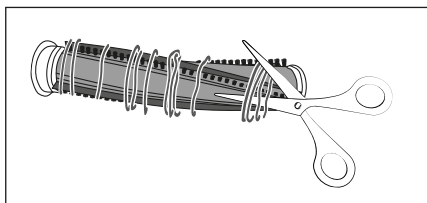


Fig. 24

- 5) Insert the rotary brush **19** into the floor brush **20** and turn the rotary brush release **18** in the direction of the symbol **1** (close) (see Fig. 25).

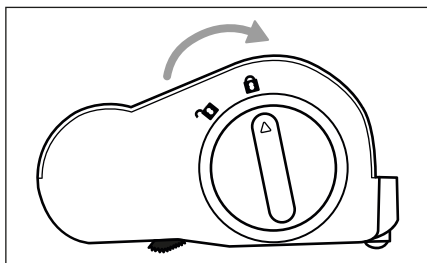


Fig. 25

11.3. Cleaning the appliance and charging station

⚠ DANGER!

- ▶ Pull the power adapter **10** out of the mains socket every time before cleaning. There is a risk of electric shock!

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance and the charging station **15**.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance and the charging station **15**, ensure that no moisture gets in during cleaning.
- ◆ Clean the charging contacts **22** of the appliance and the appliance cradle **17** only with a soft, dry cloth.
- ◆ Clean the appliance housing and outer surface of the charging station **15** with a slightly damp cloth. For stubborn dirt, use a mild detergent on the cloth and then wipe off with fresh water.
- ◆ Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

12. Storage

⚠ ATTENTION!

- ▶ Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ When not using the appliance, place it on the appliance cradle **17** of the charging station **15**.
- ◆ Attach the 2-in-1 combination brush **18** to the accessories holder **16** for storage (see section **10.5. After use**).
- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location out of direct sunlight.

13. Disposal

13.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) **510908_2504** in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 510908_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 510908_2504.

15.1. Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 510908_2504

15.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	20
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	20
4. Wichtige Sicherheitshinweise	21
5. Lieferumfang und Transportinspektion	24
6. Gerätebeschreibung	24
7. Technische Daten	25
8. Vor der ersten Inbetriebnahme	26
8.1. Montage des Gerätes	26
8.2. Montage der Ladestation	26
9. Inbetriebnahme	27
9.1. Informationen zum Akku	27
9.2. Akku laden	27
10. Bedienung und Betrieb	28
10.1. Gerät einschalten	28
10.2. Betriebsmodus wählen	28
10.3. Demontage des Gerätes	28
10.4. 2-in-1-Kombibürste verwenden	29
10.5. Nach dem Gebrauch	30
11. Reinigung	30
11.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen	30
11.2. Bürstenrolle reinigen	32
11.3. Gerät und Ladestation reinigen	33
12. Aufbewahrung	33
13. Entsorgung	33
13.1. Gerät und Verpackung entsorgen	33
13.2. Batterien entsorgen	34
14. Ersatzteilbestellung	34
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
15.1. Service	35
15.2. Importeur	35

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät/Akku nicht in den Hausmüll entsorgen!

	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
ES/PT	
	FR Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind
	recyclbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

4. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Staub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker des Netzadapters an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell SHAZS 16 A1-1).
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

5. Lieferumfang und Transportinspektion

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Staubsauger
- Saugrohr
- Bodenbürste
- 2-in-1-Kombibürste
- Ladestation mit Zubehöralterung (zweiteilig)
- Gerätehalterung
- Netzadapter
- Austauschbarer Akku
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **15.1. Service**).

6. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Austauschbarer Akku
- ❷ Akku-Entriegelungstaste
- ❸ Lüftungsschlitze
- ❹ HEPA-Filter
- ❺ HEPA-Filterbehälter
- ❻ Edelstahlfilter
- ❼ Staubbehälter
- ❽ Staubbehälterdeckel
- ❾ Staubbehälterdeckel-Entriegelungstaste
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Hohlstecker
- ⓬ 2-in-1-Kombibürste-Entriegelungstaste
- ⓭ 2-in-1-Kombibürste
- ⓮ Verstelltaste (für Bürstenaufsatz der 2-in-1 Kombibürste)
- ⓯ Ladestation
- ⓰ Zubehöralterung
- ⓱ Gerätehalterung (mit Ladekontakten)
- ⓲ Bürstenrollenentriegelung
- ⓳ Bürstenrolle
- ⓴ Bodenbürste
- ⓵ Bodenbürsten-Entriegelungstaste
- ⓶ Ladekontakte
- ⓷ Saugrohr
- ⓸ Saugrohr-Entriegelungstaste
- ⓹ Staubbehälter-Entriegelungstaste
- ⓺ Betriebsmodusanzeige (Eco/Boost)
- ⓻ Anzeigepanel (Batterie/Betriebsmodus)
- ⓼ Batterieanzeige
- ⓽ Taste Betriebsmodus  (Eco/Boost)
- ⓿ Ein-/Ausschalter 

7. Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	18,5 V  (Bodenbürste 16 V )
Eingangsstrom	0,8 A
Nennleistung	250 W (Bodenbürste 40 W)
Polarität	

Akku	
Modell	SHAZS 16 A1-B
Kapazität	2500 mAh/40 Wh
Akku	16 V  (4 x 4 V Lithium-Ionen-Akku)
Laufzeit bei voller Akkuladung	Eco: ca. 23 Minuten Boost: ca. 7 Minuten

Netzadapter	
Hersteller	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	SHAZS 16 A1-1
Eingangsspannung	100-240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	18,5 V 
Ausgangsstrom	0,8 A
Ausgangsleistung	14,8 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,2 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	75,9 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Leistungsaufnahme im Betrieb	20 W
Polarität	
Schutzklasse	II /  (doppelisoliert)
Sicherung	

8. Vor der ersten Inbetriebnahme

8.1. Montage des Gerätes

- 1) Schieben Sie das Saugrohr **23** auf das Gerät, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 1).

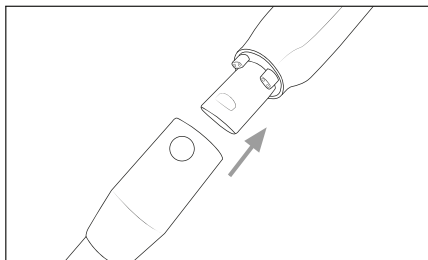


Abb. 1

- 2) Schieben Sie das Saugrohr **23** in die Bodenbürste **20**, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 2). Alternativ können Sie die Bodenbürste **20** auch ohne das Saugrohr **23** mit dem Gerät verbinden.

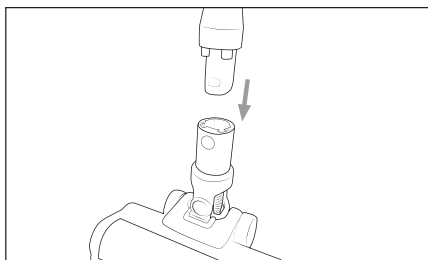


Abb. 2

- 3) Schieben Sie den Akku **1** in das Gerät, bis er fest im Gerät sitzt. (siehe Abb. 3).

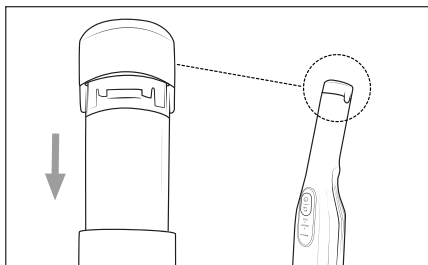


Abb. 3

8.2. Montage der Ladestation

i Hinweis

- Platzieren Sie die Ladestation **15** in der Nähe einer Netzsteckdose.

- 1) Stecken Sie die Ladestation **15** zusammen und befestigen Sie die Gerätehalterung **17** der Ladestation **15** (siehe Abb. 4).

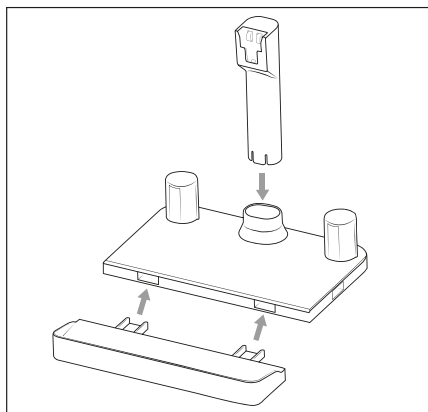


Abb. 4

- 2) Stecken Sie den Hohlstecker **11** des Netzadapters **10** in den Anschluss an der Unterseite der Gerätehalterung **17**. Führen Sie das Kabel des Netzadapters **10** durch die Aussparung an der Rückseite der Ladestation **15** (siehe Abb. 5).

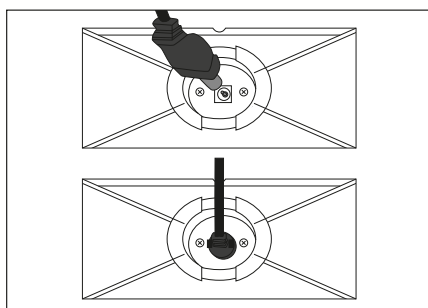


Abb. 5

- 3) Schließen Sie den Netzadapter **10** an eine Netzsteckdose an.

9. Inbetriebnahme

9.1. Informationen zum Akku

- ♦ Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren, austauschbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku **1** für ca. 3–5 Stunden geladen werden.
- ♦ Zur Pflege des Akkus **1** empfehlen wir Folgendes:
Trennen Sie den Netzadapter **10** von der Netzsteckdose nachdem der Akku **1** geladen ist.

i Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus **1** ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Batterieanzeige **28** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Die Batterieanzeige **28** blinkt während des Betriebs im Abstand von einer halben Sekunde zehnmal auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

9.2. Akku laden

- ♦ Setzen Sie das Gerät auf die Gerätehalterung **17** der Ladestation **15**. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladekontakte **22** des Gerätes und der Ladestation **15** vollständig Kontakt haben. Die Batterieanzeige **28** beginnt zu blinken und der Ladevorgang startet (siehe Abb. 6 und 7).

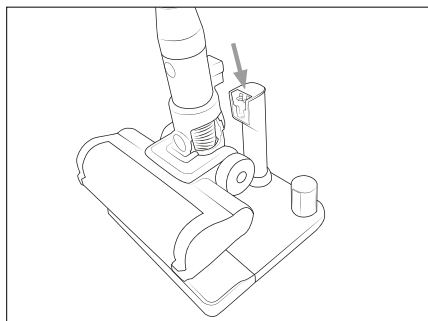


Abb. 6

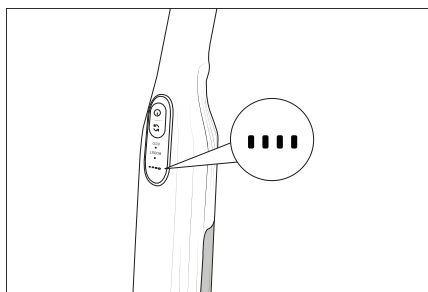


Abb. 7

- ♦ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akku **1** ca. 3–5 Stunden dauern kann, leuchtet die Batterieanzeige **28**.

Batterieanzeigen

Im Anzeigepanel **27** werden fünf verschiedene Batterieanzeigen **28** verwendet, die den jeweiligen Ladestatus des Akkus **1** anzeigen:

- ■ ■ ■ Der Akku ist voll geladen.
- ■ ■ ■ Der Akku ist ca. 75% geladen.
- □ ■ ■ Der Akku ist ca. 50% geladen.
- □ □ ■ Der Akku hat nur noch eine geringe Restladung.
- □ □ □ Der Akku ist leer.

i Hinweis

- Laden Sie den Akku **1** wieder auf, sobald die Batterieanzeige **28** eine geringe Restladung □ □ □ ■ des Akkus **1** anzeigt.
- Das Gerät schaltet sich aus, kurz nachdem ein leerer Akku **1** □ □ □ □ angezeigt wird.

10. Bedienung und Betrieb

! ACHTUNG!

- Die Saugöffnungen des Gerätes und der Bodenbürste 20 und das Saugrohr 23 müssen jederzeit frei sein und dürfen nicht verstopft werden. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter 7 und der HEPA-Filterbehälter 5 mit dem HEPA-Filter 4 immer eingesetzt ist sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

10.1. Gerät einschalten

- 1) Nehmen Sie das Gerät von der Gerätehalterung 17 der Ladestation 15.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 30, um das Gerät einzuschalten. Das Anzeigepanel 27 zeigt die Batterieanzeige 28 und den aktuellen Betriebsmodus 26 (Eco: LED leuchtet grün/Boost: LED leuchtet blau) an.

i Hinweis

- Das Gerät startet nach dem Einschalten immer im Betriebsmodus **Eco**.

10.2. Betriebsmodus wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Betriebsmodi, die sich jeweils hinsichtlich Saugleistung und Laufzeit unterscheiden. Drücken Sie die Taste Betriebsmodus 29, um den Betriebsmodus zu wählen:

Eco (grüne LED)

- Zum Saugen von Hartböden, empfindlichen Teppichen und Teppichböden bei geringer bis mittelstarker Verschmutzung.
- Das Gerät verbraucht weniger Akkuleistung und die Laufzeit ist daher länger.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 23 Minuten.

Boost (blaue LED)

- Zum Saugen von Hart- und Teppichböden und Teppichen bei starker Verschmutzung.
- Durch die hohe Saugleistung wird das beste Saugergebnis bei kurzer Laufzeit erzielt.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 7 Minuten.

10.3. Demontage des Gerätes

Saugrohr

- ◆ Um das Saugrohr 23 vom Gerät zu entfernen, halten Sie die Saugrohr-Entriegelungstaste 24 gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr 23 von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 8).

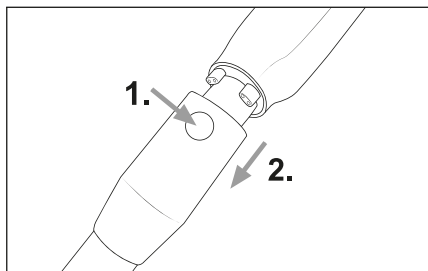


Abb. 8

Bodenbürste

- ◆ Um die Bodenbürste 20 vom Saugrohr 23 zu entfernen, halten Sie die Bodenbürsten-Entriegelungstaste 21 gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr 23 von der Bodenbürste 20 ab (siehe Abb. 9).

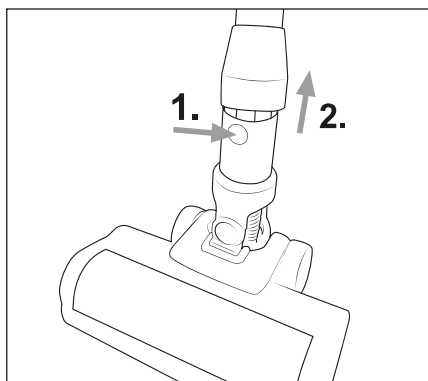


Abb. 9

Akku

- ♦ Um den Akku **1** vom Gerät zu entfernen, halten Sie die beiden Akku-Entriegelungstasten **2** gedrückt und ziehen Sie den Akku **1** aus dem Gerät (siehe Abb. 10).

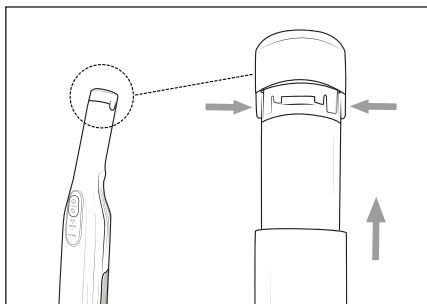


Abb. 10

10.4. 2-in-1-Kombibürste verwenden

i Hinweis

- Vor der Verwendung der 2-in-1-Kombibürste **13** müssen Sie die Bodenbürste **20** entfernen. Zum Entfernen der Bodenbürste **20** siehe Kapitel **10.3. Demontage des Gerätes**.
- Sie können die 2-in-1-Kombibürste **13** je nach Bedarf mit oder ohne Saugrohr **23** verwenden. Zum Entfernen des Saugrohrs **23** siehe Kapitel **10.3. Demontage des Gerätes**.

Die 2-in-1 Kombibürste **13** kann als breite Düse oder als Bürste verwendet werden. Halten Sie die Verstell Taste **14** an der 2-in-1 Kombibürste **13** gedrückt und schieben Sie den Bürsten Aufsatz je nach Bedarf vor oder zurück. Verwenden Sie die 2-in-1 Kombibürste **13**, um z. B. Schubladen oder Staufächer zu saugen oder um mit dem weichen Bürsten Aufsatz Tastaturen oder empfindliche Oberflächen zu entstauben.

- ♦ Schieben Sie die 2-in-1-Kombibürste **13** auf das Saugrohr **23** oder auf die Saugöffnung des Gerätes, bis sie mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 11). Achten Sie dabei auf die richtige Position der Verriegelung.

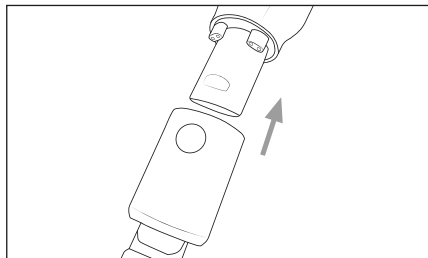


Abb. 11

- ♦ Zum Entfernen der 2-in-1-Kombibürste **13** halten Sie die Entriegelungstaste an der 2-in-1-Kombibürste **13** gedrückt und ziehen Sie sie dann vom Saugrohr **23** oder von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 12).

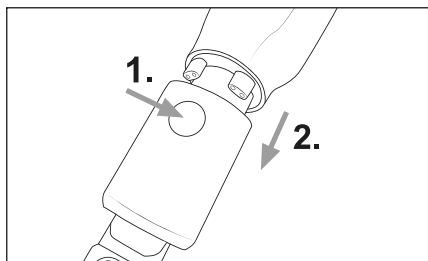


Abb. 12

10.5. Nach dem Gebrauch

- ◆ Drücken Sie nach dem Gebrauch den Ein-/Ausschalter (1) 30, um das Gerät auszuschalten. Das Anzeigepanel 27 erlischt.
- ◆ Entfernen Sie gegebenenfalls die 2-in-1-Kombibürste 13 vom Gerät und stecken Sie diese zur Aufbewahrung auf die Zubehörhalterung 16 (siehe Abbildung 13).

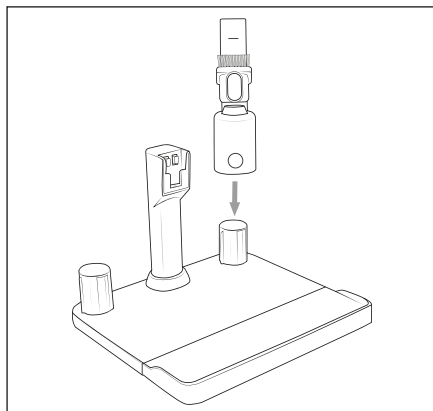


Abb. 13

- ◆ Setzen Sie das Gerät auf die Gerätehalterung 17 der Ladestation 15. Starten Sie den Ladevorgang, wenn nur noch eine geringe Restladung 0 0 0 des Akkus 1 angezeigt wird.

11. Reinigung

⚠ WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

11.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen

ⓘ Hinweis

- Leeren Sie den Staubbehälter 7 und reinigen Sie den Edelstahlfilter 6 und den HEPA-Filter 4 regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.

- Wenn der HEPA-Filter 4 stark verschmutzt ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus und die LEDs des Anzeigepanels 27 blinken zehnmal. Nach der Reinigung von HEPA-Filter 4 und HEPA-Filterbehälter 5 lässt sich das Gerät wieder einschalten.

- 1) Um den Staubbehälter 7 und den HEPA-Filterbehälter 5 vom Gerät zu entfernen, drücken Sie die Staubbehälter-Entriegelungstaste 25. Nehmen Sie zuerst den Staubbehälter 7 und dann den HEPA-Filterbehälter 5 aus dem Gerät (siehe Abb. 14).

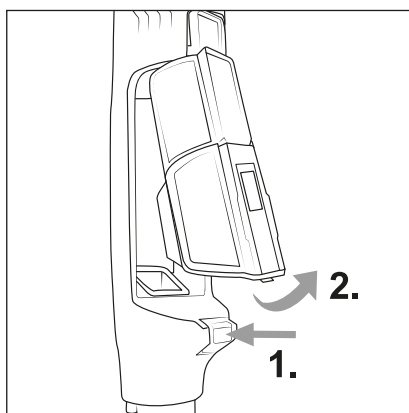


Abb. 14

- 2) Halten Sie den Staubbehälter 7 in einen Abfalleimer und schieben Sie die Staubbehälterdeckel-Entriegelungstaste 9 nach oben. Der Staubbehälterdeckel 8 öffnet sich und der Inhalt wird in den Abfalleimer entleert (siehe Abb. 15). Schliessen Sie anschließend den Staubbehälterdeckel 8.

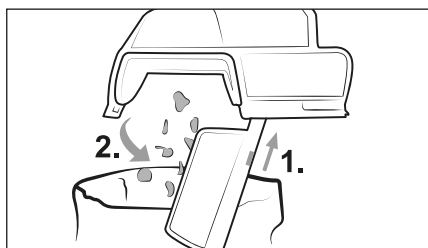


Abb. 15

- 3) Entnehmen Sie den Edelstahlfilter **6** aus dem Staubbehälter **7**, indem Sie in die Öffnung des Edelstahlfilters **6** greifen und diesen aus dem Staubbehälter **7** herausziehen (siehe Abb. 16).

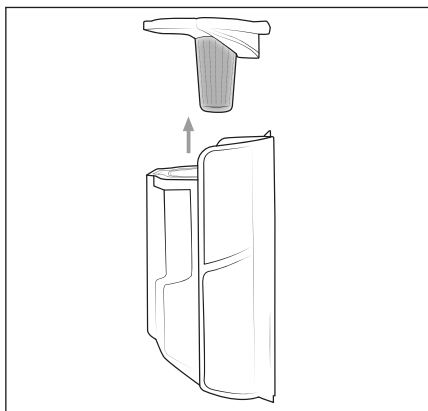


Abb. 16

- 4) Wenn Sie den Staubbehälter **7** entfernt haben, können Sie den HEPA-Filterbehälter **5** aus dem Gerät entnehmen. Entnehmen Sie den HEPA-Filter **4** aus dem HEPA-Filterbehälter **5**, indem Sie in die Öffnung des HEPA-Filters **4** greifen und diesen aus dem HEPA-Filterbehälter **5** herausziehen (siehe Abb. 17).

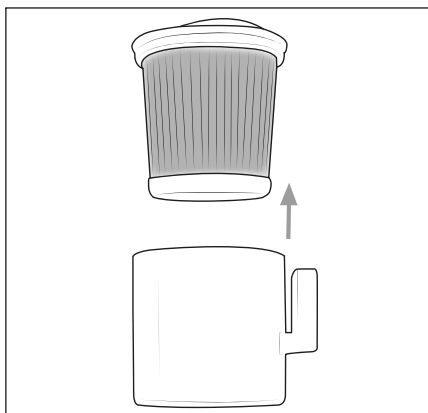


Abb. 17

- 5) Spülen Sie den HEPA-Filterbehälter **5**, den HEPA-Filter **4**, und den Edelstahlfilter **6** unter kaltem oder lauwarmem Wasser aus. Lassen Sie den HEPA-Filterbehälter **5**, den HEPA-Filter **4** und den Edelstahlfilter **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie diese wieder in den Staubbehälter **7** einsetzen (siehe Abb. 18).

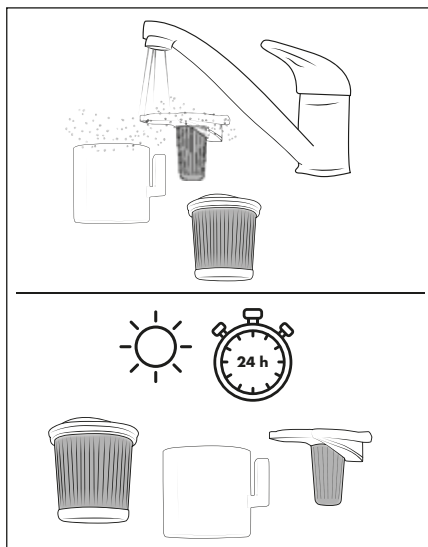


Abb. 18

- 6) Setzen Sie den Edelstahlfilter **6** in den Staubbehälter **7** ein und drücken Sie ihn nach unten, bis er fest im Staubbehälter **7** sitzt (siehe Abb. 19).

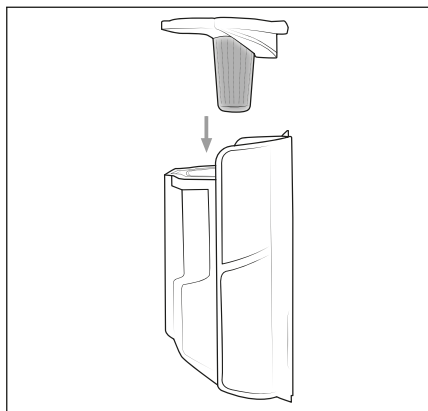


Abb. 19

- 7) Setzen Sie den HEPA-Filter **4** in den HEPA-Filterbehälter **5** ein (siehe Abb. 20).

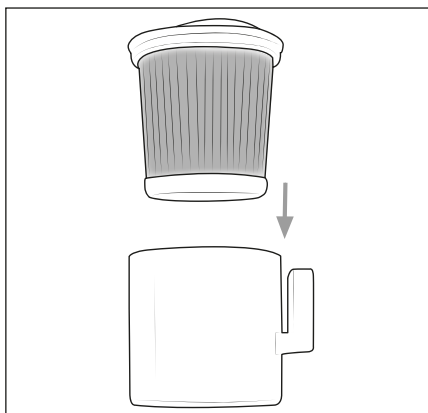


Abb. 20

- 8) Setzen Sie zuerst den HEPA-Filterbehälter **5** und dann den Staubbehälter **7** in das Gerät (siehe Abb. 21). Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter **7** hörbar im Gerät einrastet.

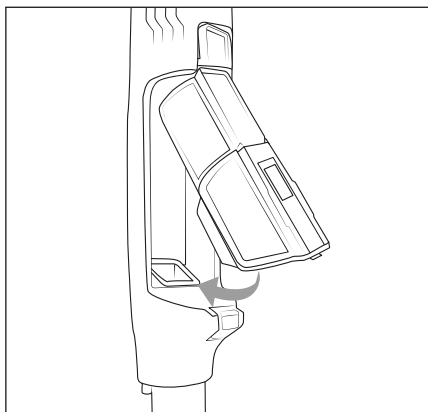


Abb. 21

11.2. Bürstenrolle reinigen

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät nur mit ordnungsgemäß montierter Bürstenrolle **19**.

i Hinweis

- Reinigen Sie die Bürstenrolle **19** regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.

- 1) Entfernen Sie die Bodenbürste **20** vom Saugrohr **23** bzw. vom Gerät (siehe Kapitel **10.3. Demontage des Gerätes**).

- 2) Entriegeln Sie die Bürstenrolle **19**, indem Sie die Bürstenrollenentriegelung **18** in Richtung des Symbols **18** (öffnen) drehen (siehe Abb. 22).

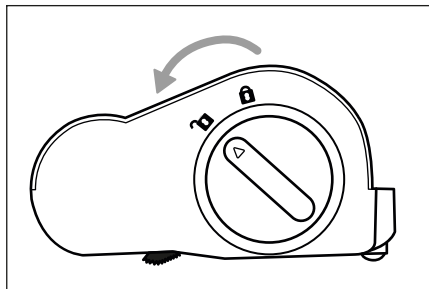


Abb. 22

- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **19** aus der Bodenbürste **20** heraus (siehe Abb. 23).

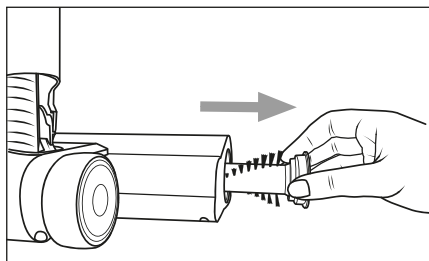


Abb. 23

- 4) Schneiden Sie Fäden und Haare entlang der Borsten der Bürstenrolle **19** mit einer Schere durch (siehe Abb. 24). Entfernen Sie Fäden und Haare von der Bürstenrolle **19**.

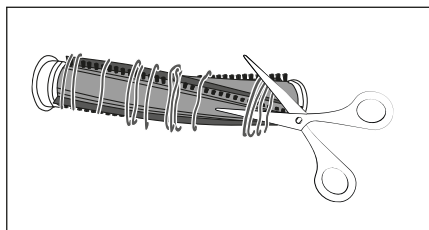


Abb. 24

- 5) Setzen Sie die Bürstenrolle **19** in die Bodenbürste **20** ein und drehen Sie die Bürstenrollenentriegelung **18** in Richtung des Symbols **1** (schließen) (siehe Abb. 25).

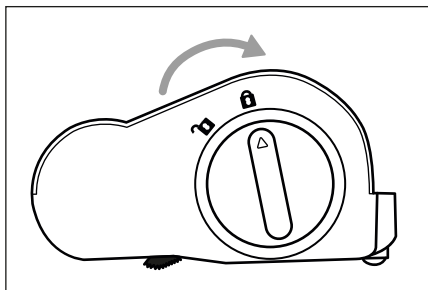


Abb. 25

11.3. Gerät und Ladestation reinigen

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **10** aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes und der Ladestation **15** an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät und in die Ladestation **15** eindringt, um eine irreparable Beschädigung zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie die Ladekontakte **22** des Gerätes und an der Gerätehalterung **17** nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Oberfläche der Ladestation **15** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach.
- ◆ Lassen Sie alle Teile vollständig abtrocknen, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

12. Aufbewahrung

⚠ ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.
- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, setzen Sie es auf die Gerätehalterung **17** der Ladestation **15**.
- ◆ Stecken Sie die 2-in-1-Kombibürste **13** zur Aufbewahrung auf die Zubehöralterung **16** (siehe Kapitel **10.5. Nach dem Gebrauch**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

13. Entsorgung

13.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofort dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13.2. Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

14. Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **510908_2504** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 510908_2504 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510908_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 510908_2504

15.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	38
2. Utilisation conforme à l'usage prévu	38
3. Avertissements et symboles utilisés	38
4. Consignes de sécurité	39
5. Matériel livré et inspection après transport	42
6. Description de l'appareil	42
7. Caractéristiques techniques	43
8. Avant la première mise en service	44
8.1. Montage de l'appareil	44
8.2. Montage de la station de recharge	44
9. Mise en service	45
9.1. Informations relatives à la batterie	45
9.2. Recharger la batterie	45
10. Utilisation et fonctionnement	46
10.1. Allumer l'appareil	46
10.2. Sélectionner le mode de fonctionnement	46
10.3. Démontage de l'appareil	46
10.4. Utilisation de la brosse combinée 2 en 1	47
10.5. Après utilisation	47
11. Nettoyage	48
11.1. Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre	48
11.2. Nettoyage du rouleau brosse	50
11.3. Nettoyage de l'appareil et de la station de recharge	51
12. Rangement	51
13. Recyclage	51
13.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage	51
13.2. Recyclage des piles/batteries	52
14. Commander des pièces de rechange	52
15. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (France)	52
16. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	54
17. Service après-vente	55
18. Importateur	55

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil doit être exclusivement utilisé pour aspirer des surfaces sèches ou des poussières sèches. Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

3. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e)
	Courant/tension alternatif(ive)
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter l'appareil électrique/la batterie dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.
	L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

4. Consignes de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.
- L'adaptateur secteur et son cordon d'alimentation non détachable ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, l'adaptateur secteur complet doit être remplacé par un adaptateur similaire.
- Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil correspond à la tension du secteur.
- Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.

- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des allumettes en combustion, des cendres incandescentes ou des mégots de cigarettes.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- Entrez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur dans des escaliers.

! ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'adaptateur secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne portez jamais le support mural ou l'adaptateur secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.
- Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Faites absolument attention à ne pas poser l'aspirateur près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
-  Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à des températures élevées.
Risque d'explosion !
- N'utilisez pas l'appareil sans le filtre HEPA inséré.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil avec autre adaptateur secteur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil (modèle SHAZS 16 A1-1).
- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

5. Matériel livré et inspection après transport

- 1) Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- 2) Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et autocollants.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Aspirateur
- Tube d'aspiration
- Brosse de sol
- Brosse combinée 2 en 1
- Station de recharge avec support d'accessoires (en deux parties)
- Support d'appareil
- Adaptateur secteur
- Batterie remplaçable
- Mode d'emploi

Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **17. Service après-vente**).

6. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Batterie remplaçable
- 2 Touche de déverrouillage de la batterie
- 3 Fentes de ventilation
- 4 Filtre HEPA
- 5 Bac à filtre HEPA
- 6 Filtre en acier inoxydable
- 7 Bac à poussière
- 8 Couvercle du bac à poussière
- 9 Touche de déverrouillage du couvercle du bac à poussière
- 10 Adaptateur secteur
- 11 Fiche creuse
- 12 Touche de déverrouillage de la brosse combinée 2 en 1
- 13 Brosse combinée 2 en 1
- 14 Touche de réglage (pour embout brosse de la brosse combinée 2 en 1)
- 15 Station de recharge
- 16 Support d'accessoires
- 17 Support d'appareil (avec contacts de recharge)
- 18 Déverrouillage du rouleau brosse
- 19 Rouleau brosse
- 20 Brosse de sol
- 21 Touche de déverrouillage de la brosse de sol
- 22 Contacts de recharge
- 23 Tube d'aspiration
- 24 Touche de déverrouillage du tube d'aspiration
- 25 Touche de déverrouillage du bac à poussière
- 26 Indicateur du mode de fonctionnement (Eco/Boost)
- 27 Écran d'affichage (batterie/mode de fonctionnement)
- 28 Indicateur de batterie
- 29 Touche mode de fonctionnement  (Eco/Boost)
- 30 Interrupteur Marche/Arrêt 

7. Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	18,5 V  (brosse de sol 16 V )
Courant d'entrée	0,8 A
Puissance nominale	250 W (brosse de sol 40 W)
Polarité	

Batteries	
Modèle	SHAZS 16 A1-B
Capacité	2500 mAh/40 Wh
Batterie	16 V  (Batterie lithium-ions 4 x 4 V)
Autonomie avec une batterie complètement chargée	Eco : env. 23 minutes Boost : env. 7 minutes

Adaptateur secteur	
Fabricant	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance AG Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	SHAZS 16 A1-1
Tension d'entrée	100-240 V ~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50-60 Hz
Tension de sortie	18,5 V 
Courant de sortie	0,8 A
Puissance de sortie	14,8 W
Rendement moyen en service	85,2 %
Rendement à faible charge (10 %)	75,9 %
Puissance absorbée hors charge	0,08 W
Consommation d'énergie pendant le fonctionnement	20 W
Polarité	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Sauvegarde	

8. Avant la première mise en service

8.1. Montage de l'appareil

- 1) Glissez le tube d'aspiration 23 sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 1).

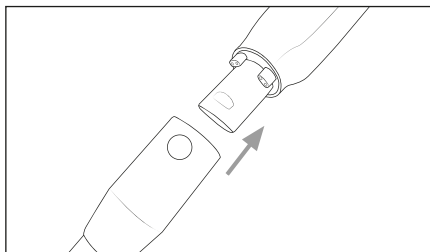


Fig. 1

- 2) Glissez le tube d'aspiration 23 dans la brosse de sol 20 jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 2). Vous pouvez également enficher la brosse de sol 20 dans l'appareil sans le tube d'aspiration 23.

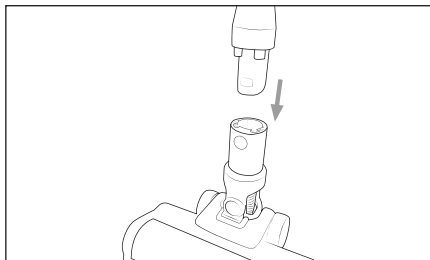


Fig. 2

- 3) Insérez la batterie 1 dans l'appareil jusqu'à la bloquer fermement dans l'appareil (voir fig. 3).

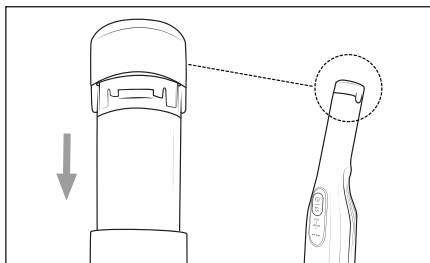


Fig. 3

8.2. Montage de la station de recharge

① Remarque

- Placez la station de recharge 15 à proximité d'une prise secteur.

- 1) Assemblez la station de recharge 15 et fixez le support d'appareil 17 de la station de recharge 15 (voir fig. 4).

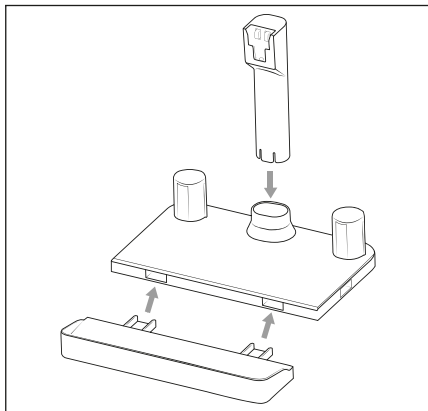


Fig. 4

- 2) Insérez la fiche creuse 11 de l'adaptateur secteur 10 dans le raccord situé sous le support d'appareil 17. Passez le câble de l'adaptateur secteur 10 dans l'évidement situé à l'arrière de la station de recharge 15 (voir fig. 5).

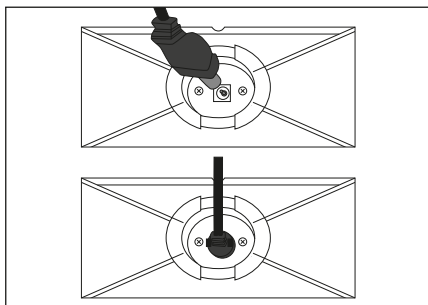


Fig. 5

- 3) Branchez l'adaptateur secteur 10 à une prise de courant.

9. Mise en service

9.1. Informations relatives à la batterie

- ◆ L'aspirateur fonctionne avec une batterie lithium-ions rechargeable et remplaçable. Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, vous devez charger la batterie ❶ pendant au moins 3-5 heures.
- ◆ Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien de la batterie ❶ : Débranchez l'adaptateur secteur ❿ de la prise secteur une fois la batterie ❶ rechargée.

Remarque

- ▶ L'appareil est équipé d'une surveillance de température pour protéger la batterie ❶. En présence de températures ambiantes élevées, une augmentation de température peut, dans des cas rares, provoquer une coupure de l'opération de recharge ou une extinction automatique de l'appareil :
 - L'indicateur de batterie 28 clignote à intervalles d'une seconde pendant la recharge. La recharge s'interrompt puis reprend automatiquement dès que la température de l'appareil est redescendue.
 - L'indicateur de batterie 28 clignote dix fois à intervalles d'une demi-seconde pendant le fonctionnement. L'appareil s'éteint automatiquement. Laissez l'appareil refroidir 20-30 minutes avant de le remettre en marche.

9.2. Recharger la batterie

- ◆ Placez l'appareil sur le support 17 sur la station de recharge 15. Veillez ce faisant à ce que les contacts de recharge 22 de l'appareil et de la station de recharge 15 soient entièrement en contact. L'indicateur de batterie 28 se met à clignoter et la recharge débute (voir fig. 6 et 7).

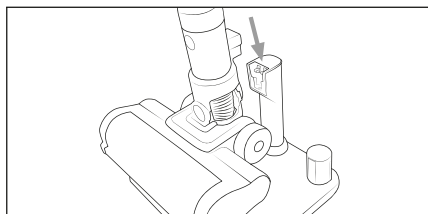


Fig. 6

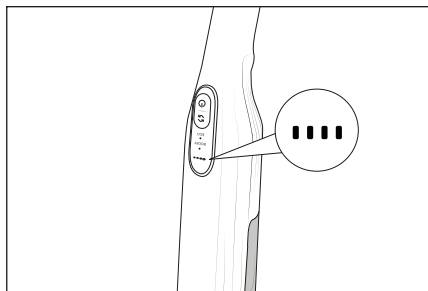


Fig. 7

- ◆ Dès qu'est achevée la recharge, qui peut durer entre 3-5 heures env. lorsque la batterie ❶ est entièrement déchargée, l'indicateur de batterie 28 s'allume.

Indicateurs de batterie

L'écran d'affichage 27 utilise cinq indicateurs de batterie 28 différents qui signalent l'état de charge respectif de la batterie ❶ :

- La batterie est entièrement chargée.
- La batterie est chargée à environ 75 %.
- La batterie est chargée à environ 50 %.
- La batterie ne présente plus qu'une faible charge résiduelle.
- La batterie est déchargée.

Remarque

- ▶ Rechargez la batterie ❶ dès que l'indicateur de batterie 28 indique une faible charge résiduelle de la batterie ❶ □□□■.
- ▶ L'appareil s'éteint peu après l'affichage d'une batterie vide ❶ □□□□.

10. Utilisation et fonctionnement

! ATTENTION !

- Les orifices d'aspiration de l'appareil et de la brosse de sol ⑳, et le tube d'aspiration ㉓ doivent être dégagés à tout moment et ne doivent pas être obstrués. Les obstructions entraînent une surchauffe et endommagent le moteur.
- Assurez-vous que le bac à poussière ⑦ et le bac à filtre HEPA ⑤ avec le filtre HEPA ④ soient toujours correctement placés avant d'utiliser l'appareil.

10.1. Allumer l'appareil

- 1) Retirez l'appareil du support ⑰ sur la station de recharge ⑮.
- 2) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ㉑ ㉒ pour mettre l'appareil en marche. L'écran ㉔ affiche l'indicateur de batterie ㉕ avec le mode de fonctionnement ㉖ actuel (Eco : LED allumée en vert/Boost : LED allumée en bleu).

i Remarque

- Après la mise en marche, l'appareil démarre toujours en mode de fonctionnement **Eco**.

10.2. Sélectionner le mode de fonctionnement

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement différents, qui se distinguent chacun par leur puissance d'aspiration et leur autonomie. Appuyez sur la touche mode de fonctionnement ㉑ ㉒ pour sélectionner le mode de fonctionnement :

Eco (LED verte)

- Pour aspirer les sols durs, les tapis fragiles et les moquettes peu à moyennement sales.
- L'appareil consomme moins d'énergie de la batterie et l'autonomie est donc plus longue.
- Autonomie avec une batterie entièrement chargée : env. 23 min.

Boost (LED bleue)

- Pour aspirer les sols durs, les moquettes et les tapis très sales
- La puissance d'aspiration élevée permet d'obtenir le meilleur résultat d'aspiration avec un temps de fonctionnement court.
- Autonomie avec une batterie entièrement chargée : env. 7 min.

10.3. Démontage de l'appareil

Tube d'aspiration

- ◆ Pour retirer le tube d'aspiration ㉓ de l'appareil, maintenez la touche de déverrouillage du tube d'aspiration ㉔ enfoncée et retirez le tube d'aspiration ㉓ de l'orifice d'aspiration de l'appareil (voir fig. 8).

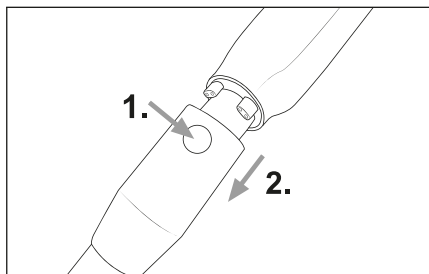


Fig. 8

Brosse de sol

- ◆ Pour retirer la brosse de sol ㉑ du tube d'aspiration ㉓, maintenez la touche de déverrouillage de la brosse de sol ㉑ enfoncée et retirez le tube d'aspiration ㉓ de la brosse de sol ㉑ (voir fig. 9).

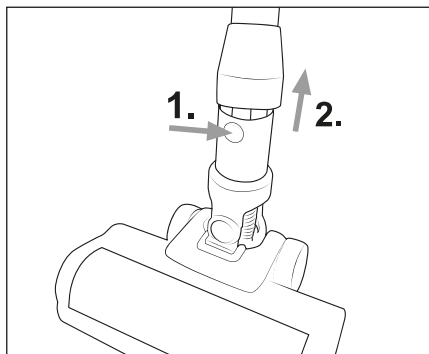


Fig. 9

Batterie

- ◆ Pour retirer la batterie ❶ de l'appareil, maintenez les deux touches de déverrouillage de la batterie ❷ enfoncées et retirez la batterie ❶ de l'appareil (voir fig. 10).

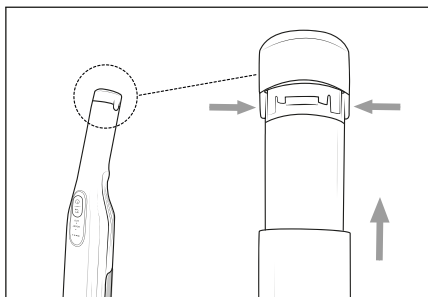


Fig. 10

10.4. Utilisation de la brosse combinée 2 en 1

❶ Remarque

- ▶ Avant d'utiliser la brosse combinée 2 en 1 ❶, vous devez enlever la brosse de sol ❷. Pour retirer la brosse de sol ❷, voir le chapitre **10.3. Démontage de l'appareil**.
- ▶ Vous pouvez utiliser la brosse combinée 2 en 1 ❶ avec ou sans tube d'aspiration ❸ selon les besoins. Pour retirer le tube d'aspiration ❸, voir le chapitre **10.3. Démontage de l'appareil**.

La brosse combinée 2 en 1 ❶ peut être utilisée comme suceur large ou comme brosse. Maintenez la touche de réglage ❹ de la brosse combinée 2 en 1 ❶ enfoncée et faites glisser l'embout brosse vers l'avant ou l'arrière selon les besoins. Utilisez la brosse combinée 2 en 1 ❶ pour aspirer par exemple des tiroirs ou compartiments de rangement ou pour dépoussiérer des claviers ou des surfaces fragiles avec l'embout brosse souple.

- ◆ Faites glisser la brosse combinée 2 en 1 ❶ sur le tube d'aspiration ❸ ou sur l'orifice d'aspiration de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 11). Veillez ce faisant à respecter la bonne position du verrouillage.

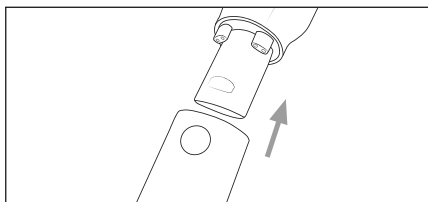


Fig. 11

- ◆ Pour retirer la brosse combinée 2 en 1 ❶, maintenez la touche de déverrouillage de la brosse combinée 2 en 1 ❶ enfoncée, puis retirez-la du tube d'aspiration ❸ ou de l'orifice d'aspiration de l'appareil (voir fig. 12).

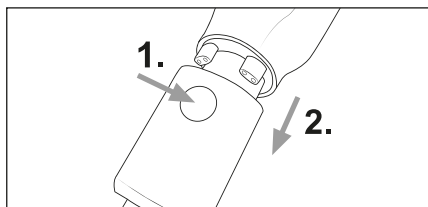


Fig. 12

10.5. Après utilisation

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ❶ pour éteindre l'appareil. L'écran d'affichage ❷ s'éteint.
- ◆ Retirez le cas échéant la brosse combinée 2 en 1 ❶ de l'appareil et placez-la sur le support d'accessoires ❸ pour la ranger (voir figure 13).

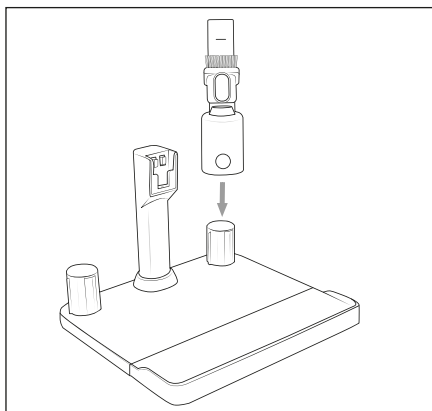


Fig. 13

- ◆ Placez l'appareil sur le support 17 sur la station de recharge 15. Ne lancez la recharge que lorsque la batterie 1 ne présente plus qu'une charge résiduelle faible 0 0 0 0.

11. Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage.

11.1. Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre

ⓘ Remarque

- Pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil et éviter les pannes, videz le bac à poussière 7 et nettoyez régulièrement le filtre en acier inoxydable 6 et le filtre HEPA 4.
- Lorsque le filtre HEPA 4 est fortement encrassé, l'appareil s'éteint automatiquement et les LED de l'écran d'affichage 27 clignotent dix fois. L'appareil peut à nouveau être démarré après le nettoyage du filtre HEPA 4 et du bac à filtre HEPA 5.

- 1) Pour extraire le bac à poussière 7 et le bac à filtre HEPA 5 de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage du bac à poussière 25. Retirez d'abord le bac à poussière 7, puis le bac à filtre HEPA 5 de l'appareil (voir fig. 14).

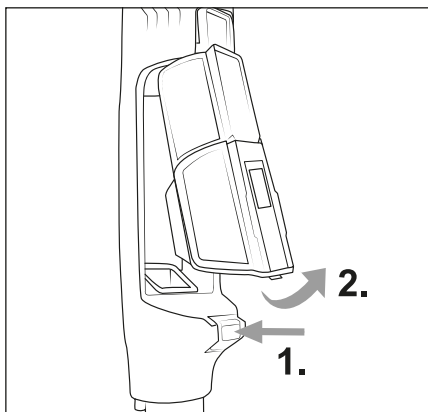


Fig. 14

- 2) Tenez le bac à poussière 7 dans une poubelle et faites glisser la touche de déverrouillage du couvercle du bac à poussière 9 vers le haut. Le couvercle du bac à poussière 8 s'ouvre et son contenu est vidé dans la poubelle (voir fig. 15). Fermez ensuite le couvercle du bac à poussière 8.



Fig. 15

- 3) Retirez le filtre en acier inoxydable 6 du bac à poussière 7, en saisissant l'ouverture du filtre en acier inoxydable 6 et en le sortant du bac à poussière 7 (voir fig. 16).

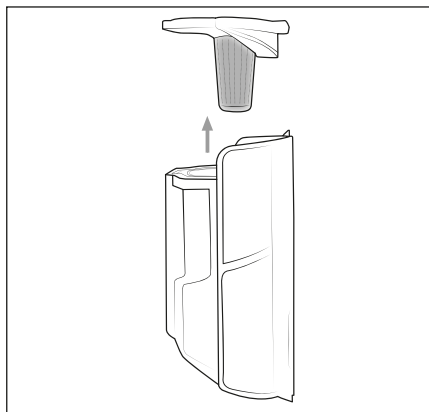


Fig. 16

- 4) Lorsque vous avez retiré le bac à poussière ⑦, vous pouvez enlever le bac à filtre HEPA ⑤ de l'appareil. Retirez le filtre HEPA ④ du bac à filtre HEPA ⑤, en saisissant l'ouverture du filtre HEPA ④ et en le sortant du bac à filtre HEPA ⑤ (voir fig. 17).

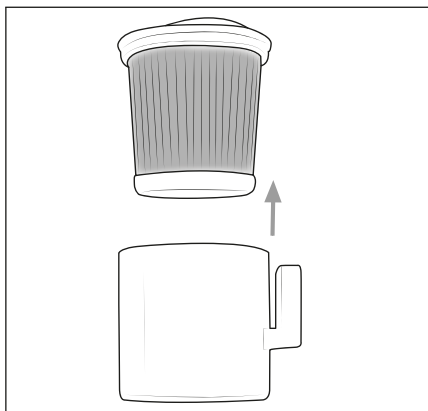


Fig. 17

- 5) Rincez le bac à filtre HEPA ⑤, le filtre HEPA ④ et le filtre en acier inoxydable ⑥ sous l'eau froide ou tiède. Laissez le bac à filtre HEPA ⑤, le filtre HEPA ④ et le filtre en acier inoxydable ⑥ sécher complètement à l'air avant de les replacer dans le bac à poussière ⑦ (voir fig. 18).

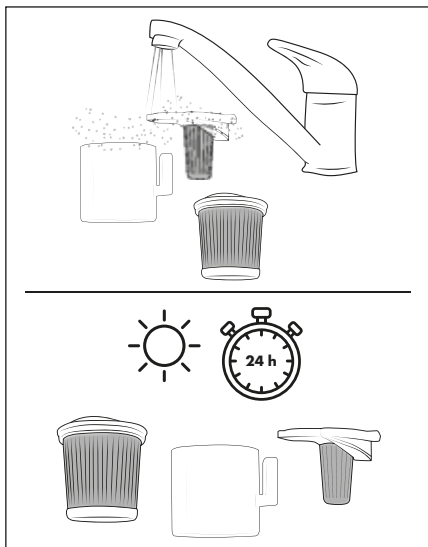


Fig. 18

- 6) Insérez le filtre en acier inoxydable ⑥ dans le bac à poussière ⑦ et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé dans le bac à poussière ⑦ (voir fig. 19).

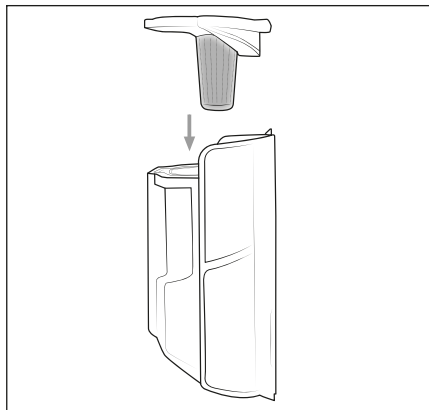


Fig. 19

- 7) Insérez le filtre HEPA ④ dans le bac à filtre HEPA ⑤ (voir fig. 20).

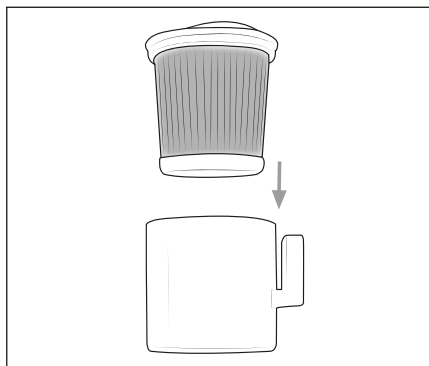


Fig. 20

- 8) Remettez d'abord en place le bac à filtre HEPA ⑤ puis le bac à poussière ⑦ dans l'appareil (voir fig. 21). Veillez à ce que le bac à poussière ⑦ s'enclenche de manière audible dans l'appareil.

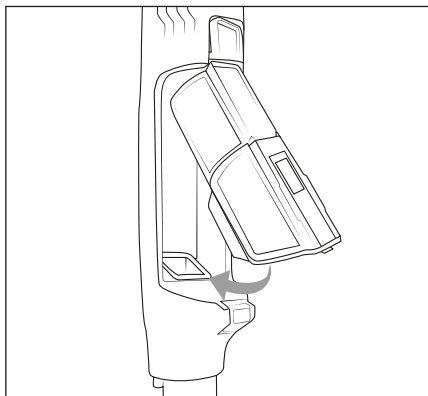


Fig. 21

11.2. Nettoyage du rouleau brosse

! ATTENTION !

- N'utilisez l'appareil qu'avec un rouleau brosse ⑱ correctement monté.

i Remarque

- Nettoyez régulièrement le rouleau brosse ⑱ afin de garantir un fonctionnement conforme de l'appareil et d'éviter les pannes.

- 1) Retirez la brosse de sol ⑳ du tube d'aspiration ㉓ ou de l'appareil (voir chapitre 10.3. Démontage de l'appareil).

- 2) Déverrouillez le rouleau brosse ⑱ en faisant tourner le dispositif de déverrouillage du rouleau brosse ⑱ vers le symbole ㊤ (ouvrir) (voir fig. 22).

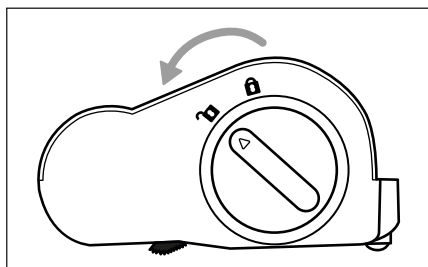


Fig. 22

- 3) Retirez le rouleau brosse ⑱ de la brosse de sol ㉓ (voir fig. 23).

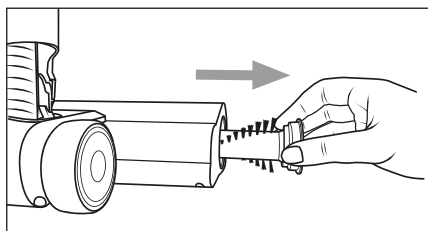


Fig. 23

- 4) Coupez les fils et les cheveux le long des poils du rouleau brosse ⑱ à l'aide de ciseaux (voir fig. 24). Retirez les fils et les cheveux du rouleau de la brosse ⑱.

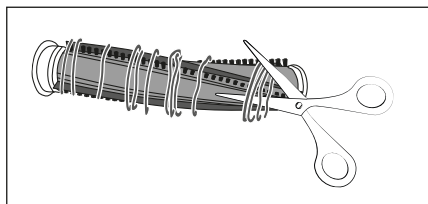


Fig. 24

- 5) Insérez le rouleau de brosse 19 dans la brosse de sol 20 et tournez le dispositif de déverrouillage du rouleau brosse 18 dans le sens du symbole A (fermer) (voir fig. 25).

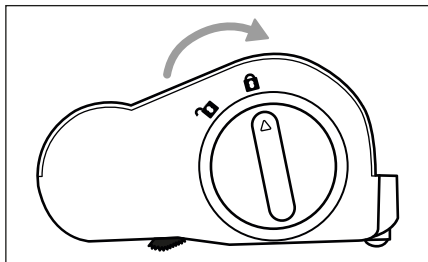


Fig. 25

11.3. Nettoyage de l'appareil et de la station de recharge

⚠ DANGER !

- ▶ Avant chaque nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur 10 de la prise secteur. Il existe un risque d'électrocution !

⚠ ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil et de la station de recharge 15.
- ▶ Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil ni dans la station de recharge 15 afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ◆ Nettoyez les contacts de recharge 22 de l'appareil et sur le support d'appareil 17 uniquement avec un chiffon doux et sec.
- ◆ Nettoyez le boîtier de l'appareil et la surface de la station de recharge 15 avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon et rincez à l'eau claire en essuyant avec un chiffon.
- ◆ Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

12. Rangement

⚠ ATTENTION !

- ▶ Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.
- ◆ Si vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le sur le support 17 sur la station de recharge 15.
- ◆ Placez la brosse combinée 2 en 1 18 sur le support d'accessoires 16 pour la ranger (voir chapitre 10.5. **Après utilisation**).
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit exempt de poussières et sec sans rayonnement solaire direct.

13. Recyclage

13.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

13.2. Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

14. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

❗ Remarque

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) **510908_2504**.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des bords d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 510908_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 510908_2504.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 510908_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 510908_2504.

17. Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 510908_2504

18. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	58
2. Gebruik in overeenstemming met bestemming	58
3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	58
4. Belangrijke veiligheidsvoorschriften	59
5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport	62
6. Apparaatbeschrijving	62
7. Technische gegevens	63
8. Voor de eerste ingebruikname	64
8.1. Het apparaat in elkaar zetten	64
8.2. Het laadstation in elkaar zetten	64
9. Ingebruikname	65
9.1. Informatie over de accu	65
9.2. Accu opladen	65
10. Bediening en gebruik	65
10.1. Apparaat inschakelen	66
10.2. Bedrijfsmodus kiezen	66
10.3. Demontage van het apparaat	66
10.4. 2-in-1 combiborstel gebruiken	67
10.5. Na gebruik	67
11. Reiniging	68
11.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen	68
11.2. Borstelrol reinigen	70
11.3. Apparaat en laadstation reinigen	71
12. Opbergen	71
13. Afvoeren	71
13.1. Apparaat en verpakking afvoeren	71
13.2. Batterijen/accu's afvoeren	71
14. Vervangingsonderdelen bestellen	72
15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	72
15.1. Service	73
15.2. Importeur	73

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

2. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het stofzuigen van droge oppervlakken of droge materialen. Mensen of dieren mogen niet met dit apparaat worden gestofzuigd. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
--	--

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat/accu niet met het gewone huisvuil meegeven!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.

	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingmateriaal in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingmateriaal zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
 	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



FR

FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

4. Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het snoer beschadigd is.
- De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de volledige netvoedingsadapter worden vervangen door eenzelfde type.
- Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd gespecialiseerd personeel, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon, om risico's te vermijden.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Controleer vóór het inschakelen van het apparaat of de in de technische gegevens van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.

- Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit hem rechtstreeks aan op een stopcontact.



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Verwissel de hulpstukken niet terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een arts.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u de stofzuiger op trappen gebruikt.

! LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Draag de wandhouder of de netvoedingsadapter nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer wanneer u het apparaat wilt bewegen.
- Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Let er altijd op dat u de stofzuiger niet naast verwarmingselementen, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken neerzet.
- Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij van verstoppingen zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
-  Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi de accu niet in het vuur en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder HEPA-filter.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij dit apparaat is meegeleverd (model SHAZS 16 A1-1).
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.

5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- 1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- 2) Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Stofzuiger
- Zuigbuis
- Vloerborstel
- 2-in-1 combiborstel
- Laadstation met accessoirehouder (tweedelig)
- Apparaathouder
- Netvoedingsadapter
- Verwisselbare accu
- Gebruiksaanwijzing

Opmerking

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **15.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

6. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Verwisselbare accu
- 2 Accu-ontgrendelknop
- 3 Ventilatiesleuven
- 4 HEPA-filter
- 5 HEPA-filterhouder
- 6 RVS-filter
- 7 Stofreservoir
- 8 Deksel stofreservoir
- 9 Ontgrendelknop deksel stofreservoir
- 10 Netvoedingsadapter
- 11 Gelijktroomstekker
- 12 Ontgrendelknop 2-in-1 combiborstel
- 13 2-in-1 combiborstel
- 14 Verstelknop
(voor borstelopzetstuk van de 2-in-1 combiborstel)
- 15 Laadstation
- 16 Accessoirehouder
- 17 Apparaathouder (met oplaadcontacten)
- 18 Ontgrendeling borstelrol
- 19 Borstelrol
- 20 Vloerborstel
- 21 Ontgrendelknop vloerborstel
- 22 Oplaadcontacten
- 23 Zuigbuis
- 24 Ontgrendelknop zuigbuis
- 25 Ontgrendelknop stofreservoir
- 26 Bedrijfsmodusindicatie (Eco/Boost)
- 27 Display (accu/bedrijfsmodus)
- 28 Accu-indicatie
- 29 Toets bedrijfsmodus  (Eco/Boost)
- 30 Aan-uitknop 

7. Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	18,5 V  (vloerborstel 16 V )
Ingangsstroom	0,8 A
Nominaal vermogen	250 W (Vloerborstel 40 W)
Polariteit	

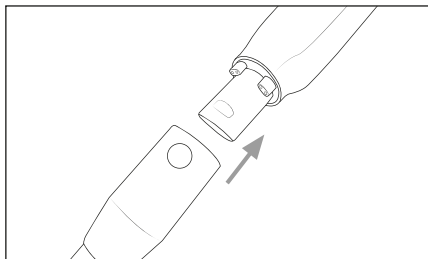
Accu's	
Model	SHAZS 16 A1-B
Capaciteit	2500 mAh/40 Wh
Accu	16 V  (4 x 4 V lithium-ion-accu)
Werktijd bij volle acculading	Eco: ca. 23 minuten Boost: ca. 7 minuten

Netvoedingsadapter	
Fabrikant	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-1
Ingangsspanning	100-240 V ~
Frequentie ingangswisselstroom	50-60 Hz
Uitgangsspanning	18,5 V 
Uitgangsstroom	0,8 A
Uitgangsvermogen	14,8 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	85,2 %
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	75,9 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,08 W
Stroomverbruik tijdens bedrijf	20 W
Polariteit	
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Back-up	

8. Voor de eerste ingebruikname

8.1. Het apparaat in elkaar zetten

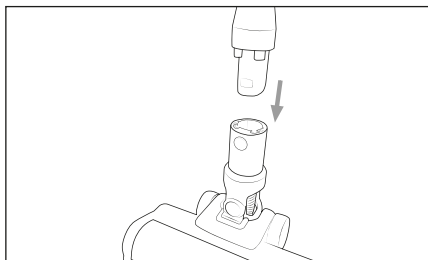
- 1) Schuif de zuigbuis **23** op het apparaat, tot deze hoorbaar in het apparaat vastklikt (zie afb. 1).



Afb. 1

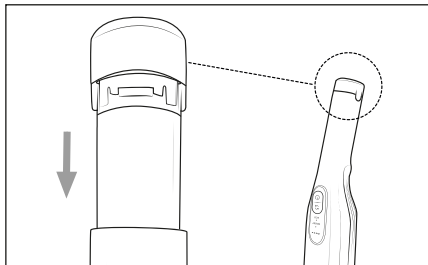
- 2) Schuif de zuigbuis **23** in de vloerborstel **20**, tot deze hoorbaar in de vloerborstel vastklikt (zie afb. 2).

U kunt de vloerborstel **20** ook zonder de zuigbuis **23** op het apparaat bevestigen.



Afb. 2

- 3) Schuif de accu **1** in het apparaat, tot deze vastzit in het apparaat (zie afb. 3).



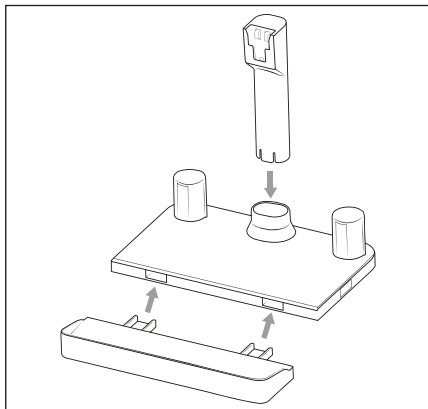
Afb. 3

8.2. Het laadstation in elkaar zetten

i Opmerking

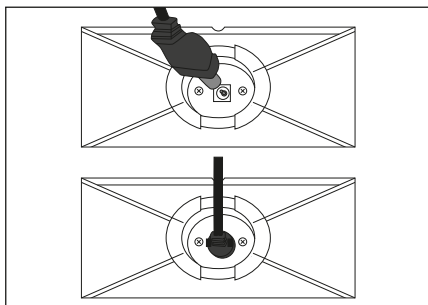
- Plaats het laadstation **15** in de buurt van een stopcontact.

- 1) Zet het laadstation **15** in elkaar en bevestig de apparaathouder **17** van het laadstation **15** (zie afb. 4).



Afb. 4

- 2) Steek de gelijkstroomstekker **11** van de netvoedingsadapter **10** in de aansluiting aan de onderkant van de apparaathouder **17**. Leid de kabel van de netvoedingsadapter **10** door de uitsparing aan de achterkant van het laadstation **15** (zie afb. 5).



Afb. 5

- 3) Sluit de netvoedingsadapter **10** aan op een stopcontact.

9. Ingebruikname

9.1. Informatie over de accu

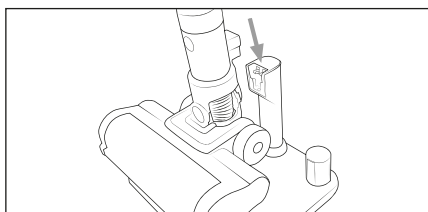
- ◆ De stofzuiger werkt op een oplaadbare, verwisselbare lithium-ion-accu. Voordat u de stofzuiger voor het eerst gebruikt, dient u de accu ❶ ongeveer 3–5 uur op te laden.
- ◆ Voor het onderhoud van de accu ❶ adviseren wij het volgende:
Haal de netvoedingsadapter ❿ uit het stopcontact nadat de accu ❶ is opgeladen.

❶ Opmerking

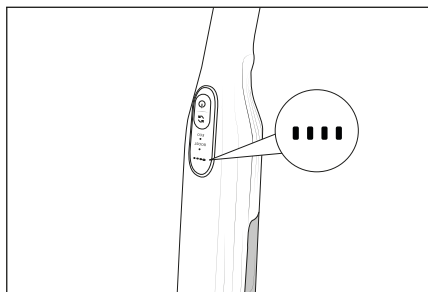
- Het apparaat is uitgerust met een temperatuurbewaking ter bescherming van de accu ❶. Bij hoge omgevingstemperaturen kan in zeldzame gevallen het oplaadproces wordt onderbroken of het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld:
 - De accu-indicatie ❷ knippert tijdens het opladen met tussenpozen van één seconde. Het opladen wordt onderbroken en automatisch hervat zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.
 - De accu-indicatie ❷ knippert tijdens het gebruik tien keer met tussenpozen van een halve seconde. Het apparaat gaat automatisch uit. Laat het apparaat ca. 20–30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

9.2. Accu opladen

- ◆ Plaats het apparaat op de apparaathouder ❶ van het laadstation ❶. Zorg ervoor dat de oplaadcontacten ❷ van het apparaat en het laadstation ❶ volledig contact met elkaar maken. De accu-indicatie ❷ begint te knipperen en het opladen begint (zie afb. 6 en 7).



Afb. 6



Afb. 7

- ◆ Als het opladen gereed is, wat bij een geheel lege accu ❶ ca. 3–5 uur kan duren, brandt de accu-indicatie ❷.

Accu-indicaties

Op het display ❷ worden vier verschillende accu-indicaties ❷ gebruikt, die de actuele oplaadstatus van de accu ❶ aangeven:

- De accu is volledig opgeladen.
- ▢■■■ De accu is ca. 75% opgeladen.
- ▢▢■■ De accu is ca. 50% opgeladen.
- ▢▢▢■ De accu heeft nog maar weinig resterende lading.
- ▢▢▢▢ De accu is leeg.

❶ Opmerking

- Laad de accu ❶ weer op zodra de accu-indicatie ❷ een geringe resterende lading van de accu ❶ ▢▢▢■ aangeeft.
- Het apparaat wordt uitgeschakeld kort nadat een lege accu ❶ ▢▢▢▢ is aangegeven.

10. Bediening en gebruik

❶ LET OP!

- De zuigopeningen van het apparaat en de vloerborstel ❷ en de zuigbuis ❸ moeten altijd vrij en mogen niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- Zorg ervoor dat het stofreservoir ❷ en de HEPA-filterhouder ❸ met het HEPA-filter ❹ altijd zijn geplaatst voordat u het apparaat gebruikt.

10.1. Apparaat inschakelen

- 1) Haal het apparaat van de apparaathouder **17** van het laadstation **15**.
- 2) Druk op de aan-uitknop **30** om het apparaat in te schakelen. Op het display **27** staan de accu-indicatie **28** en de actuele bedrijfsmodus **26** (Eco: led brandt groen / Boost: led brandt blauw).

i Opmerking

- ▶ Het apparaat start na inschakeling altijd in de bedrijfsmodus **Eco**.

10.2. Bedrijfsmodus kiezen

Het apparaat heeft twee verschillende bedrijfsmodi, die verschillen qua zuigkracht en werktijd. Druk op de toets bedrijfsmodus **29** om de bedrijfsmodus te kiezen:

Eco (groene led)

- Voor het stofzuigen van harde vloeren, kwetsbare tapijten en vloerbedekkingen met weinig tot gemiddeld vuil.
- Het apparaat verbruikt minder accustroom en de gebruiksduur is dus langer.
- Werktijd bij volle acculading ca. 23 minuten.

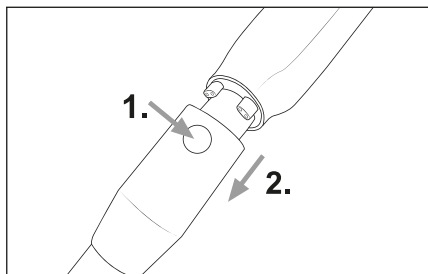
Boost (bleue LED)

- Voor het stofzuigen van harde vloeren, vloerbedekkingen en tapijten met sterke vervuiling.
- Door de hoge zuigkracht wordt het beste zuigresultaat bereikt, bij een korte werktijd.
- Werktijd bij volle acculading ca. 7 minuten.

10.3. Demontage van het apparaat

Zuigbuis

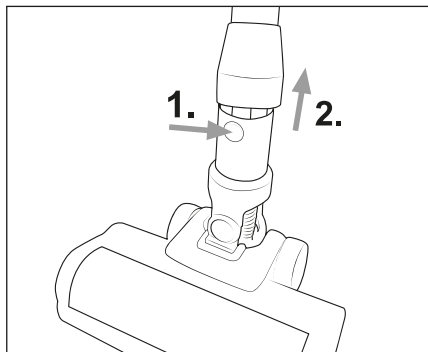
- ♦ Om de zuigbuis **23** van het apparaat te halen, houdt u de ontgrendelknop van de zuigbuis **24** ingedrukt en trekt u de zuigbuis **23** van de zuigopening van het apparaat af (zie afb. 8).



Afb. 8

Vloerborstel

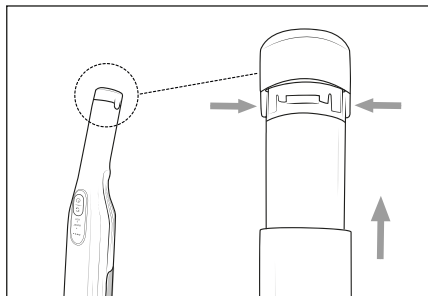
- ♦ Om de vloerborstel **20** van de zuigbuis **23** te halen, houdt u de ontgrendelknop van de vloerborstel **21** ingedrukt en trekt u de zuigbuis **23** van de vloerborstel **20** af (zie afb. 9).



Afb. 9

Accu

- ♦ Om de accu **1** van het apparaat te halen, houdt u beide accu-ontgrendelknoppen **2** ingedrukt en trekt u de accu **1** van het apparaat af (zie afb. 10).



Afb. 10

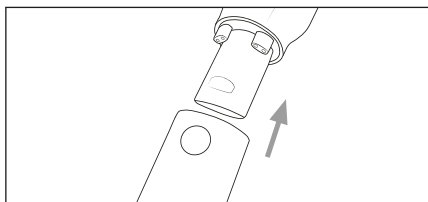
10.4. 2-in-1 combiborstel gebruiken

Opmerking

- ▶ Voor het gebruik van de 2-in-1 combiborstel **13** moet u de vloerborstel **20** verwijderen. Zie voor verwijdering van de vloerborstel **20** hoofdstuk **10.3. Demontage van het apparaat**.
- ▶ U kunt de 2-in-1 combiborstel **13** zowel met als zonder zuigbuis **23** gebruiken. Zie voor verwijdering van de zuigbuis **23** hoofdstuk **10.3. Demontage van het apparaat**.

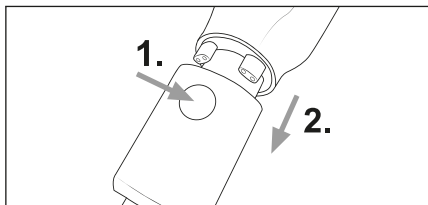
De 2-in-1 combiborstel **13** kan als brede zuigmond of als borstel worden gebruikt. Houd de verstelknop **14** op de 2-in-1 combiborstel **13** ingedrukt en schuif het borstelopzetstuk al naar gelang de situatie vooruit of terug. Gebruik de 2-in-1 combiborstel **13** om bijvoorbeeld lades of opbergvakken te stofzuigen of om met het zachte borstelopzetstuk stof te verwijderen van toetsenborden of gevoelige oppervlakken.

- ◆ Schuif de 2-in-1 combiborstel **13** op de zuigbuis **23** of op de zuigopening het apparaat, tot deze hoorbaar vastklikt (zie afb. 11). Let daarbij op de juiste stand van de vergrendeling.



Afb. 11

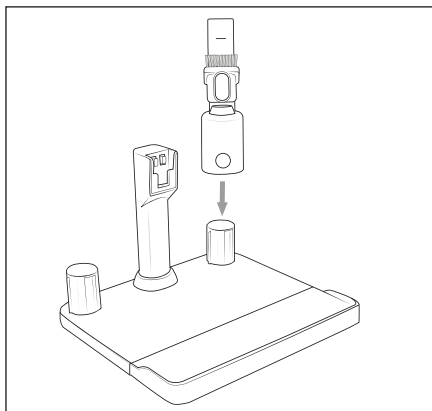
- ◆ Om de 2-in-1 combiborstel **13** te verwijderen, houdt u de ontgrendelknop van de 2-in-1 combiborstel **13** ingedrukt en trekt u deze van de zuigbuis **23** of van de zuigopening van het apparaat af (zie afb. 12).



Afb. 12

10.5. Na gebruik

- ◆ Druk na gebruik op de aan-uitknop  **30** om het apparaat uit te schakelen. Het display **27** gaat uit.
- ◆ Verwijder zo nodig de 2-in-1 combiborstel **13** van het apparaat en steek deze op de accessoireshouder **16** om hem op te bergen (zie afb. 13).



Afb. 13

- ◆ Plaats het apparaat op de apparaathouder **17** van het laadstation **15**. Start het opladen wanneer wordt aangegeven dat de resterende lading    van de accu **1** minimaal is.

11. Reiniging

WAARSCHUWING!

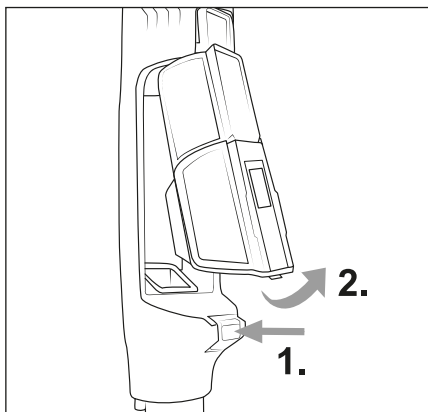
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt.

11.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen

Opmerking

- Leeg het stofreservoir **7** en reinig het RVS-filter **6** en het HEPA-filter **4** regelmatig om een correcte werking van het apparaat te garanderen en uitval te voorkomen.
- Wanneer het HEPA-filter **4** sterk vervuild is, gaat het apparaat automatisch uit en knipperen de leds van het display **27** tien keer. Na reiniging van het HEPA-filter **4** en de HEPA-filterhouder **5** kan het apparaat weer worden ingeschakeld.

- 1) Om het stofreservoir **7** en de HEPA-filterhouder **5** van het apparaat af te halen, drukt u op de ontgrendelknop van het stofreservoir **25**. Haal eerst het stofreservoir **7** en daarna de HEPA-filterhouder **5** uit het apparaat (zie afb. 14).



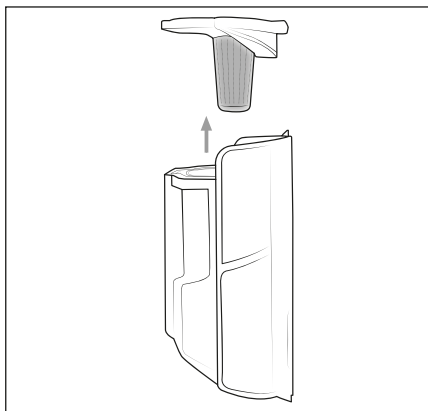
Afb. 14

- 2) Houd het stofreservoir **7** in een afvalbak en schuif de ontgrendelknop van het deksel van het stofreservoir **9** omhoog. Het deksel van het stofreservoir **8** gaat open en de inhoud kan in de afvalbak worden geleegd (zie afb. 15). Sluit daarna het deksel van het stofreservoir **8**.



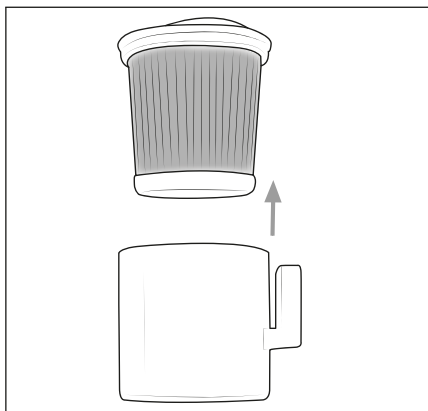
Afb. 15

- 3) Haal het RVS-filter **6** uit het stofreservoir **7** door in de opening van het RVS-filter **6** te grijpen en het uit het stofreservoir **7** te trekken (zie afb. 16).



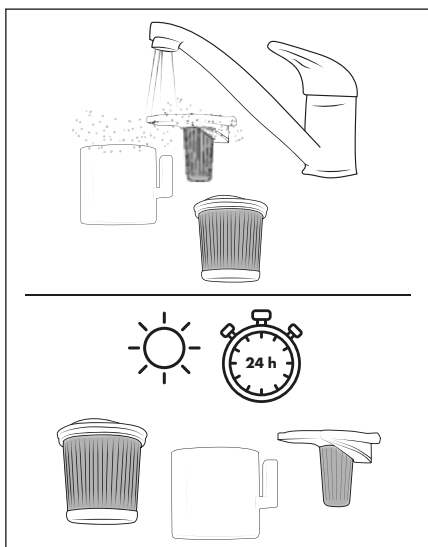
Afb. 16

- 4) Nadat u het stofreservoir **7** hebt verwijderd, kunt u de HEPA-filterhouder **5** uit het apparaat halen. Haal het HEPA-filter **4** uit de HEPA-filterhouder **5** door in de opening van het HEPA-filter **4** te grijpen en het uit de HEPA-filterhouder **5** te trekken (zie afb. 17).



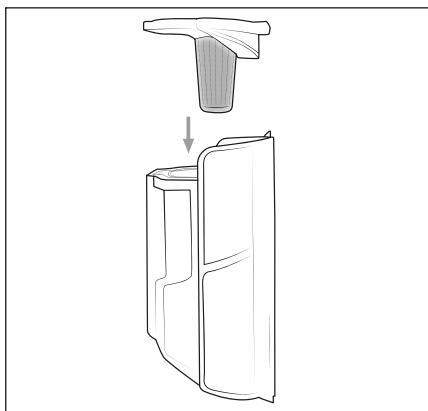
Afb. 17

- 5) Spoel de HEPA-filterhouder **5**, het HEPA-filter **4** en het RVS-filter **6** uit met koud of lauw water. Laat de HEPA-filterhouder **5**, het HEPA-filter **4** en het RVS-filter **6** volledig opdrogen aan de lucht, voordat u ze terugplaatst in het stofreservoir **7** (zie afb. 18).



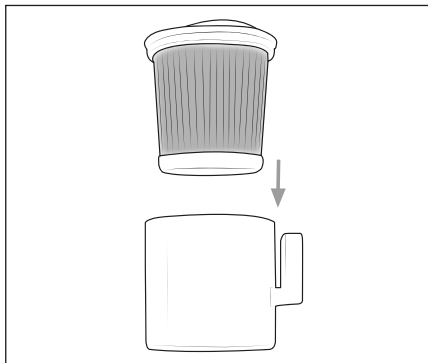
Afb. 18

- 6) Plaats het RVS-filter **6** in het stofreservoir **7** en druk het omlaag, tot het vastzit in het stofreservoir **7** (zie afb. 19).



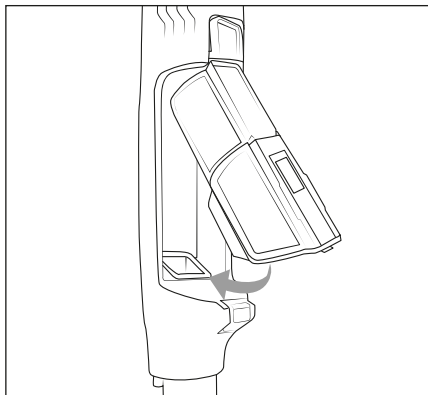
Afb. 19

- 7) Plaats het HEPA-filter **4** in de HEPA-filterhouder **5** (zie afb. 20).



Afb. 20

- 8) Plaats eerst de HEPA-filterhouder 5 en daarna het stofreservoir 7 in het apparaat (zie afb. 21). Let erop dat het stofreservoir 7 hoorbaar in het apparaat vastklikt.



Afb. 21

11.2. Borstelrol reinigen

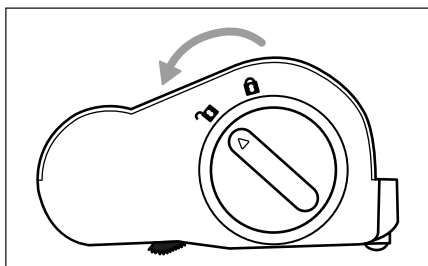
! LET OP!

- Gebruik het apparaat alleen als de borstelrol 19 volgens de voorschriften is bevestigd.

i Opmerking

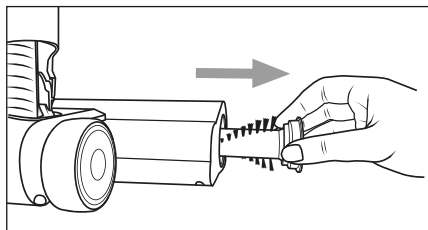
- Reinig de borstelrol 19 regelmatig om ervoor te zorgen dat het apparaat correct blijft werken en niet uitvalt.

- 1) Haal de vloerborstel 20 van de zuigbuis 23 resp. van het apparaat af (zie het hoofdstuk **10.3. Demontage van het apparaat**).
- 2) Ontgrendel de borstelrol 19 door de borstelrolontgrendeling 18 in de richting van het symbool  (openen) te draaien (zie afb. 22).



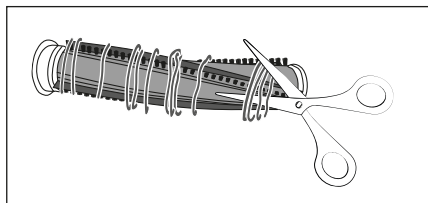
Afb. 22

- 3) Trek de borstelrol 19 uit de vloerborstel 20 (zie afb. 23).



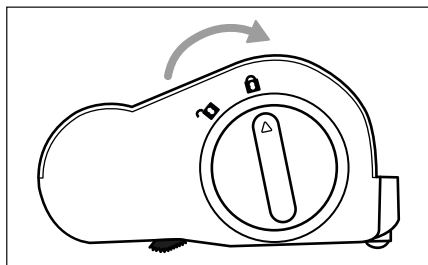
Afb. 23

- 4) Knip draden en haren langs de borstelharen van de borstelrol 19 af met een schaar (zie afb. 24). Haal draden en haren uit de borstelrol 19.



Afb. 24

- 5) Plaats de borstelrol 19 in de vloerborstel 20 en draai de borstelrolontgrendeling 18 in de richting van het symbool  (sluiten) (zie afb. 25).



Afb. 25

11.3. Apparaat en laadstation reinigen

⚠ GEVAAR!

- ▶ Haal vóór elke reiniging eerst de netvoedingsadapter ⑩ uit het stopcontact. Er bestaat anders gevaar voor een elektrische schok!

❗ LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat en het laadstation ⑮ aan.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat en in het laadstation ⑮ binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan de apparatuur te voorkomen.
- ♦ Reinig de oplaadcontacten ⑫ van het apparaat en op de apparaathouder ⑰ alleen met een zachte, droge doek.
- ♦ Reinig de behuizing van het apparaat en de oppervlakken van het laadstation ⑮ met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek en spoel na met schoon water.
- ♦ Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

12. Opbergen

❗ LET OP!

- ▶ Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.
- ♦ Als u het apparaat niet gebruikt, plaats het dan op de apparaathouder ⑰ van het laadstation ⑮.
- ♦ Steek de 2-in-1 combiborstel ⑬ op de accessoirehouder ⑩ om deze op te bergen (zie hoofdstuk 10.5. Na gebruik).
- ♦ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

13. Afvoeren

13.1. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven

mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamel punten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

13.2. Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

14. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) **510908_2504** op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 510908_2504 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 510908_2504 de gebruiksaanwijzing openen.

15.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 510908_2504

15.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	76
2. Použití v souladu s určením	76
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	76
4. Důležitá bezpečnostní upozornění	77
5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	80
6. Popis přístroje	80
7. Technické údaje	81
8. Před prvním uvedením do provozu	82
8.1. Montáž přístroje	82
8.2. Montáž nabíjecí stanice	82
9. Uvedení do provozu	83
9.1. Informace k akumulátoru	83
9.2. Nabíjení akumulátoru	83
10. Obsluha a provoz	83
10.1. Zapnutí přístroje	84
10.2. Výběr provozního režimu	84
10.3. Demontáž přístroje	84
10.4. Použití kombinovaného kartáče 2v1	85
10.5. Po použití	85
11. Čištění	86
11.1. Vyprázdnění nádoby na prach a vyčištění filtru	86
11.2. Čištění rotačního kartáče	88
11.3. Čištění přístroje a nabíjecí stanice	89
12. Skladování	89
13. Likvidace	89
13.1. Likvidace přístroje a obalu	89
13.2. Likvidace baterií	89
14. Objednávání náhradních dílů	90
15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	90
15.1. Servis	91
15.2. Dovozce	91

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Přístroj se smí používat výhradně k vysávání suchých povrchů, resp. suchého materiálu. Prach z lidí a zvířat se nesmí tímto přístrojem vysávat. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční použití.

3. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRŇE! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇE“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Střídavý proud/napětí
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj / akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
ES/PT	



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN



A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



BAC DE TRI





FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

4. Důležitá bezpečnostní upozornění

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj před použitím zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nepoužívejte síťový adaptér s poškozeným konektorem nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opraven. V případě závady je nutné vyměnit kompletní síťový adaptér za identický adaptér stejné konstrukce.
- Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte o tom, zda napětí uvedené v technických údajích přístroje odpovídá napětí ve vaší síti.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru nebo přístroje mokrýma či vlhkýma rukama.

- Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem – zastrčte jej přímo do elektrické zásuvky.



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání vody či jiných kapalin.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů nebo skleněných střepů.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání hořících zápalek, žhavého popela nebo nedopalků cigaret.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo jiných podobných částic.
- Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Postupujte velmi opatrně, používáte-li vysavač na schodech.

❗ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- Síťový adaptér se nesmí používat pro jiné účely. Nástěnný držák nebo síťový adaptér nikdy nepřenášejte za kabel. Chcete-li přístroj přemístit, netahejte jej za kabel.
- Pro odpojení přístroje od napájení uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Bezpodmínečně dbejte na to, abyste vysavač neodstavili vedle topných těles, pevicích trub nebo jiných zahřátých spotřebičů či ploch.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
-  Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je akumulátor k výrobku přibalen. Nevhazujte akumulátor do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Přístroj nepoužívejte bez vloženého HEPA filtru.
- Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (model SHAZS 16 A1-1).
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- vysavač
- sací trubka
- podlahový kartáč
- kombinovaný kartáč 2v1
- nabíjecí stanice s držákem příslušenství (dvoudílná)
- držák přístroje
- síťový adaptér
- vyměnitelný akumulátor
- návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **15.1. Servis**).

6. Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ vyměnitelný akumulátor
- ❷ odjišťovací tlačítko akumulátoru
- ❸ větrací šterbiny
- ❹ HEPA filtr
- ❺ nádoba HEPA filtru
- ❻ filtr z ušlechtilé oceli
- ❼ nádoba na prach
- ❽ víko nádoby na prach
- ❾ odjišťovací tlačítko víka nádoby na prach
- ❿ síťový adaptér
- ⓫ dutý konektor
- ⓬ odjišťovací tlačítko kombinovaného kartáče 2v1
- ⓭ kombinovaný kartáč 2v1
- ⓮ nastavovací tlačítko
(pro kartáčový nástavec kombinovaného kartáče 2v1)
- ⓯ nabíjecí stanice
- ⓰ držák příslušenství
- ⓱ držák přístroje (s nabíjecími kontakty)
- ⓲ odjištění rotačního kartáče
- ⓳ rotační kartáč
- ⓴ podlahový kartáč
- ⓵ odjišťovací tlačítko podlahového kartáče
- ⓶ nabíjecí kontakty
- ⓷ sací trubka
- ⓸ odjišťovací tlačítko sací trubky
- ⓹ odjišťovací tlačítko nádoby na prach
- ⓺ indikátor provozního režimu (Eco/Boost)
- ⓻ indikační panel (baterie / provozní režim)
- ⓼ ukazatel stavu baterie
- ⓽ tlačítko provozního režimu  (Eco/Boost)
- ⓿ vypínač 

7. Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	18,5 V  (podlahový kartáč 16 V )
Vstupní proud	0,8 A
Jmenovitý výkon	250 W (podlahový kartáč 40 W)
Polarita	

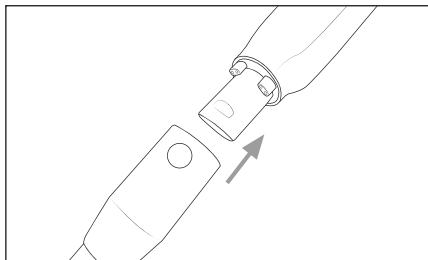
Akumulátory	
Model	SHAZS 16 A1-B
Kapacita	2500 mAh/40 Wh
Akumulátor	16 V  (4 x 4 V lithium-iontový akumulátor)
Doba provozu s plně nabitou baterií	Eco: cca 23 minut Boost: cca 7 minut

Síťový adaptér	
Výrobce	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum, Registrační číslo: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-1
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50–60 Hz
Výstupní napětí	18,5 V 
Výstupní proud	0,8 A
Výstupní výkon	14,8 W
Průměrná účinnost v provozu	85,2 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	75,9 %
Příkon při nulovém zatížení	0,08 W
Spotřeba energie během provozu	20 W
Polarita	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Zálohování	

8. Před prvním uvedením do provozu

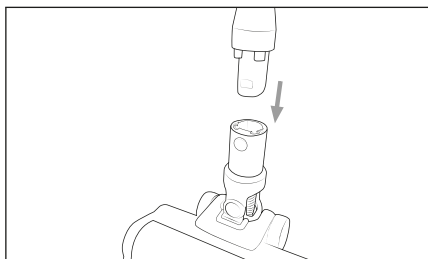
8.1. Montáž přístroje

- 1) Nasuňte sací trubku **23** na přístroj, aby slyšitelně zaskočila na místo (viz obr. 1).



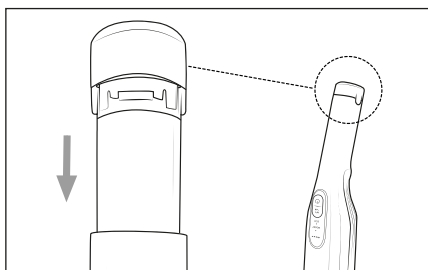
Obr. 1

- 2) Zasuňte sací trubku **23** do podlahového kartáče **20**, aby slyšitelně zaskočila na místo (viz obr. 2). Alternativně můžete podlahový kartáč **20** připojit k přístroji také bez sací trubky **23**.



Obr. 2

- 3) Zasuňte akumulátor **1** do přístroje, aby pevně seděl v přístroji (viz obr. 3).

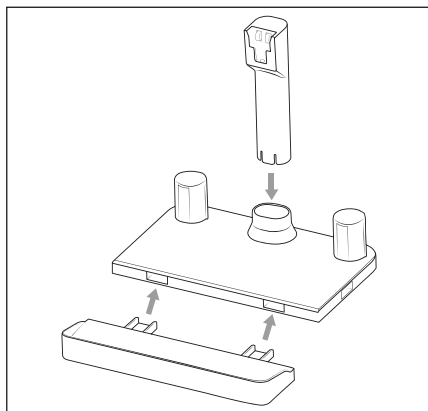


Obr. 3

8.2. Montáž nabíjecí stanice

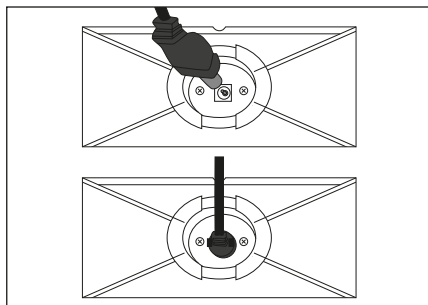
i Upozornění

- Umístěte nabíjecí stanici **15** do blízkosti síťové zásuvky.
- 1) Sestavte nabíjecí stanici **15** a upevněte držák přístroje **17** nabíjecí stanici **15** (viz obr. 4).



Obr. 4

- 2) Zasuňte dutý konektor **11** síťového adaptéru **10** do přípojky na spodní straně držáku přístroje **17**. Ved'te kabel síťového adaptéru **10** vybráním na zadní straně nabíjecí stanice **15** (viz obr. 5).



Obr. 5

- 3) Síťový adaptér **10** zapojte do síťové zásuvky.

9. Uvedení do provozu

9.1. Informace k akumulátoru

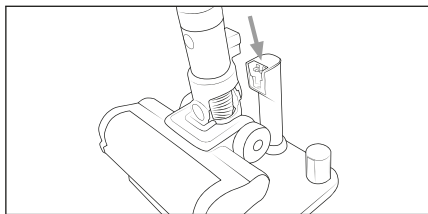
- ♦ Vysavač je provozován s dobíjecím, vyměnitelným lithiium-iontovým akumulátorem. Než vysavač poprvé použijete, musí se akumulátor ❶ nabíjet cca 3–5 hodin.
- ♦ K péči o akumulátory ❶ doporučujeme následující:
Po nabití akumulátoru ❶ odpojte síťový adaptér ❷ ze síťové zásuvky.

❶ Upozornění

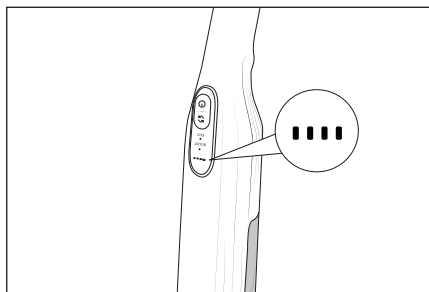
- ▶ Tento přístroj je vybaven sledováním teploty k ochraně akumulátorů ❶. Při vysokých okolních teplotách může ve vzácných případech docházet k přerušení nabíjení, resp. k automatickému vypnutí přístroje:
 - Ukazatel stavu baterie ❷ během nabíjení bliká v jednosekundových intervalech. Nabíjení se přeruší a opět automaticky zahájí, jakmile teplota přístroje klesne.
 - Ukazatel stavu baterie ❷ během provozu bliká v půlsekundových intervalech desetkrát. Přístroj se automaticky vypne. Nechte přístroj cca 20–30 minut vychladnout, než jej opět zapnete.

9.2. Nabíjení akumulátoru

- ♦ Nasadte přístroj na držák přístroje ❶ nabíjecí stanice ❶. Dbejte přitom na to, aby nabíjecí kontakty ❷ přístroje a nabíjecí stanice ❶ byly zcela v kontaktu. Ukazatel stavu baterie ❷ začne blikat a zahájí se postup nabíjení (viz obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

- ♦ Po dokončení nabíjení, které při úplně vybitém akumulátoru ❶ může trvat cca 3–5 hodin, se rozsvítí ukazatel stavu baterie ❷.

Ukazatele stavu baterie

Na indikačním panelu ❷ je použito pět různých ukazatelů stavu baterie ❷, které indikují příslušný stav nabití akumulátoru ❶:

- Akumulátor je zcela nabitý.
- ■ ■ Akumulátor je nabitý z cca 75 %.
- ■ ■ Akumulátor je nabitý z cca 50 %.
- ■ ■ V akumulátoru je už jen nízká zbývající kapacita.
- ■ ■ Akumulátor je vybitý.

❶ Upozornění

- ▶ Akumulátor ❶ opět nabíjte, jakmile ukazatel stavu baterie ❷ indikuje nízkou zbývající kapacitu akumulátoru ❶ ■ ■ ■ ■.
- ▶ Přístroj se vypne krátce po signalizaci vybitého akumulátoru ❶ ■ ■ ■ ■.

10. Obsluha a provoz

❶ POZOR!

- ▶ Sací otvory přístroje a podlahového kartáče ❶ a sací trubky ❷ musí být vždy volné a nesmí být ucpané. Ucpání vedou k přehřátí a poškození motoru.
- ▶ Dbejte na to, aby před použitím přístroje byla vždy nasazena nádoba na prach ❸ a nádoba HEPA filtru ❹ s HEPA filtrem ❹.

10.1. Zapnutí přístroje

- 1) Sejměte přístroj z držáku přístroje 17 nabíjecí stanice 15.
- 2) Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač 30. Indikační panel 27 zobrazí ukazatel stavu baterie 28 a aktuální provozní režim 26 (Eco: LED svítí zeleně/Boost: LED svítí modře).

i Upozornění

- Přístroj se po zapnutí vždy spustí v provozním režimu **Eco**.

10.2. Výběr provozního režimu

Přístroj má dvě různé provozní režimy, každý s jiným sacím výkonem a dobou provozu. Stisknutím tlačítka provozního režimu 29 zvolte provozní režim:

Eco (zelená LED)

- K vysávání tvrdých podlah, jemných koberců a kobercových podlah s malým až středním znečištěním.
- Přístroj odebírá z akumulátoru menší výkon a doba provozu je proto delší.
- Doba provozu při plně nabitém akumulátoru cca 23 minut.

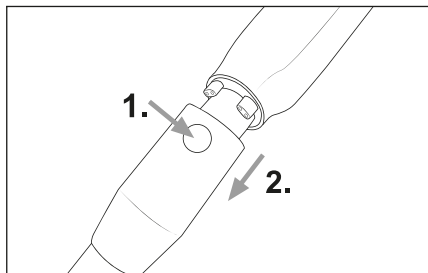
Boost (modrá LED)

- Pro vysávání tvrdých a kobercových podlah a koberců se silným znečištěním
- Díky vysokému sacímu výkonu je dosaženo nejlepšího výsledku vysávání při krátké době provozu.
- Doba provozu při plně nabitém akumulátoru cca 7 minut.

10.3. Demontáž přístroje

sací trubka

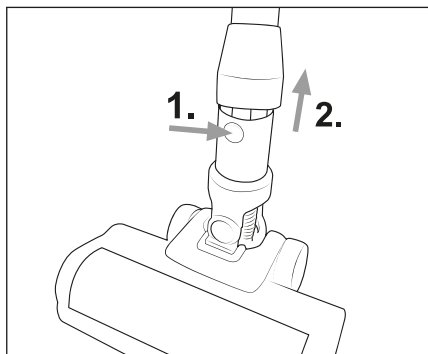
- ♦ Chcete-li sací trubku 23 z přístroje vyjmout, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko sací trubky 24 a vytáhněte sací trubku 23 ze sacího otvoru přístroje (viz obr. 8).



Obr. 8

podlahový kartáč

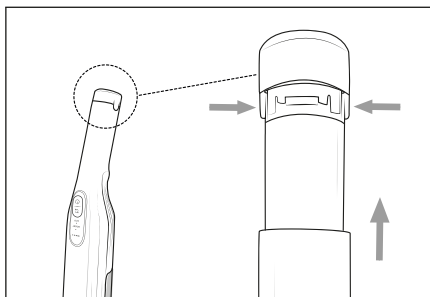
- ♦ Chcete-li vyjmout podlahový kartáč 20 ze sací trubky 23, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko podlahového kartáče 21 a vytáhněte sací trubku 23 z podlahového kartáče 20 (viz obr. 9).



Obr. 9

Akumulátor

- ♦ Chcete-li vyjmout akumulátor 1 z přístroje, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítka akumulátoru 2 a vytáhněte akumulátor 1 z přístroje (viz obr. 10).



Obr. 10

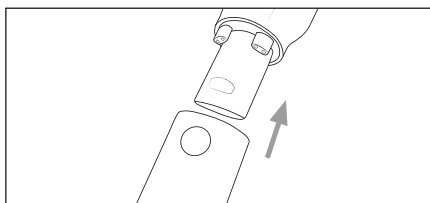
10.4. Použití kombinovaného kartáče 2v1

i Upozornění

- Před použitím kombinovaného kartáče 2v1 **13** musíte vyjmout podlahový kartáč **20**. Vyjmutí podlahového kartáče **20** viz kapitola **10.3. Demontáž přístroje**.
- Kombinovaný kartáč 2v1 **13** můžete podle potřeby používat se sací trubicou **23** nebo bez ní. Postup vyjmutí sací trubky **23** viz kapitola **10.3. Demontáž přístroje**.

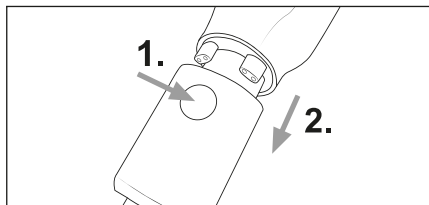
Kombinovaný kartáč 2v1 **13** lze použít jako širokou hubici nebo jako kartáč. Podržte nastavovací tlačítko **14** na kombinovaném kartáči 2v1 **13** stisknuté a posuňte kartáčový nástavec podle potřeby dopředu nebo dozadu. Kombinovaný kartáč 2v1 **13** použijte například k vysávání zásevek nebo úložných přihrádek nebo k vysávání prachu na klávesnicích či choulostivých površích pomocí měkkého kartáčového nástavce.

- ◆ Nasuňte kombinovaný kartáč 2v1 **13** na sací trubku **23** nebo sací otvor přístroje, aby slyšitelně zaskočil na místě (viz obr. 11). Dbejte přitom na správnou polohu zajištění.



Obr. 11

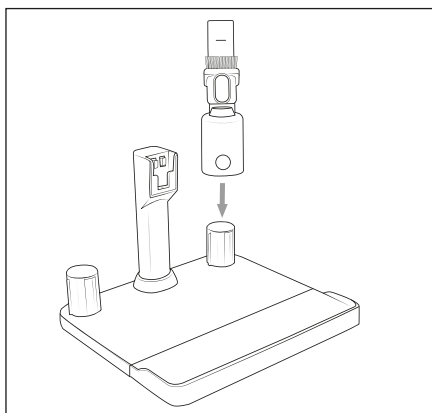
- ◆ Chcete-li kombinovaný kartáč 2v1 **13** vyjmout, stiskněte a podržte odlišovací tlačítko na kombinovaném kartáči 2v1 **13** a poté jej stáhněte ze sací trubky **23** nebo ze sacího otvoru přístroje (viz obr. 12).



Obr. 12

10.5. Po použití

- ◆ Po použití přístroj vypněte stisknutím vypínače **(I)** **30**. Indikační panel **27** zhasne.
- ◆ V případě potřeby vyjměte kombinovaný kartáč 2v1 **13** z přístroje a uložte jej do držáku příslušenství **16** (viz obrázek 13).



Obr. 13

- ◆ Nasadte přístroj na držák přístroje **17** nabíjecí stanice **15**. Začnete nabíjet, když se zobrazí už jen nízká zbývající kapacita **000** akumulátoru **1**.

11. Čištění

⚠ VÝSTRAHA!

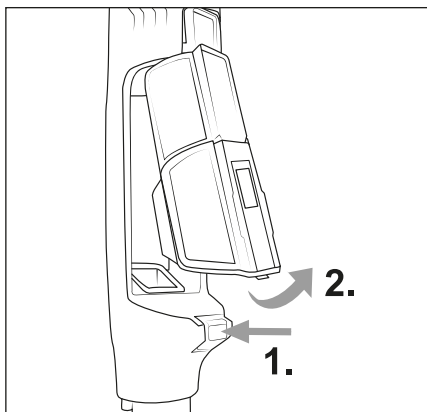
- Přístroj před každým čištěním vypněte.

11.1. Vyprázdnění nádoby na prach a vyčištění filtru

i Upozornění

- Pro zajištění správného provozu přístroje a zabránění výpadkům pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach **7** a čistěte filtr z ušlechtilé oceli **6** a HEPA filtr **4**.
- Pokud je HEPA filtr **4** silně znečištěný, přístroj se automaticky vypne a LED na indikačním panelu **27** desetkrát zablikají. Po vyčištění HEPA filtru **4** a nádoby HEPA filtru **5** lze přístroj znovu zapnout.

- 1) Chcete-li vyjmout nádobu na prach **7** a nádobu HEPA filtru **5** z přístroje, stiskněte odjišťovací tlačítko nádoby na prach **25**. Nejprve vyjměte nádobu na prach **7** a poté nádobu HEPA filtru **5** z přístroje (viz obr. 14).



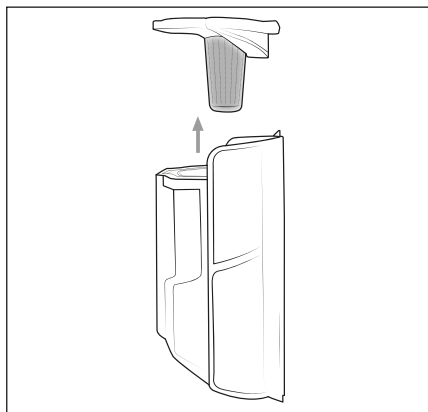
Obr. 14

- 2) Podržte nádobu na prach **7** v odpadkovém koši a zasuňte odjišťovací tlačítko víka nádoby na prach **9** nahoru. Víko nádoby na prach **8** se otevře a obsah se vyprázdní do odpadkového koše (viz obr. 15). Poté zavřete víko nádoby na prach **8**.



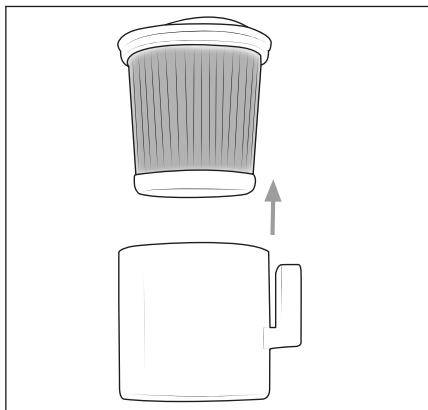
Obr. 15

- 3) Vyjměte filtr z ušlechtilé oceli **6** z nádoby na prach **7** tak, že sáhnete do otvoru filtru z ušlechtilé oceli **6** a vytáhnete jej z nádoby na prach **7** (viz obr. 16).



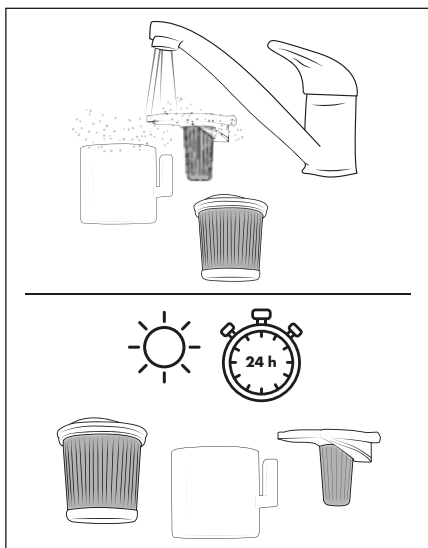
Obr. 16

- 4) Po vyjmutí nádoby na prach **7** můžete z přístroje vyjmout nádobu HEPA filtru **5**. Vyjměte HEPA filtr **4** z nádoby HEPA filtru **5** tak, že sáhnete do otvoru HEPA filtru **4** a filtr vytáhnete z nádoby HEPA filtru **5** (viz obr. 17).



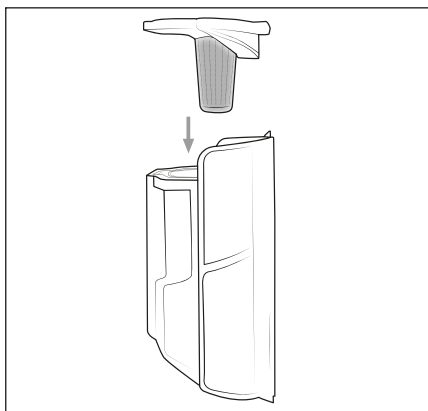
Obr. 17

- 5) Nádobu HEPA filtru **5**, HEPA filtr **4** a filtr z ušlechtilé oceli **6** opláchněte pod studenou nebo vlažnou vodou. Nádobu HEPA filtru **5**, HEPA filtr **4** a filtr z ušlechtilé oceli **6** nechte zcela vyschnout na vzduchu a až poté je opět vložte do nádoby na prach **7** (viz obr. 18).



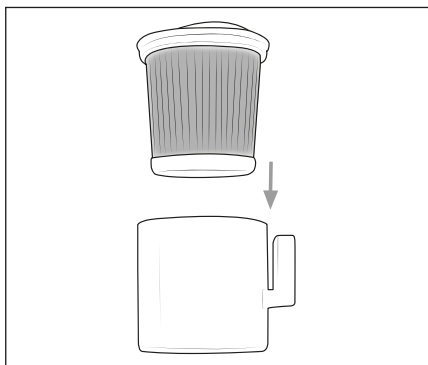
Obr. 18

- 6) Vložte filtr z ušlechtilé oceli **6** do nádoby na prach **7** a zatlačte jej dolů, aby pevně seděl v nádobě na prach **7** (viz obr. 19).



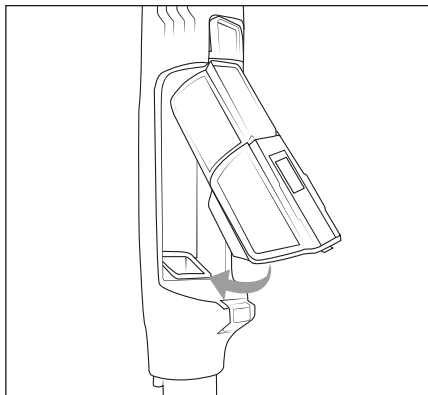
Obr. 19

- 7) HEPA filtr **4** vložte do nádoby HEPA filtru **5** (viz obr. 20).



Obr. 20

- 8) Nejprve vložte nádobu HEPA filtru **5** a poté nádobu na prach **7** do přístroje (viz obr. 21). Dbejte na to, aby nádoba na prach **7** slyšitelně zaskočila v přístroji.



Obr. 21

11.2. Čištění rotačního kartáče

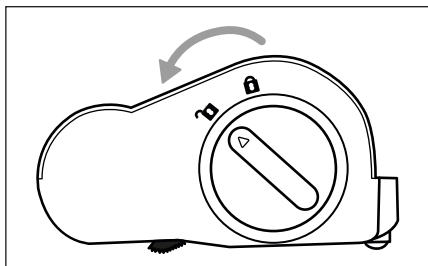
! POZOR!

- Příklad: Přístroj používejte pouze s řádně namontovaným rotačním kartáčem **19**.

i Upozornění

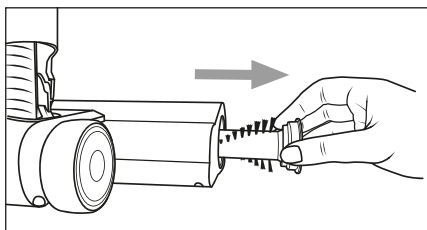
- Rotační kartáč **19** pravidelně čistěte, abyste zajistili řádný provoz přístroje a zabránili výpadkům.

- 1) Vyjměte podlahový kartáč **20** ze sací trubky **23** nebo z přístroje (viz kapitola **10.3. Demontáž přístroje**).
- 2) Odjistěte rotační kartáč **19** otočením odjištění rotačního kartáče **18** ve směru symbolu **1** (otevřít) (viz obr. 22).



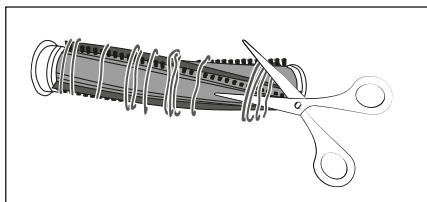
Obr. 22

- 3) Vytáhněte rotační kartáč **19** z podlahového kartáče **20** (viz obr. 23).



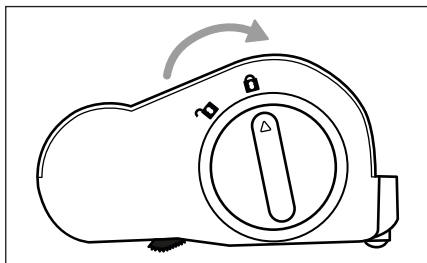
Obr. 23

- 4) Nůžkami odstříhněte vlákna a chlupy podél štětin rotačního kartáče **19** (viz obr. 24). Odstraňte vlákna a chlupy z rotačního kartáče **19**.



Obr. 24

- 5) Vložte rotační kartáč **19** do podlahového kartáče **20** a otáčejte odjištění rotačního kartáče **18** ve směru symbolu **2** (zavřít) (viz obr. 25).



Obr. 25

11.3. Čištění přístroje a nabíjecí stanice

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér 10 ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

! POZOR!

- Nepoužívejte žádná abraziva, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Ty poškozují povrch přístroje a nabíjecí stanice 15.
- Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje a nabíjecí stanice 15, aby nedošlo k neopravitelnému poškození.
- ◆ Nabíjecí kontakty 22 přístroje a na držáku přístroje 17 čistěte pouze měkkým, suchým hadříkem.
- ◆ Kryt přístroje a povrch nabíjecí stanice 15 čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku a otřete čistou vodou.
- ◆ Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

12. Skladování

! POZOR!

- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50–80 %.
- ◆ Pokud přístroj nepoužíváte, nasadte jej na držák přístroje 17 nabíjecí stanice 15.
- ◆ Kombinovaný kartáč 2v1 13 uložte na držák příslušenství 16 (viz kapitola 10.5. **Po použití**).
- ◆ Přístroj uchovávejte v bezprašném a suchém místě bez přímého slunečního záření.

13. Likvidace

13.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikách oprávněných k nakládání s odpady. Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vysloužilého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru.

Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

14. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) **510908_2504**.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 510908_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 510908_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 510908_2504

15.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	94
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	94
3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	94
4. Ważne wskazówki bezpieczeństwa	95
5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie	98
6. Opis urządzenia	98
7. Dane techniczne	99
8. Przed pierwszym uruchomieniem	100
8.1. Montaż urządzenia	100
8.2. Montaż stacji ładowania	100
9. Uruchamianie	101
9.1. Informacje na temat akumulatora	101
9.2. Ładowanie akumulatora	101
10. Obsługa i eksploatacja	101
10.1. Włączanie urządzenia	102
10.2. Wybór trybu pracy	102
10.3. Demontaż urządzenia	102
10.4. Stosowanie szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1	103
10.5. Po użyciu	103
11. Czyszczenie	104
11.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra	104
11.2. Czyszczenie włka szczotkowego	106
11.3. Czyszczenie urządzenia i stacji ładowania	107
12. Przechowywanie	107
13. Utylizacja	107
13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	107
13.2. Utylizacja baterii	108
14. Zamawianie części zamiennych	108
15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	108
15.1. Serwis	109
15.2. Importer	109

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być używane wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego odkurzanego materiału. Urządzenie nie nadaje się do usuwania zabrudzeń z powierzchni skóry ludzi i sierści zwierząt. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
--	---

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Prąd/napięcie stałe
	Prąd/napięcie przemienne
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych / akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
  ES/PT	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury. Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.



FR

Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent



FR

Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR: Produit, emballage, nadający i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

4. Ważne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zostało upuszczone.
- Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe kabla przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić kompletny zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach.
- By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym w opisie technicznym urządzenia.

- Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
 - Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.
-  Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- Nie używaj odkurzacza do odciągania wody ani innych cieczy.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania ostrych przedmiotów ani odłamków szkła.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania płonących zapalek, tłącego się popiołu lub niedopałków papierosów.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza na schodach.

! UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów. Nigdy nie przenoś uchwytu ściennego ani zasilacza sieciowego za kabel zasilający. Nie ciągnij za kabel zasilający urządzenia, jeśli chcesz je tylko przesunąć.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.
- Uważaj, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były zasłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
-  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nie używaj urządzenia bez włożonego filtra HEPA.
- Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (model SHAZS 16 A1-1).
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- 1) Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- 2) Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacze
- Rura ssąca
- Szczotka do podłóg
- Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1
- Stacja ładowania z uchwytem akcesoriów (dwuczęściowa)
- Uchwyt urządzenia
- Zasilacz sieciowy
- Wymienny akumulator
- Instrukcja obsługi

Wskazówka

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15.1. Serwis**).

6. Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Wymienny akumulator
- ❷ Przycisk odblokowujący akumulator
- ❸ Szczelina wentylacyjna
- ❹ Filtr HEPA
- ❺ Pojemnik filtra HEPA
- ❻ Filtr ze stali nierdzewnej
- ❼ Pojemnik na pył
- ❽ Pokrywa pojemnika na pył
- ❾ Przycisk odblokowujący pokrywki pojemnika na pył
- ❿ Zasilacz sieciowy
- ⓫ Wtyk rurkowy
- ⓬ Przycisk odblokowujący szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1
- ⓭ Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1
- ⓮ Przycisk regulacyjny (do nasady szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1)
- ⓯ Stacja ładowania
- ⓰ Uchwyt akcesoriów
- ⓱ Uchwyt urządzenia (ze stykami ładowania)
- ⓲ Odblokowanie wałka szczotkowego
- ⓳ Wałek szczotkowy
- ⓴ Szczotka do podłóg
- ⓵ Przycisk odblokowujący szczotki do podłóg
- ⓶ Styki ładowania
- ⓷ Rura ssąca
- ⓸ Przycisk odblokowujący rury ssącej
- ⓹ Przycisk odblokowujący pojemnika na pył
- ⓺ Wskaźnik trybu pracy (Eco/Boost)
- ⓻ Panel wskaźnikowy (bateria / tryb pracy)
- ⓼ Kontrolka ładowania
- ⓽ Przycisk trybu pracy  (Eco/Boost)
- ⓿ Włącznik/wyłącznik 

7. Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	18,5 V  (szczotka do podłóg 16 V )
Prąd wejściowy	0,8 A
Pojemność znamionowa	250 W (Szczotka do podłóg 40 W)
Biegunowość	

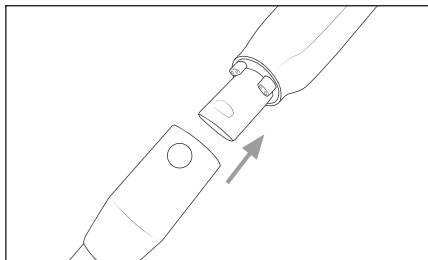
Akumulatory	
Model	SHAZS 16 A1-B
Pojemność	2500 mAh/40 Wh
Akumulator	16 V  (4 x akumulator litowo-jonowy 4 V)
Czas pracy przy pełnym naładowaniu akumulatora	Eco: ok. 23 minut Boost: ok. 7 minut

Zasilacz sieciowy	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-I
Napięcie wejściowe	100–240 V ~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50–60 Hz
Napięcie wyjściowe	18,5 V 
Prąd wyjściowy	0,8 A
Moc wyjściowa	14,8 W
Średnia wydajność podczas pracy	85,2 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	75,9 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,08 W
Pobór mocy podczas pracy	20 W
Biegunowość	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Kopia zapasowa	

8. Przed pierwszym uruchomieniem

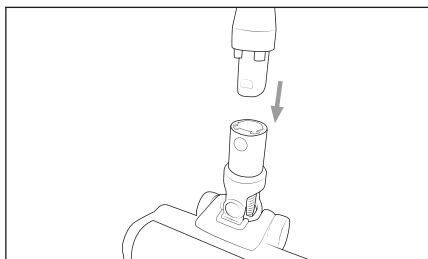
8.1. Montaż urządzenia

- 1) Nasuń rurę ssącą **23** na urządzenie, aż do słyszalnego kliknięcia (patrz rys. 1).



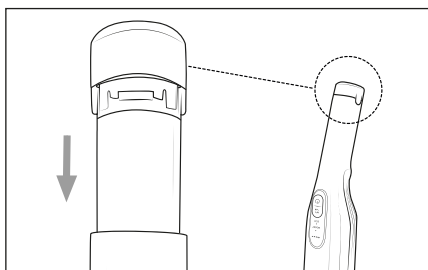
Rys. 1

- 2) Wsuń rurę ssącą **23** w szczotkę do podłóg **20**, aż do słyszalnego kliknięcia (patrz rys. 2). Alternatywnie szczotkę do podłóg **20** można łączyć z urządzeniem również bez rury ssącej **23**.



Rys. 2

- 3) Wsuń akumulator **1** w urządzenie, aż będzie w nim należycie zamocowany (patrz rys. 3).



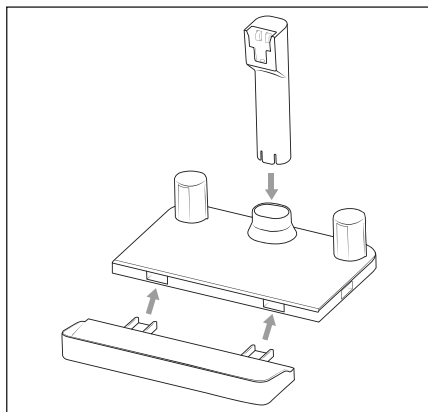
Rys. 3

8.2. Montaż stacji ładowania

i Wskazówka

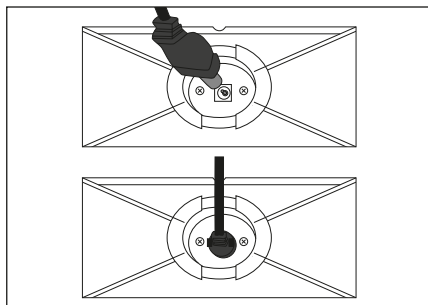
- Umieść stację ładowania **15** w pobliżu gniazda zasilania.

- 1) Złóż stację ładowania **15** i zamocuj uchwyt urządzenia **17** stacji ładowania **15** (patrz rys. 4).



Rys. 4

- 2) Włóż okrągły wtyk **11** zasilacza sieciowego **10** w przyłącze na spodzie uchwytu urządzenia **17**. Poprowadź kabel zasilacza sieciowego **10** przez wycięcie z tyłu stacji ładowania **15** (patrz rys. 5).



Rys. 5

- 3) Podłącz zasilacz sieciowy **10** do gniazda zasilania.

9. Uruchamianie

9.1. Informacje na temat akumulatora

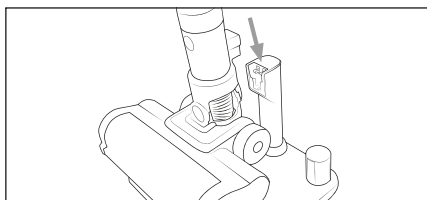
- ♦ Odkurzacz jest zasilany przez wymienny akumulator litowo-jonowy przeznaczony do wielokrotnego ładowania. Przed pierwszym użyciem odkurzacza akumulator ❶ należy ładować przez około 3–5 godzin.
- ♦ Zalecamy następującą konserwację akumulatora ❶: Odtłóż zasilacz sieciowy ❿ od gniazda zasilania po naładowaniu akumulatora ❶.

Wskazówka

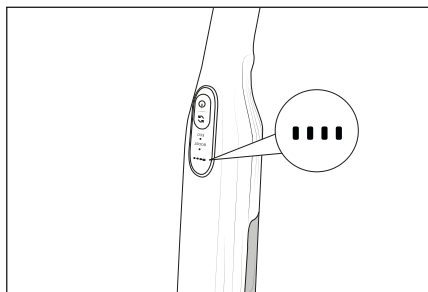
- Urządzenie jest wyposażone w układ monitorowania temperatury w celu ochrony akumulatora ❶. W przypadku wysokich temperatur otoczenia proces ładowania może zostać przerwany, a w rzadkich przypadkach urządzenie może wyłączyć się automatycznie:
 - Podczas procesu ładowania kontrolka ładowania ❷ miga w odstępach jednej sekundy. Proces ładowania zostaje przerwany i wznowia się automatycznie, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie.
 - Podczas pracy kontrolka ładowania ❷ zamiga dziesięć razy w odstępach jednej sekundy. Urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20–30 minut.

9.2. Ładowanie akumulatora

- ♦ Załóż urządzenie na uchwyt ❶ stacji ładowania ❶. Uważaj przy tym na to, aby styki ładowania ❷ urządzenia i stacji ładowania ❶ miały pełny kontakt. Kontrolka ładowania ❷ zaczyna migać oraz rozpoczyna się proces ładowania (patrz rys. 6 i 7).



Rys. 6



Rys. 7

- ♦ Po zakończeniu procesu ładowania, który przy całkowicie rozładowanym akumulatorze ❶ trwa ok. 3–5 godzin, kontrolka ładowania zaświeci się ❷.

Kontrolki ładowania

Na panelu wskaźnikowym ❷ stosowanych jest pięć różnych kontrolek ładowania ❷, które wskazują dany status ładowania akumulatora ❶:

- Akumulator jest w pełni naładowany.
- ▢■■■■ Akumulator jest naładowany w około 75%.
- ▢▢■■■ Akumulator jest naładowany w około 50%.
- ▢▢▢■ Akumulator jest naładowany w niewielkim stopniu.
- ▢▢▢▢ Akumulator jest rozładowany.

Wskazówka

- Naładuj akumulator ❶, gdy tylko kontrolka ładowania ❷ wskaże niski poziom naładowania akumulatora ❶ ▢▢▢■.
- Urządzenie wyłączy się wkrótce po wyświetleniu informacji o rozładowaniu akumulatora ❶ ▢▢▢▢.

10. Obsługa i eksploatacja

UWAGA!

- Otwory ssące urządzenia i szczotki do podłóg ❷ oraz rura ssąca ❸ muszą być zawsze wolne i nie mogą być zatkane. Zatkania prowadzą do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- Przed użyciem urządzenia uważaj, aby pojemnik na pył ❹ i pojemnik filtra HEPA ❺ z filtrem HEPA ❹ były zawsze włożone.

10.1. Włączanie urządzenia

- 1) Wyjmij urządzenie z uchwytu **17** stacji ładowania **15**.
- 2) Naciśnij włącznik/wyłącznik **30**, aby włączyć urządzenie. Na panelu wskaźnikowym **27** pojawia się kontrolka ładowania **28** oraz aktualny tryb pracy **29** (Eco: dioda LED świeci na zielono /Boost: dioda LED świeci na niebiesko).

i Wskazówka

- Urządzenie po włączeniu zawsze uruchamia się w trybie pracy **Eco**.

10.2. Wybór trybu pracy

Urządzenie posiada dwa różne tryby pracy, z których każdy różni się mocą ssania i czasem pracy. Naciśnij przycisk trybu pracy **29**, aby wybrać tryb pracy:

Eco (zielona dioda LED)

- Do odkurzania twardych podłóg, delikatnych wykładzin i dywanów o niewielkim do średniego stopnia zabrudzenia.
- Urządzenie zużywa mniej energii akumulatora, dzięki czemu czas pracy jest dłuższy.
- Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze ok. 23 minut.

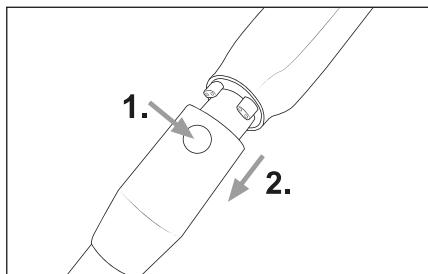
Boost (niebieska dioda LED)

- Do odkurzania mocno zabrudzonych podłóg twardych, dywanów i wykładzin.
- Ze względu na wysoką moc ssania, najlepsze wyniki ssania są osiągane przy krótkim czasie pracy.
- Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze ok. 7 minut.

10.3. Demontaż urządzenia

Rura ssąca

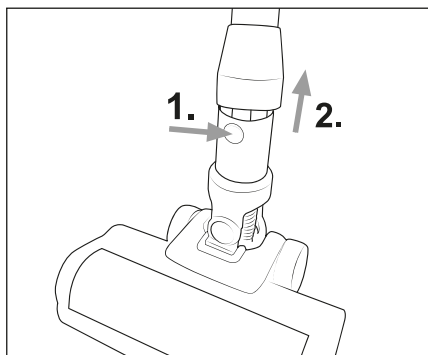
- ♦ Aby wyjąć rurę ssącą **23** z urządzenia, przytrzymaj wciśnięty przycisk odblokowujący rurę ssącą **24** i wyciągnij rurę ssącą **23** z otworu ssącego urządzenia (patrz rys. 8).



Rys. 8

Szczotka do podłóg

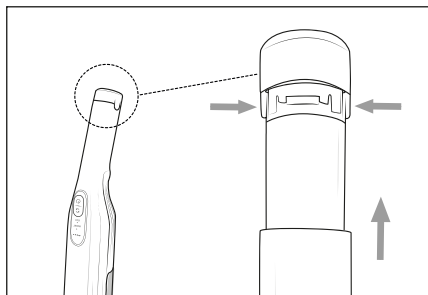
- ♦ Aby wyjąć szczotkę do podłóg **20** z rury ssącej **23**, przytrzymaj wciśnięty przycisk odblokowujący szczotki do podłóg **21** i wyciągnij rurę ssącą **23** ze szczotki do podłóg **20** (patrz rys. 9).



Rys. 9

Akumulator

- ♦ Aby wyjąć akumulator **1** z urządzenia, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski odblokowujące akumulatora **2** i wyciągnij akumulator **1** z urządzenia (patrz rys. 10).



Rys. 10

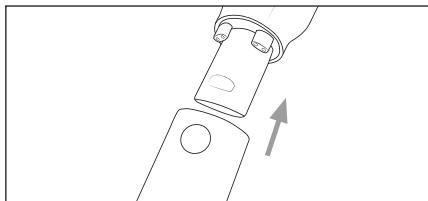
10.4. Stosowanie szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1

i Wskazówka

- ▶ Przed użyciem szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1 **13** należy wyjąć szczotkę do podłóg **20**. Wyjmowanie szczotki do podłóg **20** opisano w rozdziale **10.3. Demontaż urządzenia**.
- ▶ W zależności od potrzeb szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1 **13** można używać z rurą ssącą **23** lub bez niej. Zdejmowanie rury ssącej **23** opisano w rozdziale **10.3. Demontaż urządzenia**.

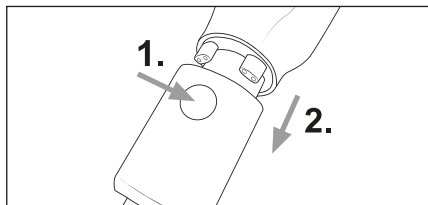
Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1 **13** może być używana jako szeroka dysza lub szczotka. Przytrzymaj przycisk regulacyjny **14** na szczotce dwufunkcyjnej 2 w 1 **13** wciśnięty i przesun nasadę szczotki w razie potrzeby do przodu lub do tyłu. Szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1 **13** można używać na przykład do odkurzania szuflad lub schowków, a także do odkurzania klawiatur lub delikatnych powierzchni za pomocą nasadki z miękką szczotką.

- ♦ Nasuń szczotkę dwufunkcyjną 2 w 1 **13** na rurę ssącą **23** lub na otwór ssący urządzenia, aż zatrzaśnie się z kliknięciem na swoim miejscu (patrz rys. 11). Upewnij się przy tym, że blokada znajduje się w prawidłowym położeniu.



Rys. 11

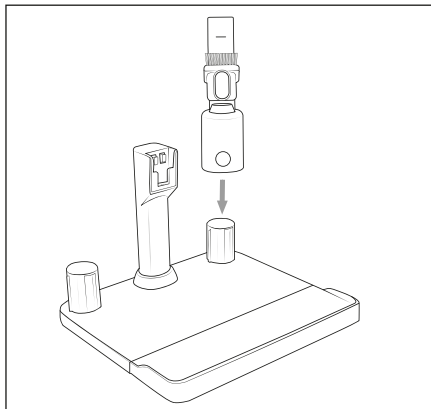
- ♦ Aby wyjąć szczotkę dwufunkcyjną 2 w 1 **13**, naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowujący na szczotce dwufunkcyjnej 2 w 1 **13**, a następnie wyciągnij z rury ssącej **23** lub z otworu ssącego urządzenia (patrz rys. 12).



Rys. 12

10.5. Po użyciu

- ♦ Po użyciu naciśnij włącznik/wyłącznik **30**, by wyłączyć urządzenie. Panel wskaźnikowy **27** gaśnie.
- ♦ W razie potrzeby wyjmij szczotkę dwufunkcyjną 2 w 1 **13** z urządzenia i załóż ją na czas przechowywania na uchwyt akcesoriów **16** (patrz rysunek 13).



Rys. 13

- ♦ Załóż urządzenie na uchwyt **17** stacji ładowania **15**. Rozpocznij proces ładowania, gdy wskazywane jest tylko niewielkie naładowanie resztkowe akumulatora **1**.

11. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

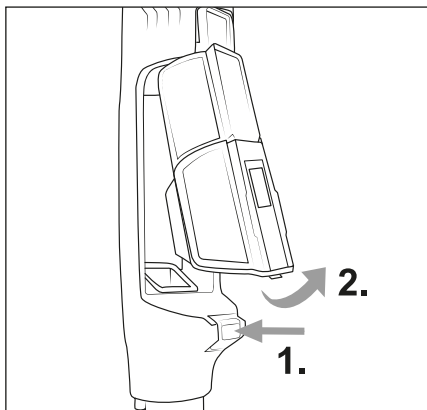
- ▶ Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie.

11.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra

Wskazówka

- ▶ Opróżnij pojemnik na pył **7** i czyść filtr ze stali nierdzewnej **6** oraz filtr HEPA **4** regularnie, aby zapewnić prawidłową eksploatację urządzenia i uniknąć awarii.
- ▶ Jeśli filtr HEPA **4** jest silnie zanieczyszczony, urządzenie wyłącza się automatycznie i diody LED panelu wskaźnikowego **27** migają dziesięć razy. Po wyczyszczeniu filtra HEPA **4** i pojemnika filtra HEPA **5** urządzenie można ponownie włączyć.

- 1) Aby wyjąć pojemnik na pył **7** i pojemnik filtra HEPA **5** z urządzenia, naciśnij przycisk odblokowujący pojemnika na pył **25**. Najpierw wyjmij pojemnik na pył **7**, a następnie pojemnik filtra HEPA **5** z urządzenia (patrz rys. 14).



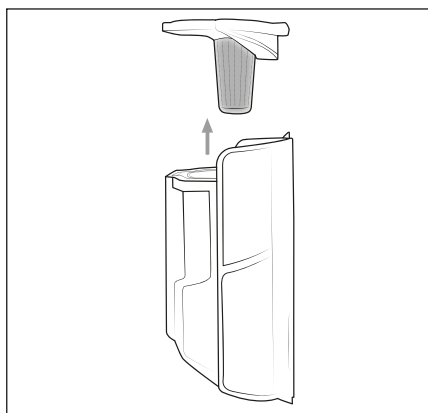
Rys. 14

- 2) Przytrzymaj pojemnik na pył **7** w koszu na śmieci i przesunij przycisk odblokowujący pokrywę pojemnika na pył **9** do góry. Pokrywa pojemnika na pył **8** otwiera się, a zawartość pojemnika zostaje opróżniona do kosza na śmieci (patrz rys. 15). Następnie zamknij pokrywę pojemnika na pył **8**.



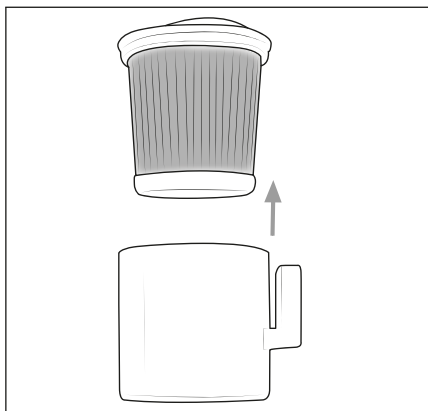
Rys. 15

- 3) Wyjmij filtr ze stali nierdzewnej **6** z pojemnika na pył **7**, sięgając do otworu filtra ze stali nierdzewnej **6** i wyciągając go z pojemnika na pył **7** (patrz rys. 16).



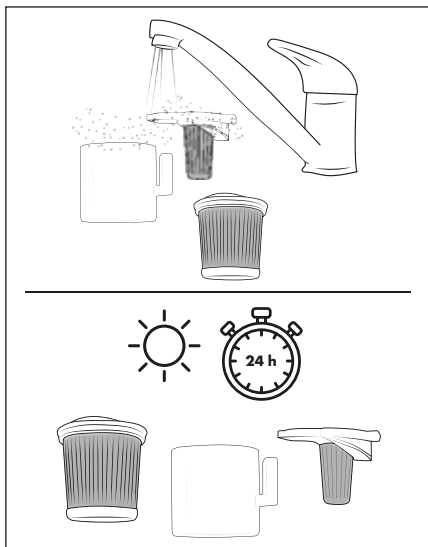
Rys. 16

- 4) Po wyjęciu pojemnika na pył **7** można wyjąć pojemnik filtra HEPA **5** z urządzenia. Wyjmij filtr HEPA **4** z pojemnika pojemnika filtra HEPA **5**, sięgając do otworu filtra HEPA **4** i wyciągając go z pojemnika filtra HEPA **5** (patrz rys. 17).



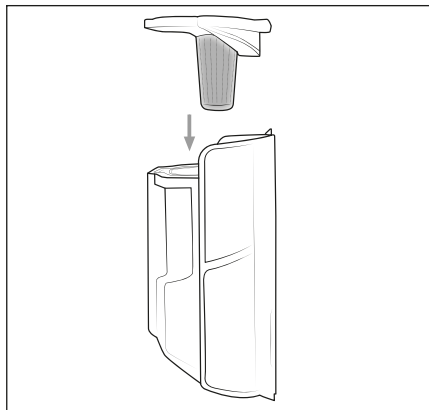
Rys. 17

- 5) Wypłucz pojemnik filtra HEPA **5**, filtr HEPA **4** i filtr ze stali nierdzewnej **6** w zimnej lub letniej wodzie. Odczekaj, aż filtr HEPA **5**, filtr HEPA **4** i filtr ze stali nierdzewnej **6** całkowicie wyschną na powietrzu, przed ponownym włożeniem ich do pojemnika na pył **7** (patrz rys. 18).



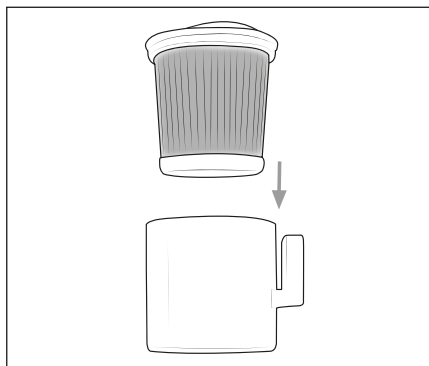
Rys. 18

- 6) Włóż filtr ze stali nierdzewnej **6** do pojemnika na pył **7** i dociśnij go w dół, aż będzie dobrze zamocowany w pojemniku na pył **7** (patrz rys. 19).



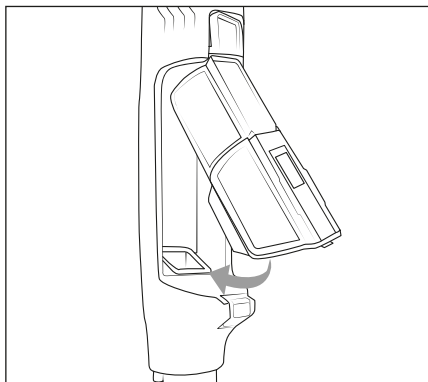
Rys. 19

- 7) Włóż filtr HEPA **4** do pojemnika filtra HEPA **5** (patrz rys. 20).



Rys. 20

- 8) Najpierw włóż w urządzenie pojemnik filtra HEPA **5**, a następnie pojemnik na pył **7** (patrz rys. 21). Zwróć uwagę na to, aby pojemnik na pył **7** zatrasnął się słyszalnie w urządzeniu.



Rys. 21

11.2. Czyszczenie wałka szczotkowego

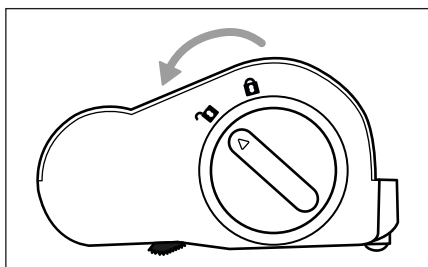
! UWAGA!

- Urządzenia używaj wyłącznie z prawidłowo zamontowanym wałkiem szczotkowym **19**.

i Wskazówka

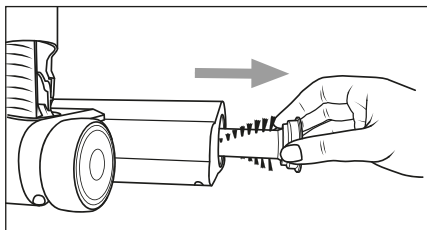
- Regularnie czyść wałek szczotkowy **19**, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia oraz uniknąć awarii.

- 1) Zdejmij szczotkę do podłóg **20** z rury ssącej **23** lub z urządzenia (patrz rozdział **10.3. Demontaż urządzenia**).
- 2) Odblokuj wałek szczotkowy **19**, obracając zwalniacz wałka szczotkowego **18** w kierunku symbolu **🔓** (otwieranie) (patrz rys. 22).



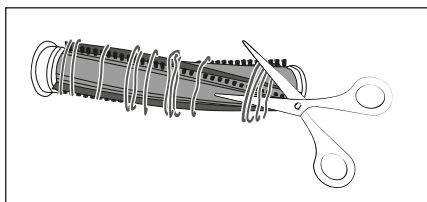
Rys. 22

- 3) Wyciągnij wałek szczotkowy **19** ze szczotki do podłóg **20** (patrz rys. 23).



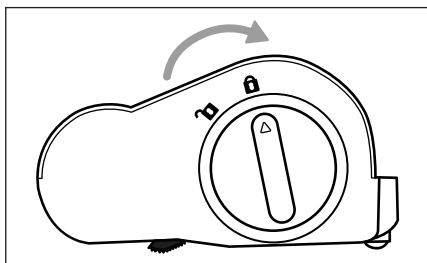
Rys. 23

- 4) Przetrnij nożyczkami nitki i włosy wzdłuż włosa wałka szczotkowego **19** (patrz rys. 24). Usuń nitki i włosy z wałka szczotkowego **19**.



Rys. 24

- 5) Włóż wałek szczotkowy **19** do szczotki do podłóg **20** i obróć zwalniacz wałka szczotkowego **18** w kierunku **🔒** (zamknięcie) (patrz rys. 25).



Rys. 25

11.3. Czyszczenie urządzenia i stacji ładowania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij zasilacz sieciowy 10 z gniazda zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

⚠ UWAGA!

- Nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia i stacji ładowania 15.
- Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do urządzenia i stacji ładowania 15 nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ♦ Styki ładowania 22 urządzenia i na uchwycie urządzenia 17 czyść tylko miękką i suchą szmatką.
- ♦ Obudowę urządzenia i powierzchnię stacji ładowania 15 czyść lekko wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń dodaj delikatnego środka czyszczącego na szmatkę i przetrzyj czystą wodą.
- ♦ Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

12. Przechowywanie

⚠ UWAGA!

- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ♦ Jeśli urządzenie nie jest używane, załóż je na uchwyt 17 stacji ładowania 15.

- ♦ Załóż szczotkę dwufunkcyjną 2 w 1 13 na czas przechowywania na uchwyt akcesoriów 16 (patrz rozdział 10.5. Po użyciu).
- ♦ Przechowuj urządzenie w niezapyłonym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

13. Utylizacja

13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaz je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13.2. Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

14. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) **510908_2504**.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 510908_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 510908_2504.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 510908_2504

15.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	112
2. Používanie v súlade s určeným účelom	112
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	112
4. Dôležité bezpečnostné upozornenia	113
5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	116
6. Opis prístroja	116
7. Technické údaje	117
8. Pred prvým uvedením do prevádzky	118
8.1. Montáž prístroja	118
8.2. Montáž nabíjacej stanice	118
9. Uvedenie do prevádzky	119
9.1. Informácie o akumulátore	119
9.2. Nabíjanie akumulátora	119
10. Obsluha a prevádzka	119
10.1. Zapnutie prístroja	120
10.2. Voľba prevádzkového režimu	120
10.3. Demontáž prístroja	120
10.4. Kombinovaná kefa 2 v 1	121
10.5. Po použití	121
11. Čistenie	121
11.1. Vyprázdnenie nádoby na prach a vyčistenie filtra	121
11.2. Čistenie rotačnej kefy	124
11.3. Čistenie prístroja a nabíjacej stanice	124
12. Uskladnenie	125
13. Likvidácia	125
13.1. Likvidácia prístroja a obalu	125
13.2. Likvidácia batérií	125
14. Objednávanie náhradných dielov	125
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	126
15.1. Servis	127
15.2. Dovozca	127

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

2. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj sa môže používať iba na vysávanie suchých povrchov, resp. suchého nasávaného materiálu. Tento prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí ani zvierat. Akékoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvo úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

3. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Elektrické náradie/akumulátor nelikvidujte ako domový odpad!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.
	Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR: Produit, emballage et manuel de service sont recyclables, sous réserve d'être correctement triés.

4. Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neužívajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch prístroja zodpovedá sieťovému napätiu.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.

- Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.



Prístroj nenabíjajte ani nepoužívajte na voľno priestranstve.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie vody alebo iných tekutín.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie horiacich zápaliek, tlejúceho popola alebo cigaretových ohorkov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných častíc.
- Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď používate vysávač na schodoch.

❗ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely. Nikdy nenoste držiak na stenu ani sieťový adaptér za kábel.
Neťahajte za kábel, ak chcete pohybovať s prístrojom.
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali vysávač vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- Dbajte vždy na to, aby vetracie štrbiny zostali voľné. Bloková cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
-  Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátor nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Prístroj nepoužívajte bez vloženého filtra HEPA.
- Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra.
Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (model SHAZS 16 A1-1).
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- 1) Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- 2) Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracej strane):

- Vysávač
- Sacia trubica
- Podlahová kefa
- Kombinovaná kefa 2 v 1
- Nabíjacia stanica s držiakom príslušenstva (dvojdielna)
- Držiak prístroja
- Sieťový adaptér
- Vymeniteľný akumulátor
- Návod na obsluhu

i Upozornenie

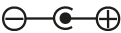
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

6. Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- 1 Vymeniteľný akumulátor
- 2 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 3 Vetracie štrbiny
- 4 Filter HEPA
- 5 Nádoba na filter HEPA
- 6 Filter z ušľachtilej ocele
- 7 Nádoba na nečistoty
- 8 Veko nádoby na nečistoty
- 9 Uvoľňovacie tlačidlo veka nádoby na nečistoty
- 10 Sieťový adaptér
- 11 Nástrčkový konektor
- 12 Uvoľňovacie tlačidlo kombinovanej kefy 2 v 1
- 13 Kombinovaná kefa 2 v 1
- 14 Nastavovacie tlačidlo
(pre kefový nadstavec kombinovanej kefy 2 v 1)
- 15 Nabíjacia stanica
- 16 Držiak príslušenstva
- 17 Držiak prístroja (s nabíjacími kontaktmi)
- 18 Odblokovanie rotačnej kefy
- 19 Rotačná kefa
- 20 Podlahová kefa
- 21 Uvoľňovacie tlačidlo podlahovej kefy
- 22 Nabíjacie kontakty
- 23 Sacia trubica
- 24 Uvoľňovacie tlačidlo sacej trubice
- 25 Uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty
- 26 Indikátor prevádzkového režimu (Eco/Boost)
- 27 Displej (batéria/prevádzkový režim)
- 28 Indikácia stavu batérie
- 29 Tlačidlo prevádzkového režimu  (Eco/Boost)
- 30 Spínač ZAP/VYP 

7. Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	18,5 V --- (podlahová kefa 16 V ---)
Vstupný prúd	0,8 A
Menovitý výkon	250 W (podlahová kefa 40 W)
Polarita	

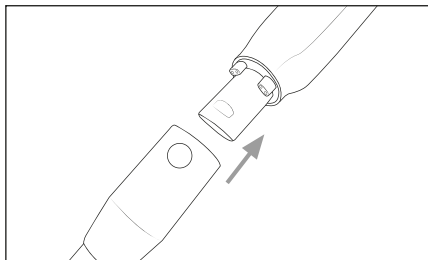
Akumulátory	
Model	SHAZS 16 A1-B
Kapacita	2500 mAh/40 Wh
Akumulátor	16 V --- (4 x 4 V lítovo-iónový akumulátor)
Čas chodu pri plnom nabití akumulátora	Eco: cca 23 minút, Boost: cca 7 minút

Sieťový adaptér	
Výrobca	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-1
Vstupné napätie	100–240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50–60 Hz
Výstupné napätie	18,5 V ---
Výstupný prúd	0,8 A
Výstupný výkon	14,8 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	85,2 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	75,9 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,08 W
Spotreba energie počas prevádzky	20 W
Polarita	
Trieda ochrany	II/  (dvojitá izolácia)
Zálohovanie	

8. Pred prvým uvedením do prevádzky

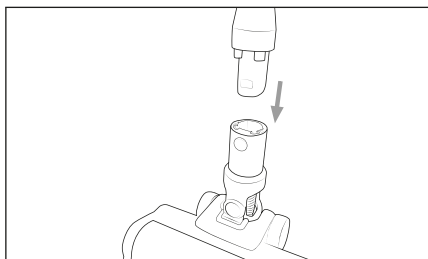
8.1. Montáž prístroja

- 1) Sáciu trubicu **23** nasuňte na prístroj, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 1).



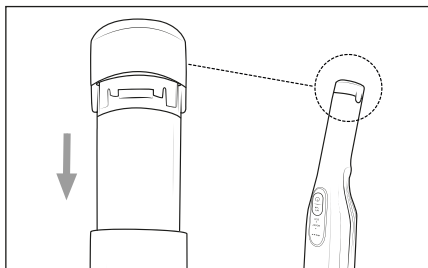
Obr. 1

- 2) Sáciu trubicu **23** zasunúť do podlahovej kefy **20**, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 2).
Prípadne môžete podlahovú kefu **20** pripojiť k prístroju aj bez sacej trubice **23**.



Obr. 2

- 3) Akumulátor **1** zasunúť do prístroja, až do prístroja pevne nezapadne (pozri obr. 3).

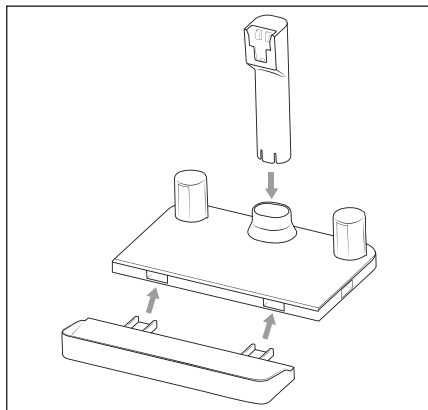


Obr. 3

8.2. Montáž nabíjacej stanice

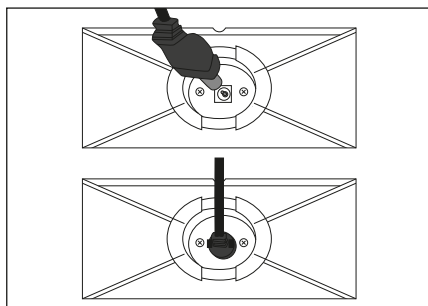
i Upozornenie

- Nabíjaciu stanicu **15** umiestnite do blízkosti zásuvky.
- 1) Nabíjaciu stanicu **15** spojte a upevnite držiak prístroja **17** nabíjacej stanice **15** (pozri obr. 4).



Obr. 4

- 2) Zasunúť nástrčkový konektor **11** sieťového adaptéra **10** do prípojky na spodnej strane držiaka prístroja **17**. Kábel sieťového adaptéra **10** ved'ťe cez výrez na zadnej strane nabíjacej stanice **15** (pozri obr. 5).



Obr. 5

- 3) Zastrčíte sieťový adaptér **10** do sieťovej zásuvky.

9. Uvedenie do prevádzky

9.1. Informácie o akumulátore

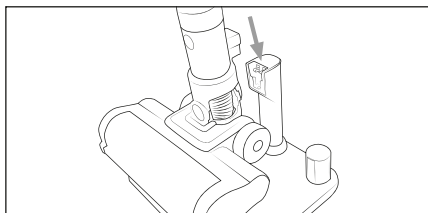
- ♦ Vysávač je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľným, vymeniteľným lítium-iónovým akumulátorom. Pred prvým použitím vysávača sa musí akumulátor **1** nabíjať cca 3–5 hodín.
- ♦ Ohľadne údržby akumulátora **1** odporúčame nasledujúce:
Po vybití akumulátora **1** odpojte sieťový adaptér **10** od sieťovej zástrčky.

i Upozornenie

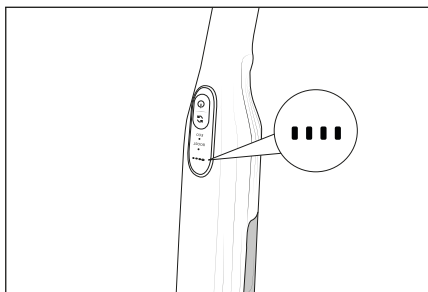
- Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora **1**. Pri vysokých okolitých teplotách môže v zriedkavých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
 - Indikácia stavu batérie **28** počas procesu nabíjania bliká v odstupe jednej sekundy. Proces nabíjania sa preruší a automaticky znova zahájí, hneď ako poklesne teplota prístroja.
 - Indikácia stavu batérie **28** počas prevádzky zabliká desaťkrát v odstupe pol sekundy.
Prístroj sa automaticky vypne. Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

9.2. Nabíjanie akumulátora

- ♦ Prístroj nasadíte na držiak prístroja **17** nabíjacej stanice **15**. Skontrolujte, či sú nabíjacie kontakty **22** prístroja a nabíjacej stanice **15** v kontakte. Indikácia stavu batérie **28** začne blikáť a proces nabíjania sa spustí (pozri obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

- ♦ Ak je ukončený proces nabíjania, ktorý pri úplne vybitom akumulátore **1** môže trvať cca 3–5 hodín, indikácia stavu batérie **28** svieti.

Indikácie stavu batérie

Na displeji **27** sa používa päť rôznych indikácií stavu batérie **28**, ktoré signalizujú príslušný stav nabitia akumulátora **1**:

- Akumulátor je plne nabitý.
- ▢■■■ Akumulátor je nabitý na cca 75 %.
- ▢▢■■ Akumulátor je nabitý na cca 50 %.
- ▢▢▢■ Akumulátor má ešte malé zvyškové nabitie.
- ▢▢▢▢ Akumulátor je vybitý.

i Upozornenie

- Akumulátor **1** nabíjate znova, hneď ako indikácia stavu batérie **28** signalizuje malé zvyškové vybitie akumulátora **1** ▢▢▢■
- Prístroj sa vypne krátko potom, ako sa signalizuje prázdny akumulátor **1** ▢▢▢▢

10. Obsluha a prevádzka

! POZOR!

- Nasávacie otvory prístroja a podlahovej kefy **20** a sacia trubica **23** musia byť vždy voľné a nesmú sa upchať. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Dbajte na to, aby bola nádoba na nečistoty **7** a nádoba na HEPA filter **5** s HEPA filtrom **4** vždy vložená pred použitím prístroja.

10.1. Zapnutie prístroja

- 1) Prístroj vyberte z držiaka prístroja **17** nabíjacej stanice **15**.
- 2) Na zapnutie prístroja stlačte spínač ZAP/ VYP **11** **30**. Displej **27** ukazuje indikáciu stavu batérie **28** a aktuálny prevádzkový režim **25** (Eco: LED svieti nazeleno/Boost: LED svieti namodro).

i Upozornenie

- Prístroj sa spustí po prvom zapnutí vždy v prevádzkovom režime **Eco**.

10.2. Voľba prevádzkového režimu

Prístroj disponuje dva rozličnými prevádzkovými režimami, ktoré sa odlišujú vždy vzhľadom na sací výkon a dobu chodu. Stlačte tlačidlo prevádzkového režimu **11** **29** na zvolenie prevádzkového režimu:

Eco (zelená LED)

- Na vysávanie tvrdých podláh, citlivých kobercov a kobercových podláh pri malom až stredne silnom znečistení.
- Prístroj spotrebuje menší výkon akumulátora a doba chodu je preto dlhšia.
- Doba chodu pri plnom nabití akumulátora: cca 23 minút.

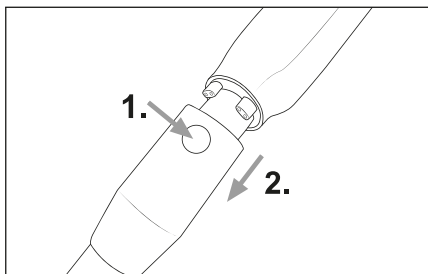
Boost (modrá LED)

- Na vysávanie tvrdých a kobercových podláh a kobercov pri silnom znečistení
- Vďaka vysokého sacieho výkonu sa dosiahne najlepší výsledok vysávania pri krátkej dobe chodu.
- Doba chodu pri plnom nabití akumulátora je cca 7 minút.

10.3. Demontáž prístroja

Sacia trubica

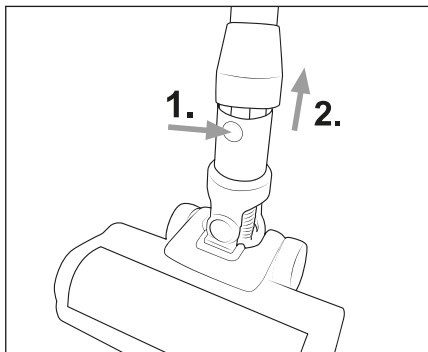
- ♦ Na odstránenie saciej trubice **23** z prístroja podržte stlačené uvoľňovacie tlačidlo saciej trubice **24** a saciu trubicu **23** vytiahnite zo nasávacieho otvoru prístroja (pozri obr. 8).



Obr. 8

Podlahová kefa

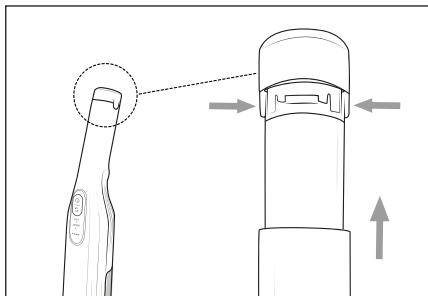
- ♦ Na odstránenie podlahovej kefy **20** zo saciej trubice **23** podržte uvoľňovacie tlačidlo podlahovej kefy **21** stlačené a vytiahnite saciu trubicu **23** z podlahovej kefy **20** (pozri obr. 9).



Obr. 9

Akumulátor

- ♦ Na odstránenie akumulátora **1** z prístroja podržte stlačené obidve uvoľňovacie tlačidlá akumulátora **2** a vytiahnite akumulátor **1** z prístroja (pozri obr. 10).



Obr. 10

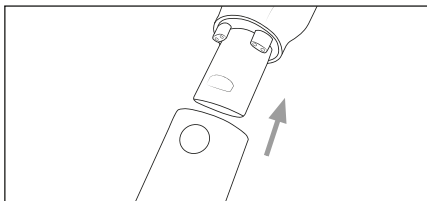
10.4. Kombinovaná kefa 2 v 1

i Upozornenie

- Pred použitím kombinovanej kefy 2 v 1 **13** musíte odstrániť podlahovú kefu **20**. Na odstránenie podlahovej kefy **20** pozri kapitolu **10.3. Demontáž prístroja**.
- Kombinovanú kefu 2 v 1 **13** použite podľa potreby s alebo bez sacej trubice **23**. Na odstránenie sacej trubice **23** pozri kapitolu **10.3. Demontáž prístroja**.

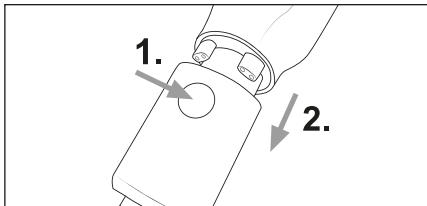
Kombinovaná kefa 2 v 1 **13** sa môže používať ako široká hubica alebo ako kefa. Nastavovacie tlačidlo **14** na kombinovanej kefe 2 v 1 **13** podržte stlačené a kefový nadstavec podľa potreby zasuňte dopredu alebo späť. Použite kombinovanú kefu 2 v 1 **13**, aby ste vysali napr. zásuvky či odkladacie priehradky alebo aby ste pomocou mäkkého kefového nadstavca odstránili z klávesnice alebo citlivých povrchov prach.

- ♦ Kombinovanú kefu 2 v 1 **13** nasuňte na saciu trubicu **23** alebo nasávací otvor prístroja, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 11). Dbajte pritom na správnu polohu zablokovania.



Obr. 11

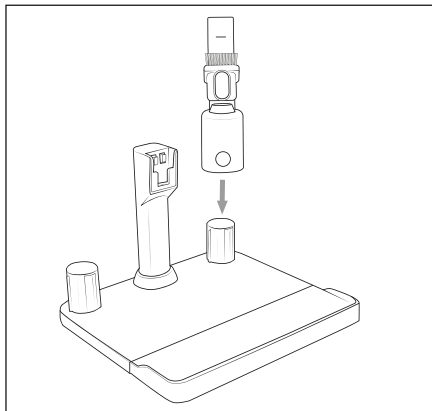
- ♦ Na odstránenie kombinovanej kefy 2 v 1 **13** podržte uvoľňovacie tlačidlo na kombinovanej kefe 2 v 1 **13** stlačené a vytiahnite ju potom zo sacej trubice **23** alebo nasávacieho otvoru prístroja (pozri obr. 12).



Obr. 12

10.5. Po použití

- ♦ Po použití stlačte spínač ZAP/VYP **30**, aby ste vypli prístroj. Displej **27** zhasne.
- ♦ Odstráňte kombinovanú kefu 2 v 1 **13** z prístroja a na uloženie ju nasuňte na držiak príslušenstva **16** (pozri obr. 13).



Obr. 13

- ♦ Prístroj nasadíte na držiak prístroja **17** nabíjacej stanice **15**. Proces nabíjania spustíte, keď akumulátor **1** zobrazuje už malé zvyškové nabitie **0000**.

11. Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

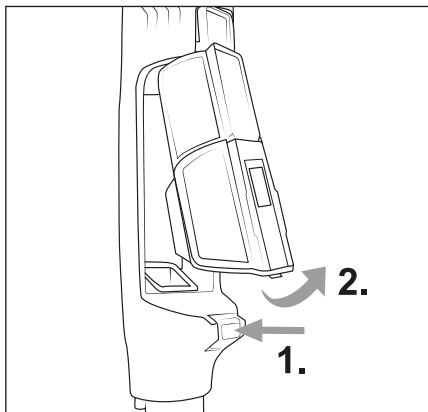
- Pred každým čistením vypnite prístroj.

11.1. Vyprázdnenie nádoby na prach a vyčistenie filtra

i Upozornenie

- Na dosiahnutie správnej prevádzky prístroja a predchádzanie výpadkov pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **7** a čistite filter z ušľachtilej ocele **6** a filter HEPA **4**.
- Keď je filter HEPA **4** silne znečistený, prístroj sa automaticky vypne a LED kontrolky displeja **27** desaťkrát zablikajú. Po čistení filtra HEPA **4** a nádoby na filter HEPA **5** sa prístroj dá znova zapnúť.

- 1) Na vybratie nádoby na nečistoty **7** a nádoby na filter HEPA **5** z prístroja stlačte uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty **25**. Z prístroja najprv vyberte nádobu na nečistoty **7** a potom nádobu na filter HEPA **5** (pozri obr. 14).



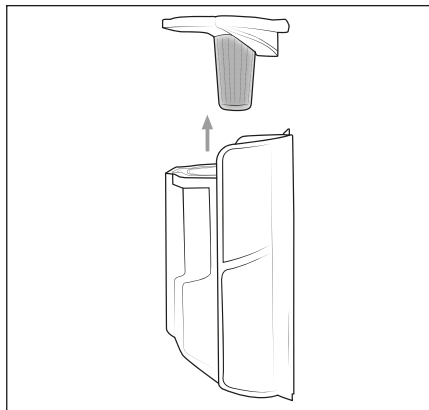
Obr. 14

- 2) Nádobu na nečistoty **7** podržte vo vedre na odpadky a posuňte uvoľňovacie tlačidlo veka nádoby na nečistoty **9** nahor. Veko nádoby na nečistoty **8** sa otvorí a obsah sa vyprázdni do vedra na odpadky (pozri obr. 15). Následne zatvorte veko nádoby na nečistoty **8**.



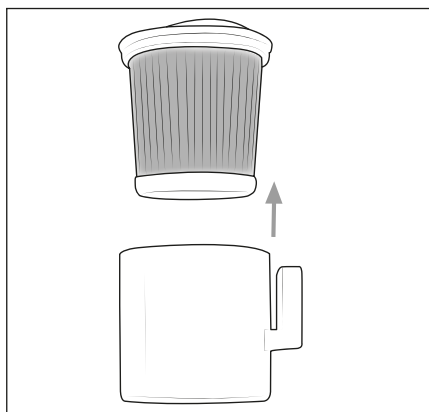
Obr. 15

- 3) Vyberte filter z ušľachtilej ocele **6** z nádoby na nečistoty **7** tak, že siahnete do otvoru filtra z ušľachtilej ocele **6** a vytiahnete tento z nádoby na nečistoty **7** (pozri obr. 16).



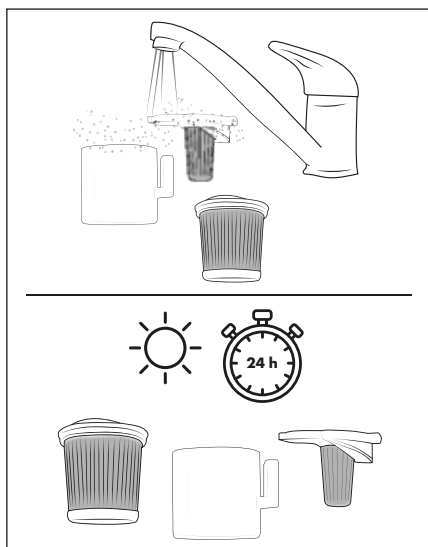
Obr. 16

- 4) Ak ste vybrali nádobu na nečistoty **7**, môžete potom z prístroja vybrať nádobu na filter HEPA **5**. Vyberte filter HEPA **4** z nádoby na filter HEPA **5** tak, že siahnete do otvoru filtra HEPA **4** a vytiahnete tento z nádoby na filter HEPA **5** (pozri obr. 17).



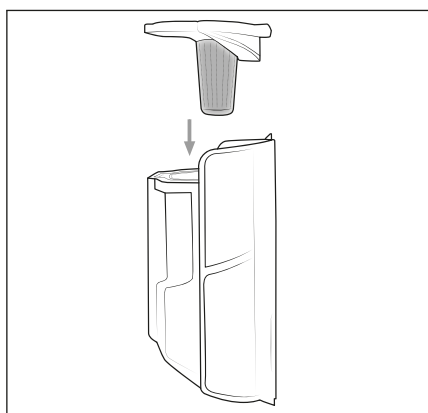
Obr. 17

- 5) Nádobu na filter HEPA **5**, filter HEPA **4** a filter z ušľachtilej ocele **6** vypláchnite pod studenou alebo vlažnou vodou. Nádobu na filter HEPA **5**, filter HEPA **4** a filter z ušľachtilej ocele **6** nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr ako ich znova vložíte do nádoby na nečistoty **7** (pozri obr. 18).



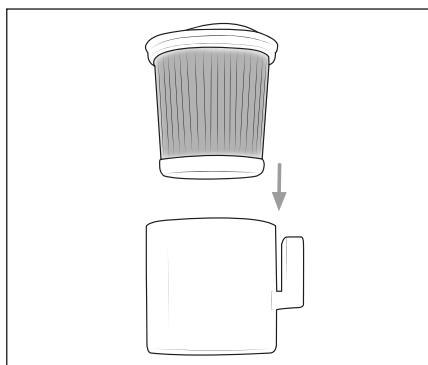
Obr. 18

- 6) Filter z ušľachtilej ocele **6** vložte do nádoby na nečistoty **7** a zatlačte ho celkom nadol, kým úplne nezapadne do nádoby na nečistoty **7** (pozri obr. 19).



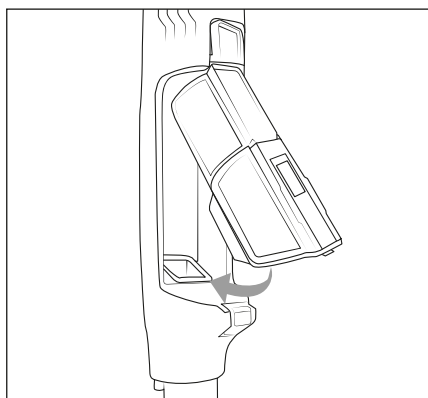
Obr. 19

- 7) Filter HEPA **4** vložte do nádoby na filter HEPA **5** (pozri obr. 20).



Obr. 20

- 8) Do prístroja najprv vložte nádobu na filter HEPA **5** a potom nádobu na nečistoty **7** (pozri obr. 21). Dávajte pozor na to, aby nádobu na nečistoty **7** správne zaskočila do prístroja.



Obr. 21

11.2. Čistenie rotačnej kefy

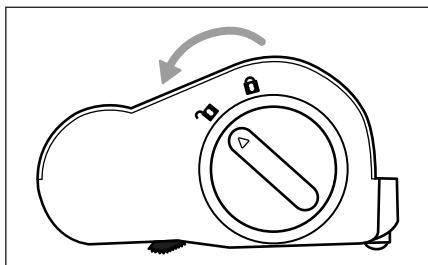
! POZORI!

- Prístroj používajte len s riadne namontovanou rotačnou kefou 19.

i Upozornenie

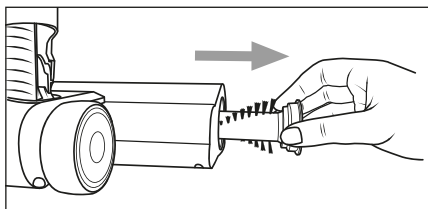
- Pravidelne čistite valec kefy 19, aby ste zaistili správnu funkciu zariadenia a predišli poruchám.

- 1) Odoberte rotačnú kefu 20 zo sacej trubice 23, resp. z prístroja (pozri kapitolu 10.3. Demontáž prístroja).
- 2) Odblokujte rotačnú kefu 19 tak, že uvoľnenie rotačnej kefy 18 otočte do smeru symbolu  (otvoríť) (pozri obr. 22).



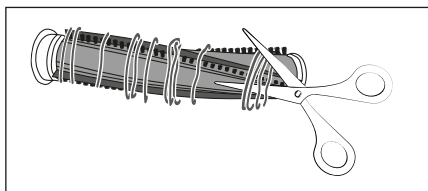
Obr. 22

- 3) Rotačnú kefu 19 vytiahnite z podlahovej kefy 20 (pozri obr. 23).



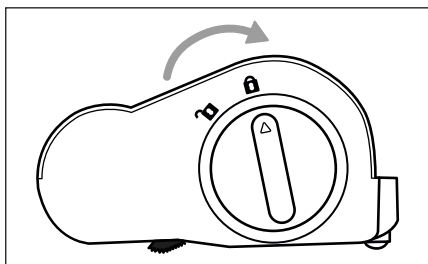
Obr. 23

- 4) Vlákna a vlny pozdĺž štetín rotačnej kefy 19 prestrihnite nožnicami (pozri obr. 24). Odstráňte vlákna a vlny z rotačnej kefy 19.



Obr. 24

- 5) Rotačnú kefu 19 vložte do podlahovej kefy 20 a otočte uvoľnenie rotačnej kefy 18 v smere symbolu  (zatvoriť) (pozri obr. 25).



Obr. 25

11.3. Čistenie prístroja a nabíjacej stanice

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér 10 zo zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

! POZORI!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu narušiť povrch prístroja a nabíjacej stanice 15.
- Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja a nabíjacej stanice 15 nedostala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ◆ Nabíjacie kontakty 22 prístroja a držiaka prístroja 17 čistite len mäkkou, suchou handričkou.
- ◆ Kryt prístroja a povrch nabíjacej stanice 15 vyčistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade silných nečistôt dajte na handričku jemný čistiaci prostriedok a utrite ho čistou vodou.
- ◆ Skôr než prístroj znovu použijete alebo odložíte, dôkladne vysušte všetky diely.

12. Uskladnenie

! POZOR!

- ▶ Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50–80 %.
- ♦ Keď prístroj nepoužívate, umiestnite ho do držiaka na stenu 18.
- ♦ Upevnite držiak príslušenstva 17 na sacej trubici 23 a zastrčte príslušenstvo na uloženie do držiaka príslušenstva 17 (pozri kapitolu **10.5. Po použití**).
- ♦ Prístroj uložte na bezprašnom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

13. Likvidácia

13.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Pred vrátením vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných stredkách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

14. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) **510908_2504**.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-
nou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 510908_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 510908_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 510908_2504

15.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	130
2. Uso previsto	130
3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	130
4. Indicaciones importantes de seguridad	131
5. Volumen de suministro e inspección de transporte	134
6. Descripción del aparato	134
7. Características técnicas	135
8. Antes de la primera puesta en funcionamiento	136
8.1. Montaje del aparato	136
8.2. Montaje de la estación de carga	136
9. Puesta en funcionamiento	137
9.1. Información sobre la batería	137
9.2. Carga de la batería	137
10. Manejo y funcionamiento	138
10.1. Encendido del aparato	138
10.2. Selección del modo de funcionamiento	138
10.3. Desmontaje del aparato	138
10.4. Uso del cepillo combinado 2 en 1	139
10.5. Después del uso	139
11. Limpieza	140
11.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros	140
11.2. Limpieza del rodillo de cepillos	142
11.3. Limpieza del aparato y de la estación de carga	143
12. Almacenamiento	143
13. Desecho	143
13.1. Desecho del aparato y del embalaje	143
13.2. Desecho de las pilas/baterías	143
14. Pedido de recambios	144
15. Garantía de Kompernass Handels GmbH	144
15.1. Asistencia técnica	145
15.2. Importador	145

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas o de restos de suciedad secos. Este aparato no debe utilizarse para aspirar sobre personas o animales. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.
	Corriente/tensión continua
	Corriente/tensión alterna
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico/batería con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.
	El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN
OU
A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



FR

FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

4. Indicaciones importantes de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No utilice el adaptador de red si el enchufe o el cable de conexión están dañados.
- El adaptador de red y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse el adaptador de red completo por otro idéntico.
- Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas del aparato se corresponda con la tensión de la red.
- No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.

- El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice la aspiradora para aspirar agua u otros líquidos.
- No utilice la aspiradora para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- No utilice la aspiradora para aspirar cerillas encendidas, cenizas incandescentes o colillas.
- No utilice la aspiradora para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Tenga especial cuidado al utilizar la aspiradora sobre una escalera.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- El adaptador de red no debe utilizarse para otros fines.
No transporte nunca el soporte mural ni el adaptador de red sujetándolos por el cable. No tire nunca del cable para mover el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe.
- Evite colocar la aspiradora junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.
- Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
-  El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.
¡Existe peligro de explosión!
- No utilice el aparato si el filtro HEPA no está montado.
- No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (modelo SHAZS 16 A1-1).
- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

5. Volumen de suministro e inspección de transporte

- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- 2) Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspiradora
- Tubo de aspiración
- Cepillo para suelos
- Cepillo combinado 2 en 1
- Estación de carga con soporte para accesorios (dos piezas)
- Soporte para el aparato
- Adaptador de red
- Batería intercambiable
- Instrucciones de uso

Indicación

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo

15.1. Asistencia técnica).

6. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Batería intercambiable
- 2 Botón de desencastre de la batería
- 3 Ranuras de ventilación
- 4 Filtro HEPA
- 5 Recipiente del filtro HEPA
- 6 Filtro de acero inoxidable
- 7 Depósito de polvo
- 8 Tapa del depósito de polvo
- 9 Botón de desencastre de la tapa del depósito de polvo
- 10 Adaptador de red
- 11 Conector coaxial
- 12 Botón de desencastre del cepillo combinado 2 en 1
- 13 Cepillo combinado 2 en 1
- 14 Botón de ajuste
(para el cabezal de cepillo del cepillo combinado 2 en 1)
- 15 Estación de carga
- 16 Soporte para accesorios
- 17 Soporte para el aparato
(con contactos de carga)
- 18 Desencastre del rodillo de cepillos
- 19 Rodillo de cepillos
- 20 Cepillo para suelos
- 21 Botón de desencastre del cepillo para suelos
- 22 Contactos de carga
- 23 Tubo de aspiración
- 24 Botón de desencastre del tubo de aspiración
- 25 Botón de desencastre del depósito de polvo
- 26 Indicador del modo de funcionamiento
(Eco/Boost)
- 27 Panel indicador
(batería/modo de funcionamiento)
- 28 Indicador de la batería
- 29 Botón del modo de funcionamiento 
(Eco/Boost)
- 30 Interruptor de encendido/apagado 

7. Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	18,5 V  (cepillo para suelos: 16 V )
Corriente de entrada	0,8 A
Potencia nominal	250 W (Cepillo para suelos 40 W)
Polaridad	

Batería	
Modelo	SHAZS 16 A1-B
Capacidad	2500 mAh/40 Wh
Batería	16 V  (4 pilas de iones de litio de 4 V)
Duración del funcionamiento a plena carga	Eco: aprox. 23 minutos, Boost: aprox. 7 minutos

Adaptador de red	
Fabricante	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA) Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum, Número de registro: HRB 4598
Modelo	SHAZS 16 A1-1
Tensión de entrada	100-240 V ~
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50-60 Hz
Tensión de salida	18,5 V 
Corriente de salida	0,8 A
Potencia de salida	14,8 W
Eficiencia media en activo	85,2 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	75,9 %
Consumo de potencia sin carga	0,08 W
Consumo de energía durante el funciona- miento.	20 W
Polaridad	
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)
Respaldo	

8. Antes de la primera puesta en funcionamiento

8.1. Montaje del aparato

- 1) Monte el tubo de aspiración **23** en el aparato hasta que encastre audiblemente con un chasquido (consulte la fig. 1).

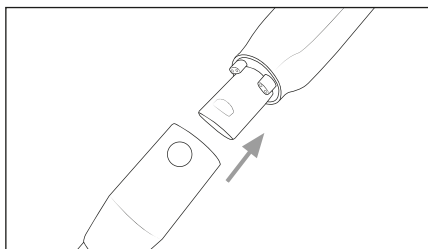


Fig. 1

- 2) Introduzca el tubo de aspiración **23** en el cepillo para suelos **20** hasta que encastre audiblemente con un chasquido (consulte la fig. 2). Como alternativa, también puede conectar el cepillo para suelos **20** directamente en el aparato incluso sin tubo de aspiración **23**.

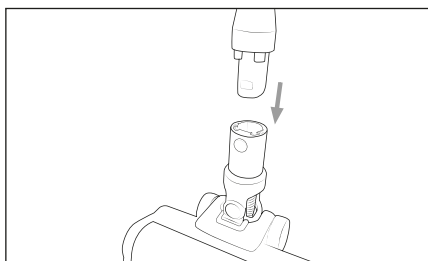


Fig. 2

- 3) Monte la batería **1** en el aparato hasta que quede firmemente encastrada (consulte la fig. 3).

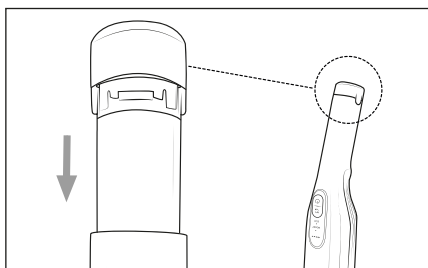


Fig. 3

8.2. Montaje de la estación de carga

① Indicación

- Coloque la estación de carga **15** cerca de una toma eléctrica.
- 1) Monte la estación de carga **15** y fije el soporte para el aparato **17** de la estación de carga **15** (consulte la fig. 4).

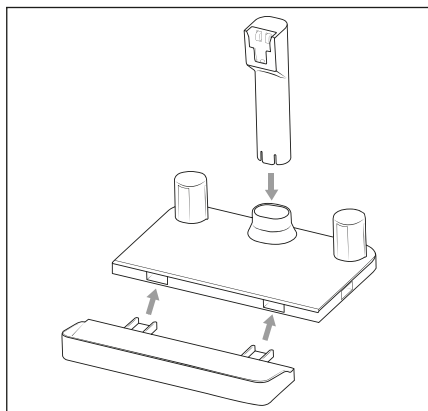


Fig. 4

- 2) Conecte el conector coaxial **11** del adaptador de red **10** en la conexión de la parte inferior del soporte para el aparato **17**. Introduzca el cable del adaptador de red **10** por la abertura de la parte posterior de la estación de carga **15** (consulte la fig. 5).

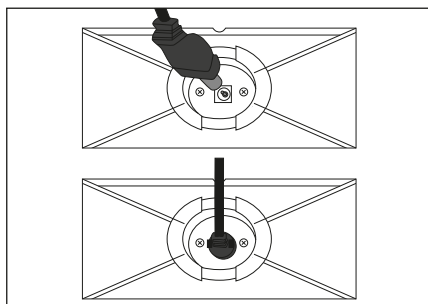


Fig. 5

- 3) Conecte el adaptador de red **10** en una toma eléctrica.

9. Puesta en funcionamiento

9.1. Información sobre la batería

- ♦ La aspiradora funciona con una batería recargable e intercambiable de iones de litio. Antes de utilizar la aspiradora por primera vez, debe cargarse la batería ❶ durante unas 3-5 horas.
- ♦ Para el mantenimiento de la batería ❶, recomendamos lo siguiente:
Desconecte el adaptador de red ❿ de la toma eléctrica cuando la batería ❶ ya esté cargada.

i Indicación

- Este aparato está equipado con un control de temperatura para proteger la batería ❶. Si la temperatura ambiente es elevada, es posible que, en algunos casos poco frecuentes, se interrumpa el proceso de carga o el aparato se desconecte automáticamente:
 - El indicador de la batería 23 parpadea en intervalos de un segundo durante el proceso de carga: el proceso de carga se interrumpe y vuelve a activarse automáticamente en cuanto se reduzca la temperatura del aparato.
 - El indicador de la batería 23 parpadea diez veces en intervalos de medio segundo durante el funcionamiento. El aparato se apaga automáticamente. En tal caso, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

9.2. Carga de la batería

- ♦ Coloque el aparato en el soporte para el aparato 17 de la estación de carga 15. Para ello, asegúrese de que los contactos de carga 15 estén completamente en contacto. Tras esto, el indicador de la batería 23 comienza a parpadear y se inicia el proceso de carga (consulte la fig. 6 y la 7).

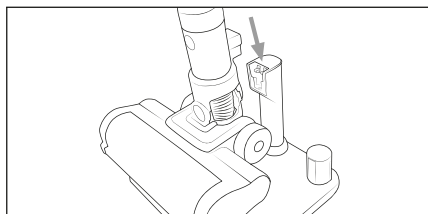


Fig. 6

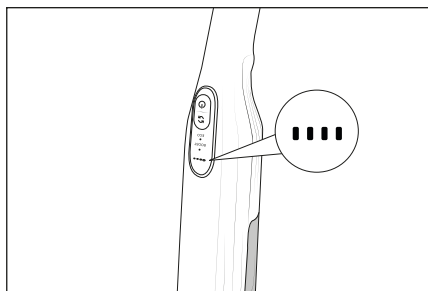


Fig. 7

- ♦ Una vez finalizado el proceso de carga, que, con la batería ❶ totalmente descargada, suele durar unas 3-5 horas, el indicador de la batería 23 se enciende de forma continua.

Indicación del nivel de carga de la batería

En el panel indicador 27, el indicador de la batería 23 utiliza cinco indicaciones distintas para mostrar el correspondiente nivel de carga de la batería 2:

- La batería está totalmente cargada.
- La batería está cargada al 75 % aprox.
- La batería está cargada al 50 % aprox.
- La batería tiene poca carga residual.
- La batería está descargada.

i Indicación

- Vuelva a cargar la batería ❶ en cuanto el indicador de la batería 23 muestre que la carga residual de la batería ❶ □□□■ es baja.
- El aparato se apaga poco después de indicar que la batería ❶ □□□□ está descargada.

10. Manejo y funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Los orificios de aspiración del aparato y del cepillo para suelos **20**, así como el tubo de aspiración **23**, deben estar siempre libres y sin obstrucciones. Las obstrucciones provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.
- ▶ Asegúrese siempre de que el depósito de polvo **7** y el recipiente del filtro HEPA **5** con el filtro HEPA **4** estén montados antes de utilizar el aparato.

10.1. Encendido del aparato

- 1) Retire el aparato del soporte para el aparato **17** de la estación de carga **15**.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado **30** para encender el aparato. El panel indicador **27** muestra el indicador de la batería **28** y el modo de funcionamiento **26** actual (Eco: led iluminado en verde/Boost: led iluminado en azul).

i Indicación

- ▶ Tras encenderlo, el aparato se activa siempre en el modo de funcionamiento **Eco**.

10.2. Selección del modo de funcionamiento

El aparato dispone de dos modos de funcionamiento distintos que se diferencian entre sí por la potencia de aspiración y la duración del funcionamiento. Pulse el botón **29** para seleccionar el modo de funcionamiento:

Eco (led verde)

- Para aspirar suelos duros, alfombras delicadas y moquetas con un nivel de suciedad de bajo a medio.
- El aparato gasta menos batería, por lo que el funcionamiento dura más.
- La duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 23 minutos.

Boost (LED azul)

- Para aspirar suelos duros, moquetas y alfombras con mucha suciedad.
- Debido a la alta potencia de aspiración, se alcanza el mejor resultado con un tiempo de funcionamiento corto.
- La duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 7 minutos.

10.3. Desmontaje del aparato

Tubo de aspiración

- ♦ Para desmontar el tubo de aspiración **23** del aparato, mantenga pulsado el botón de desencastre del tubo de aspiración **24** y tire del tubo de aspiración **23** para extraerlo del orificio de aspiración del aparato (consulte la fig. 8).

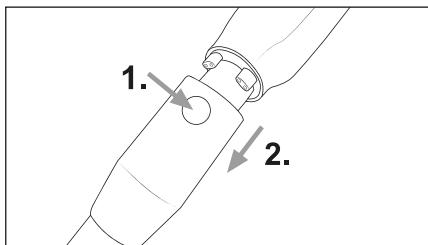


Fig. 8

Cepillo para suelos

- ♦ Para desmontar el cepillo para suelos **20** del tubo de aspiración **23**, mantenga pulsado el botón de desencastre del cepillo para suelos **21** y tire del tubo de aspiración **23** para extraerlo del cepillo para suelos **20** (consulte la fig. 9).

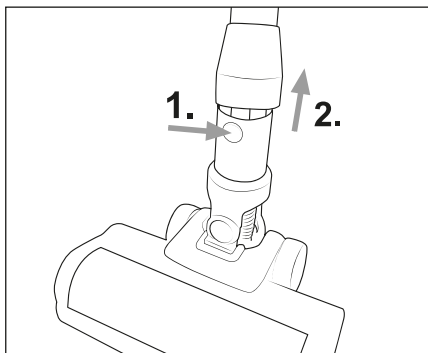


Fig. 9

Batería

- ◆ Para desmontar la batería ❶ del aparato, mantenga pulsados los dos botones de desencastre de la batería ❷ y tire de la batería ❶ para extraerla del aparato (consulte la fig. 10).

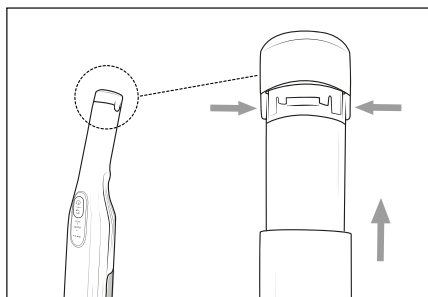


Fig. 10

10.4. Uso del cepillo combinado 2 en 1

i Indicación

- Antes de usar el cepillo combinado 2 en 1 ❶, debe desmontarse el cepillo para suelos ❷. Para desmontar el cepillo para suelos ❷, consulte el capítulo **10.3. Desmontaje del aparato**.
- El cepillo combinado 2 en 1 ❶ puede utilizarse con o sin el tubo de aspiración ❸ según sea necesario. Para desmontar el tubo de aspiración ❸, consulte el capítulo **10.3. Desmontaje del aparato**.

El cepillo combinado 2 en 1 ❶ puede utilizarse como boquilla o como cepillo. Mantenga pulsado el botón de ajuste ❹ del cepillo combinado 2 en 1 ❶ y desplace el cabezal de cepillo hacia delante o hacia atrás según corresponda. Utilice el cepillo combinado 2 en 1 ❶ para, p. ej., aspirar cajones o compartimentos o para limpiar el polvo de teclados o superficies delicadas con el cabezal de cepillo suave.

- ◆ Monte el cepillo combinado 2 en 1 ❶ en el tubo de aspiración ❸ o en el orificio de aspiración del aparato hasta que encastre con un chasquido (consulte la fig. 11). Para ello, asegúrese de que el encastre esté en la posición correcta.

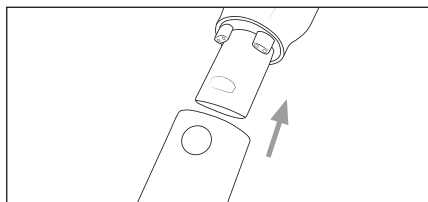


Fig. 11

- ◆ Para desmontar el cepillo combinado 2 en 1 ❶, mantenga pulsado el botón de desencastre del cepillo combinado 2 en 1 ❶ y tire de este para extraerlo del tubo de aspiración ❸ o del orificio de aspiración del aparato (consulte la fig. 12).

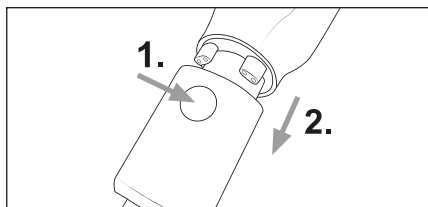


Fig. 12

10.5. Después del uso

- ◆ Tras finalizar el uso del aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado ❺ para apagarlo. El panel indicador ❻ se apaga.
- ◆ En caso necesario, desmonte el cepillo combinado 2 en 1 ❶ del aparato y colóquelo en el soporte para accesorios ❿ para guardarlo (consulte la fig. 13).

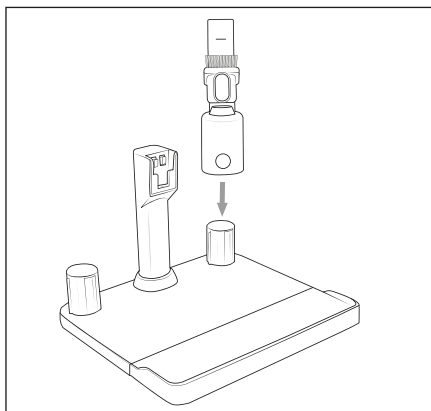


Fig. 13

- ◆ Coloque el aparato en el soporte para el aparato **17** de la estación de carga **15**. Inicie el proceso de carga cuando se indique que solo queda una carga baja **0 0 0** de la batería **1**.

11. Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el aparato antes de cada limpieza.

11.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros

i Indicación

- Vacíe el depósito de polvo **7** y limpie el filtro de acero inoxidable **6** y el filtro HEPA **4** con regularidad para garantizar que el aparato funcione correctamente y evitar errores de funcionamiento.
- Cuando el filtro HEPA **4** está muy sucio, el aparato se apaga automáticamente y los ledes del panel indicador **27** parpadean 10 veces. Tras limpiar el filtro HEPA **4** y el recipiente del filtro HEPA **5**, el aparato podrá volver a encenderse.

- 1) Para desmontar el depósito de polvo **7** y el recipiente del filtro HEPA **5** del aparato, pulse el botón de desencastre del depósito de polvo **25**. Retire primero el depósito de polvo **7** y después el recipiente del filtro HEPA **5** del aparato (consulte la fig. 14).

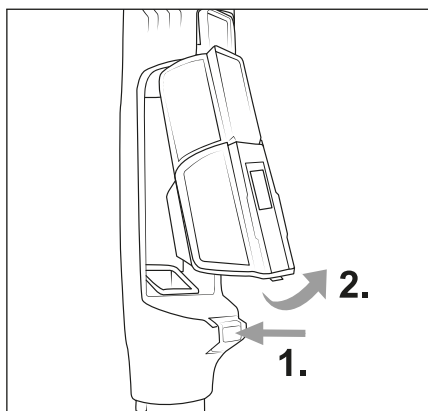


Fig. 14

- 2) Sostenga el depósito de polvo **7** dentro del cubo de la basura y desplace el botón de desencastre de la tapa del depósito de polvo **9** hacia arriba. Tras esto, se abre la tapa del depósito de polvo **8** y el contenido cae al cubo de la basura (consulte la fig. 15). A continuación, cierre la tapa del depósito de polvo **8**.



Fig. 15

- 3) Para retirar el filtro de acero inoxidable **6** del depósito de polvo **7**, agarre el filtro de acero inoxidable **6** por el orificio y extráigalo del depósito de polvo **7** (consulte la fig. 16).

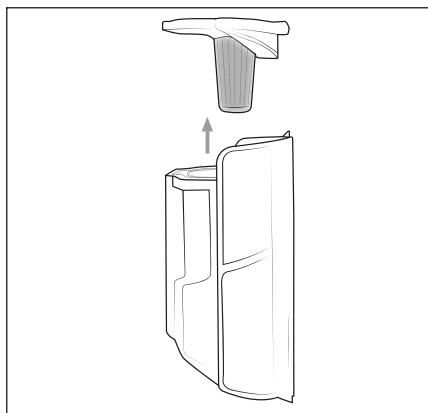


Fig. 16

- 4) Cuando haya retirado el depósito de polvo **7**, podrá desmontar el recipiente del filtro HEPA **5** del aparato.

Para retirar el filtro HEPA **4** del recipiente del filtro HEPA **5**, agarre el filtro HEPA **4** por el orificio y extraígalo del recipiente del filtro HEPA **5** (consulte la fig. 17).

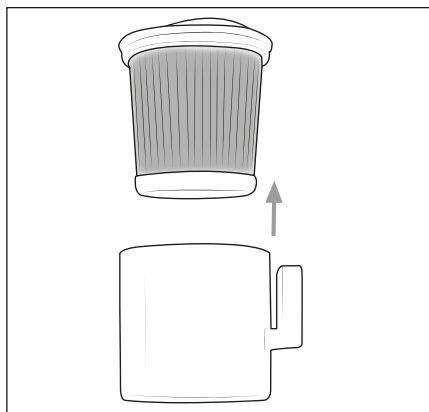


Fig. 17

- 5) Enjuague el recipiente del filtro HEPA **5**, el filtro HEPA **4** y el filtro de acero inoxidable **6** bajo agua fría o templada. Deje que el recipiente del filtro HEPA **5**, el filtro HEPA **4** y el filtro de acero inoxidable **6** se sequen completamente al aire antes de volver a montarlos en el depósito de polvo **7** (consulte la fig. 18).

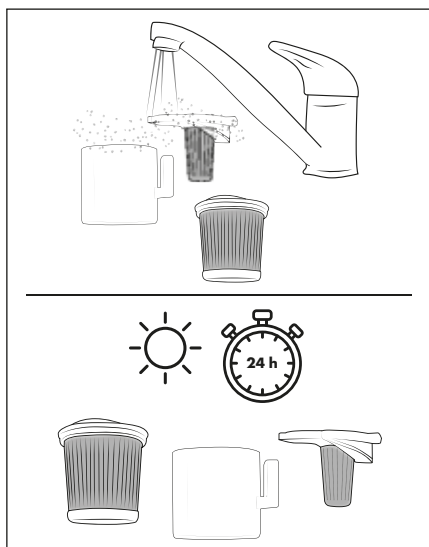


Fig. 18

- 6) Inserte el filtro de acero inoxidable **6** en el depósito de polvo **7** y presiónelo hacia abajo hasta que quede fijado en el depósito de polvo **7** (consulte la fig. 19).

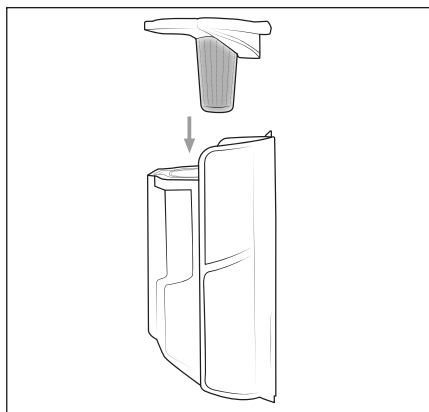


Fig. 19

- 7) Inserte el filtro HEPA **4** en el recipiente del filtro HEPA **5** (consulte la fig. 20).

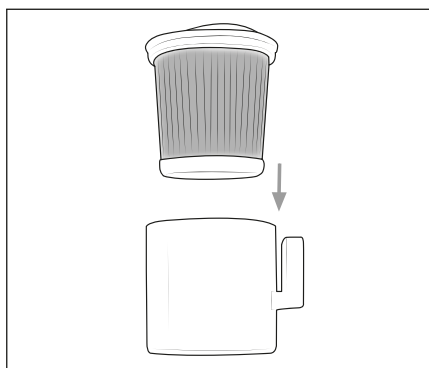


Fig. 20

- 8) Coloque primero el recipiente del filtro HEPA ⑤ y después el depósito de polvo ⑦ en el aparato (consulte la fig. 21). Asegúrese de que el depósito de polvo ⑦ encastre audiblemente en el aparato.

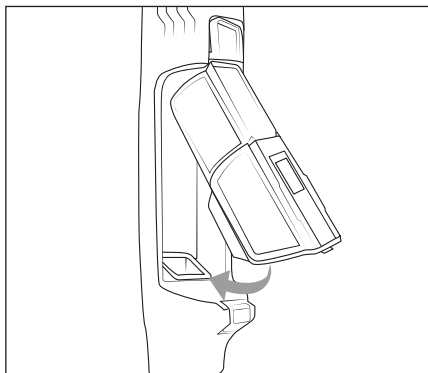


Fig. 21

11.2. Limpieza del rodillo de cepillos

! ¡ATENCIÓN!

- Utilice el aparato exclusivamente con el rodillo de cepillos ①9 montado correctamente.

i Indicación

- Limpie regularmente el rodillo de cepillos ①9 para garantizar el funcionamiento correcto del aparato y evitar fallos.

- 1) Desmonte el cepillo para suelos ②0 del tubo de aspiración ②3 o del aparato (consulte el capítulo 10.3. **Desmontaje del aparato**).
- 2) Para desencastar el rodillo de cepillos ①9, gire el desencastre del rodillo de cepillos ①8 hacia el símbolo (abrir) (consulte la fig. 22).

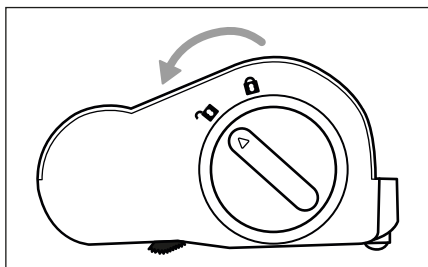


Fig. 22

- 3) Tire del rodillo de cepillos ①9 del cepillo para suelos ②0 (consulte la fig. 23).

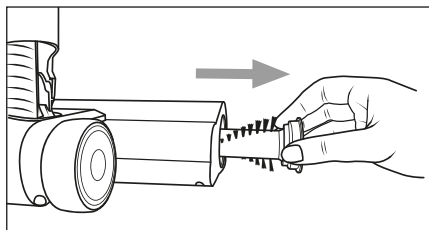


Fig. 23

- 4) Corte los hilos y pelos enganchados a lo largo de las cerdas del rodillo de cepillos ①9 con unas tijeras (consulte la fig. 24). Retire los hilos y pelos del rodillo de cepillos ①9.

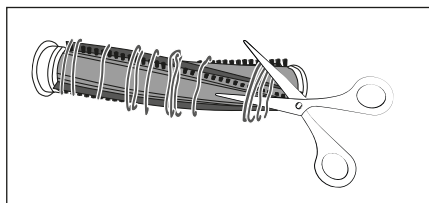


Fig. 24

- 5) Inserte el rodillo de cepillos ①9 en el cepillo para suelos ②0 y gire el desencastre del rodillo de cepillos ①8 hacia el símbolo (cerrar) (consulte la fig. 25).

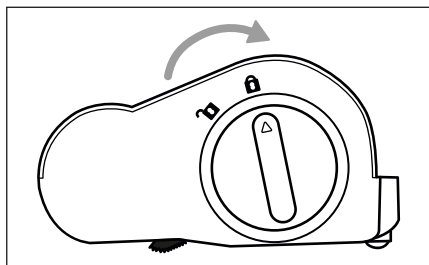


Fig. 25

11.3. Limpieza del aparato y de la estación de carga

⚠ ¡PELIGRO!

- Antes de cada limpieza, desconecte siempre el adaptador de red 10 de la toma eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No use productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie del aparato y de la estación de carga 15.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato ni en la estación de carga 15 para evitar daños irreparables.
- ♦ Limpie los contactos de carga 22 del aparato y del soporte del aparato 17 exclusivamente con un paño suave y seco.
- ♦ Limpie la carcasa del aparato y la superficie de la estación de carga 15 con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave y frote después con un paño humedecido con agua limpia para eliminar el producto.
- ♦ Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

12. Almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un período prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.
- ♦ Si no pretende utilizar el aparato, colóquelo en el soporte para el aparato 17 de la estación de carga 15.
- ♦ Coloque el cepillo combinado 2 en 1 18 en el soporte para accesorios 16 para guardarlo (consulte el capítulo 10.5. Después del uso).

- ♦ Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y sin radiación solar directa.

13. Desecho

13.1. Desecho del aparato y del embalaje



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

13.2. Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

14. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) **510908_2504** al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 510908_2504 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 510908_2504.

15.1. Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 510908_2504

15.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
Alemania
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	148
2. Anvendelsesområde	148
3. Anvendte advarsler og symboler	148
4. Vigtige sikkerhedsanvisninger	149
5. Pakkens indhold og kontrol efter transport	152
6. Beskrivelse af produktet	152
7. Tekniske data	153
8. Før første brug	154
8.1. Montering af produktet	154
8.2. Montering af ladestationen	154
9. Ibrugtagning	155
9.1. Informationer om det genopladelige batteri.	155
9.2. Opladning af batteri.	155
10. Betjening og funktion	155
10.1. Sådan tændes produktet	156
10.2. Valg af driftsindstilling.	156
10.3. Afmontering af produktet	156
10.4. Anvendelse af 2-i-1-kombibørsten.	157
10.5. Efter brug	157
11. Rengøring	157
11.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre	157
11.2. Rengøring af børsterullen	159
11.3. Rengøring af produktet og ladestationen	160
12. Opbevaring	160
13. Bortskaffelse	161
13.1. Bortskaffelse af emballage.	161
13.2. Bortskaffelse af batterier	161
14. Bestilling af reservedele	161
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	161
15.1. Service	162
15.2. Importør	162

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Produktet må kun bruges til støvsugning af tørre overflader eller tørt materiale indendørs. Dette produkt er ikke beregnet til at støvsuge mennesker eller dyr. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening. Produktet må ikke anvendes til erhvervmæssigt brug.

3. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke el-apparatet/batterier sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



FR

FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

4. Vigtige sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Brug ikke netadapteren, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.
- Netadapteren og den fast tilsluttede strømledning må ikke repareres. I tilfælde af defekter skal hele netadapteren udskiftes med en tilsvarende model.
- Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Kontrollér at spændingen, som er angivet i de tekniske data til produktet, er i overensstemmelse med netspændingen, før du tænder produktet.
- Rør ikke ved netadapteren eller produktet med våde eller fugtige hænder.

- Brug ikke netadapteren sammen med en forlængerledning, men sæt netadapteren direkte i en stikkontakt.



Oplad og brug aldrig produktet udendørs.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af vand eller andre væsker.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af spidse genstande eller glasskår.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af brændende tændstikker, glødende aske eller cigaretskod.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- Produktet er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Søg læge.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Vær meget forsigtig, når du bruger støvsugeren på trapper.

❗ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Netadapteren må ikke bruges til andre formål. Bær aldrig vægholderen eller netadapteren i ledningen. Træk ikke i ledningen, hvis du vil flytte støvsugeren.
- Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Sørg altid for, at du ikke stiller støvsugeren ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Sørg altid for, at ventilationsspalterne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.
-  Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batteriet ind i levende ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Brug ikke produktet uden indsat HEPA-filter.
- Brug ikke netadapteren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade produktet med en anden netadapter. Brug kun netadapteren, som leveres sammen med dette produkt (model SHAZS 16 A1-1).
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50–80%.

5. Pakkens indhold og kontrol efter transport

- 1) Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- 2) Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på klap-ud-siden):

- Støvsuger
- Sugerør
- Gulvbørste
- 2-i-1-kombibørste
- Ladestation med tilbehørholder (todelt)
- Holder
- Strømadapter
- Udskifteligt batteri
- Betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **15.1. Service**).

6. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Udskifteligt batteri
- ❷ Oplåsningsknap til batteri
- ❸ Ventilationsåbning
- ❹ HEPA-filter
- ❺ HEPA-filterbeholder
- ❻ Filter af rustfrit stål
- ❼ Støvbeholder
- ❽ Støvbeholderdæksel
- ❾ Oplåsningsknap til støvbeholderdækslet
- ❿ Netadapter
- ⓫ Hulstik
- ⓬ Oplåsningsknap til 2-i-1-kombibørste
- ⓭ 2-i-1-kombibørste
- ⓮ Indstillingsknap
(til børsten til 2-i-1-kombibørsten)
- ⓯ Ladestation
- ⓰ Tilbehørholder
- ⓱ Holder (med ladekontakter)
- ⓲ Oplåsning til børsterulle
- ⓳ Børsterulle
- ⓴ Gulvbørste
- ⓵ Oplåsningsknap til gulvbørste
- ⓶ Ladekontakter
- ⓷ Sugerør
- ⓸ Oplåsningsknap til sugerør
- ⓹ Oplåsningsknap til støvbeholder
- ⓺ Driftsindikator (Eco/Boost)
- ⓻ Visningspanel (batteri/driftsindstilling)
- ⓼ Batteriindikator
- ⓽ Knap til driftsindstilling  (Eco/Boost)
- ⓿ Tænd/sluk-knap 

7. Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	18,5 V  (gulvbørste 16 V )
Indgangsstrøm	0,8 A
Nominel effekt	250 W (gulvbørste 40 W)
Polaritet	

Genopladelige batterier	
Model	SHAZS 16 A1-B
Kapacitet	2500 mAh/40 Wh
Genopladeligt batteri	16 V  (4 x 4 V litium-ion-batteri)
Driftstid ved fuld batteriopladning	Eco ca. 23 minutter, Boost: ca. 7 minutter

Netadapter	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Handelsregister AG Bochum, Registreringsnummer: HRB 4598
Model	SHAZS 16 A1-1
Indgangsspænding	100-240 V ~
Indgangsvekselstrømfrekvens	50-60 Hz
Udgangsspænding	18,5 V 
Udgangsstrøm	0,8 A
Udgangseffekt	14,8 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	85,2 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	75,9 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,08 W
Strømforbrug under drift	20 W
Polaritet	
Beskyttelsesklasse	II/  (dobbeltisoleret)
Backup	

8. Før første brug

8.1. Montering af produktet

- 1) Sæt sugerøret **23** på produktet, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 1).

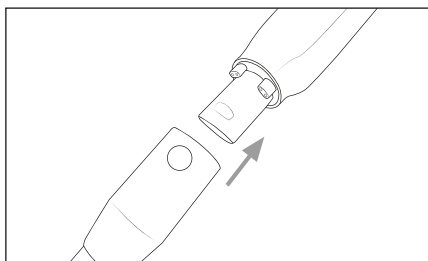


Fig. 1

- 2) Sæt sugerøret **23** ind i gulvbørsten **20**, indtil det klikker på plads, så det kan høres (se fig. 2). Alternativt kan du forbinde gulvbørsten **20** uden sugerøret **23**.

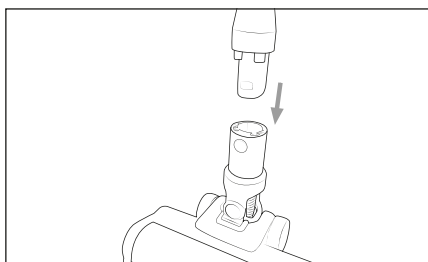


Fig. 2

- 3) Indsæt batteriet **1** i produktet, indtil det klikker på plads, så det kan høres (se fig. 3).

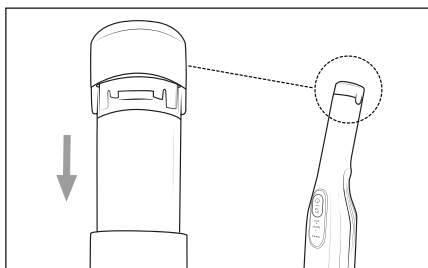


Fig. 3

8.2. Montering af ladestationen

i Bemærk

- Anbring ladestationen **15** i nærheden af en stikkontakt.

- 1) Sæt ladestationen **15** sammen, og fastgør holderen **17** til ladestationen **15** (se fig. 4).

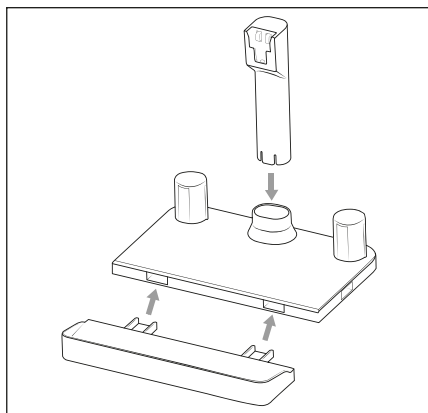


Fig. 4

- 2) Sæt hulstikket **11** til netadapteren **10** ind i tilslutningen på undersiden af holderen **17**. Træk netadapterens **10** ledning gennem udsparringen på bagsiden af ladestationen **15** (se fig. 5).

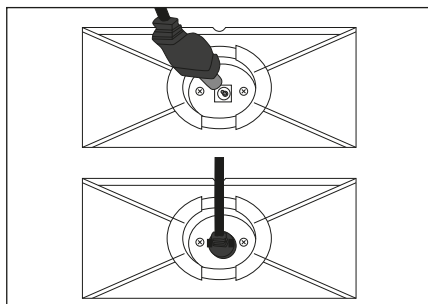


Fig. 5

- 3) Sæt netadapteren **10** ind i en stikkontakt.

9. Ibrugtagning

9.1. Informationer om det genopladelige batteri

- ◆ Støvsugeren anvendes med et genopladeligt, udskifteligt litium-ion-batteri. Før du bruger støvsugeren første gang, skal batteriet ❶ oplades i ca. 3–5 timer.
- ◆ Til vedligeholdelse af det genopladelige batteri ❶ anbefaler vi følgende:
Afbryd netadapteren ❿ fra stikkontakten, når batteriet ❶ er opladet.

❶ Bemærk

- ▶ Produktet er udstyret med en temperaturovervågning til beskyttelse af batteriet ❶. Ved høje omgivelsestemperaturer kan opladningen af produktet i sjældne tilfælde blive afbrudt, eller produktet kan blive slukket automatisk:
 - Batteriindikatoren ❷ blinker med et interval på et sekund, når produktet oplades. Opladningen afbrydes og genoptages automatisk, når produktets temperatur er faldet igen.
 - Batteriindikatoren ❷ blinker ti gange med et interval på et halvt sekund, når produktet anvendes. Produktet slukkes automatisk. Lad produktet køle af i ca. 20–30 minutter, før det tændes igen.

9.2. Opladning af batteri

- ◆ Sæt produktet på ladestationens ❶ holder ❷. Sørg for, at produktets og ladestationens ❶ ladekontakter ❸ har fuldstændig kontakt. Batteriindikatoren ❷ begynder at blinke, og opladningen starter (se fig. 6 og 7).

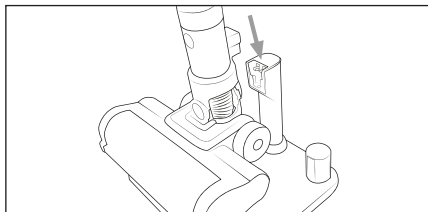


Fig. 6

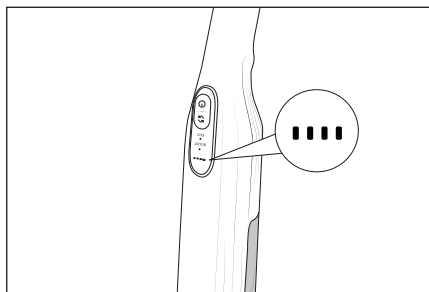


Fig. 7

- ◆ Når opladningen er slut, hvilket kan vare ca. 3–5 timer ved komplet afladet batteri ❶, lyser batteriindikatoren ❷.

Batteriindikatorer

På visningspanelet ❸ anvendes fem forskellige batteriindikatorer ❹, som viser den aktuelle ladestatus for batteriet ❶:

- ■ ■ ■ ■ Batteriet er ladet helt op.
- ■ ■ ■ ■ Batteriet er ladet ca. 75% op.
- □ ■ ■ ■ Batteriet er ladet ca. 50% op.
- □ □ ■ ■ Batteriet har kun lidt strøm.
- □ □ □ □ Batteriet er tomt.

❶ Bemærk

- ▶ Oplad batteriet ❶ igen, så snart batteriindikatoren ❹ angiver, at batteriet ❶ □ □ □ □ ■ kun har lidt strøm tilbage.
- ▶ Produktet slukkes lige efter, at det tomme batteri ❶ □ □ □ □ □ vises.

10. Betjening og funktion

❶ OBS!

- ▶ Sugeåbningerne på produktet samt gulvbørsten ❶ og sugerøret ❷ skal altid være åbne og må ikke blokeres. Blokeringer medfører overophedning og skader på motoren.
- ▶ Sørg for, at støvbeholderen ❸ og HEPA-filterbeholderen ❹ med HEPA-filteret ❺ altid er indsat, før du bruger produktet.

10.1. Sådan tændes produktet

- 1) Tag produktet ud af ladestationens 15 holder 17.
- 2) Tryk på tænd/sluk-knappen  30 for at tænde for produktet. Visningspanelet 27 viser batteriindikatoren 28 og den aktuelle driftsindstilling 26 (Eco: LED lyser grønt/Boost lyser blått).

Bemærk

- Produktet starter altid i driftsindstilling **Eco**, når det tændes.

10.2. Valg af driftsindstilling

Produktet har to forskellige driftsindstillinger med hver deres sugesøgeeffekt og driftstid. Tryk på knappen driftsindstilling  29 for at vælge driftsindstillingen:

Eco (grøn LED)

- Til støvsugning af hårde gulve, følsomme tæpper og tæppegulve med lettere eller middel tilsmudsning.
- Produktet behøver mindre batterieffekt, og driftstiden er derfor længere.
- Driftstid ved fuldt opladet batteri: ca. 23 minutter.

Boost (blå LED)

- Til støvsugning af hårde gulve, tæppegulve og tæpper med kraftig tilsmudsning
- På grund af den høje sugesøgeeffekt opnås det bedste sugeresultat med kort driftstid.
- Driftstid ved fuldt opladet batteri: ca. 7 minutter.

10.3. Afmontering af produktet

Sugerør

- ♦ For at fjerne sugerøret 23 fra produktet skal du trykke på oplåsningsknappen til sugerøret 24 og holde den nede og tage sugerøret 23 ud af produktets sugesåbning (se fig. 8).

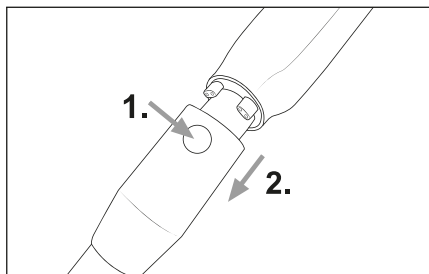


Fig. 8

Gulvbørste

- ♦ For at fjerne gulvbørsten 20 fra sugerøret 23, skal du trykke på oplåsningsknappen til gulvbørsten 21 og holde den nede og tage sugerøret 23 ud af gulvbørsten 20 (se fig. 9).

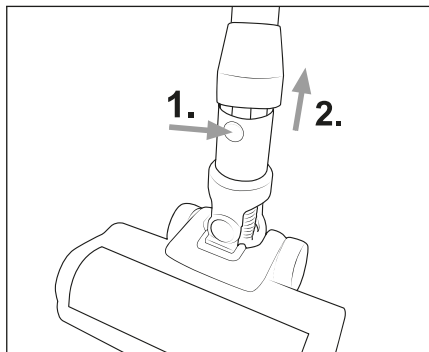


Fig. 9

Genopladeligt batteri

- ♦ For at fjerne batteriet 1 fra produktet skal du trykke på de to batteri-oplåsningsknapper 2 og tage batteriet 1 ud af produktet (se fig. 10).

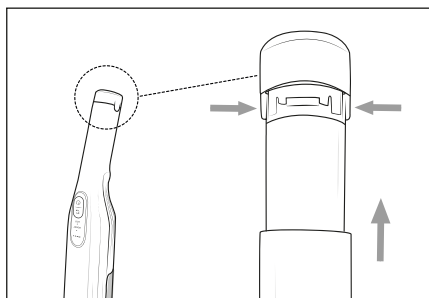


Fig. 10

10.4. Anvendelse af 2-i-1-kombibørsten

i Bemærk

- Før 2-i-1-kombibørsten **13** anvendes, skal gulvbørsten **20** fjernes. Se i kapitel **10.3. Afmontering af produktet**, hvordan du fjerner gulvbørsten **20**.
- Du kan bruge 2-i-1-kombibørsten **13** med eller uden sugerør **23**. Se i kapitel **10.3. Afmontering af produktet**, hvordan du fjerner sugerøret **23**.

2-i-1-kombibørsten **13** kan bruges som bredt mundstykke eller som børste. Hold indstillingsknappen **14** på 2-i-1 kombibørsten **13** nede, og skub børsten frem eller tilbage. Brug 2-i-1 kombibørsten **13** til støvsugning af f.eks. skuffer eller opbevaringsrum eller til støvsugning af tastaturer eller følsomme overflader med den bløde børste.

- ◆ Sæt 2-i-1-kombibørsten **13** på sugerøret **23** eller på produktets sugeåbning, indtil den klikker på plads, så det kan høres (se fig. 11). Sørg for, at låsen er i den rigtige stilling.

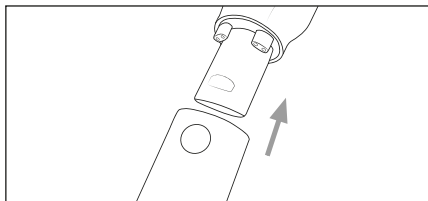


Fig. 11

- ◆ For at fjerne 2-i-1-kombibørsten **13** skal du trykke på oplåsningsknappen på 2-i-1-kombibørsten **13** og tage den af sugerøret **23** eller af produktets sugeåbning (se fig. 12).

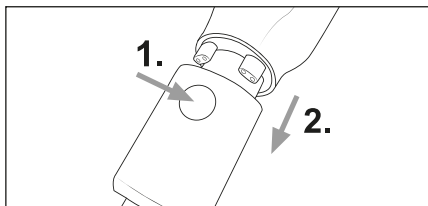


Fig. 12

10.5. Efter brug

- ◆ Tryk efter brug på tænd-/sluk-knappen **30** for at slukke for produktet. Visningspanelet **27** slukkes.
- ◆ Fjern 2-i-1-kombibørsten **13** fra produktet, og sæt den på tilbehørsholderen **16** til opbevaring (se figur 13).

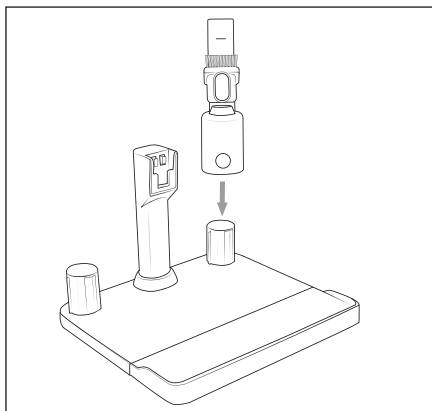


Fig. 13

- ◆ Sæt produktet på ladestationens **15** holder **17**. Start opladningen, når der kun vises en lav opladning **0001** af batteriet **1**.

11. Rengøring

⚠ ADVARSEL!

- Sluk altid for produktet før rengøring.

11.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre

i Bemærk

- Tøm støvbeholderen **7**, og rengør filteret af rustfrit stål **6** og HEPA-filteret **4** regelmæssigt for at garantere, at produktet fungerer korrekt, og for at undgå afbrydelser.
- Hvis HEPA-filteret **4** er meget snavset, slukkes produktet automatisk, og visningspanelets **27** LED'er blinker ti gange. Efter rengøring af HEPA-filteret **4** og HEPA-filterbeholderen **5** kan produktet tændes igen.

- 1) For at fjerne støvbeholderen **7** og HEPA-filterbeholderen **5** fra produktet skal du trykke på oplåsningsknappen til støvbeholderen **25**. Tag først støvbeholderen **7** og derefter HEPA-filterbeholderen **5** ud af produktet (se fig. 14).

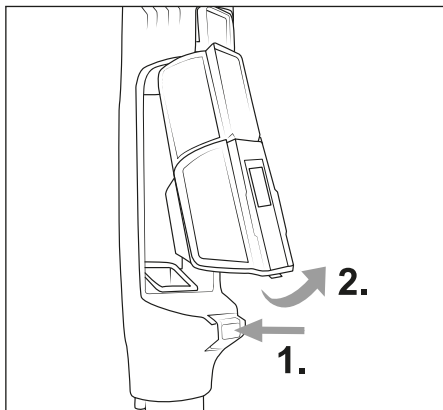


Fig. 14

- 2) Hold støvbeholderen **7** over en affaldsspand, og skub oplåsningsknappen til støvbeholderdækslet **9** op. Støvbeholderdækslet **8** åbner sig, og indholdet falder ned i spanden (se fig. 15). Luk derefter støvbeholderdækslet **8**.



Fig. 15

- 3) Tag filteret af rustfrit stål **6** ud af støvbeholderen **7** ved at holde i åbningen på filteret af rustfrit stål **6** og trække det ud af støvbeholderen **7** (se fig. 16).

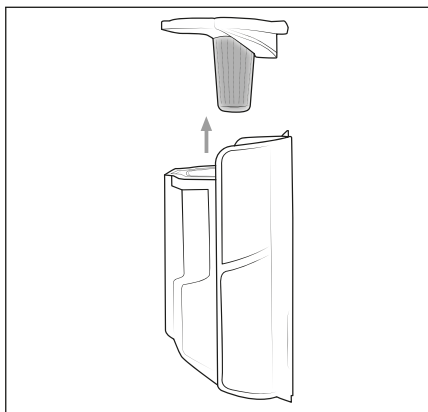


Fig. 16

- 4) Når du har fjernet støvbeholderen **7**, kan du tage HEPA-filterbeholderen **5** ud af produktet. Tag HEPA-filteret **4** ud af HEPA-filterbeholderen **5** ved at holde i HEPA-filterets **4** åbning og trække det ud af HEPA-filterbeholderen **5** (se fig. 17).

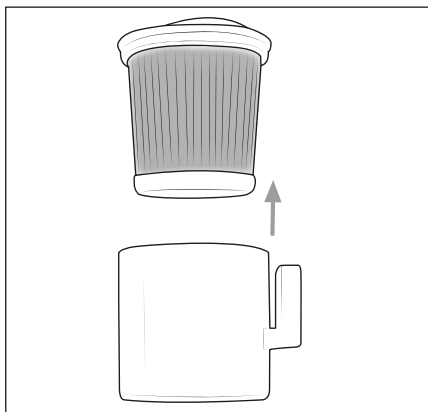


Fig. 17

- 5) Skyl HEPA-filterbeholderen **5**, HEPA-filteret **4** og filteret af rustfrit stål **6** under koldt eller lunkent vand.

Lad HEPA-filterbeholderen ⑤, HEPA-filteret ④ og filteret af rustfrit stål ⑥ lufttørre fuldstændig, før du sætter dem ind i støvbeholderen ⑦ igen (se fig. 18).

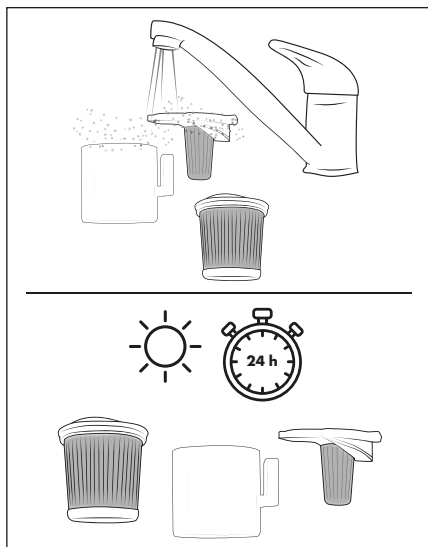


Fig. 18

- 6) Sæt filteret af rustfrit stål ⑥ ind i støvbeholderen ⑦, og tryk det ned, indtil det sidder fast i støvbeholderen ⑦ (se fig. 19).

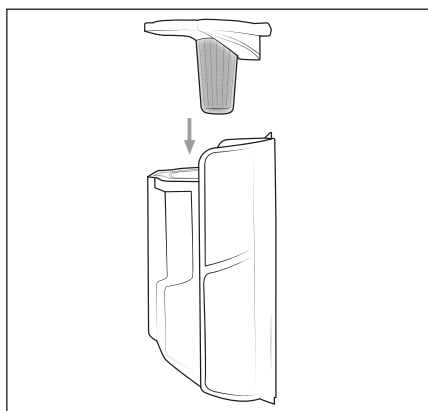


Fig. 19

- 7) Sæt HEPA-filteret ④ ind i HEPA-filterholderen ⑤ (se fig. 20).

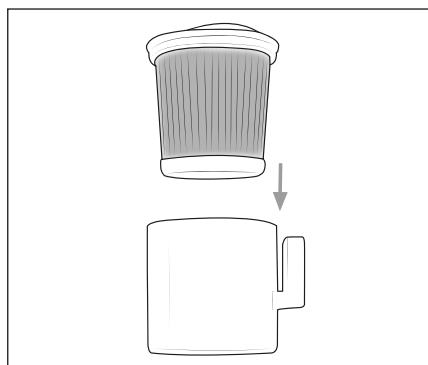


Fig. 20

- 8) Sæt først HEPA-filterbeholderen ⑤ og derefter støvbeholderen ⑦ ind i produktet (se fig. 21). Sørg for, at støvbeholderen ⑦ klikker på plads, så det kan høres.

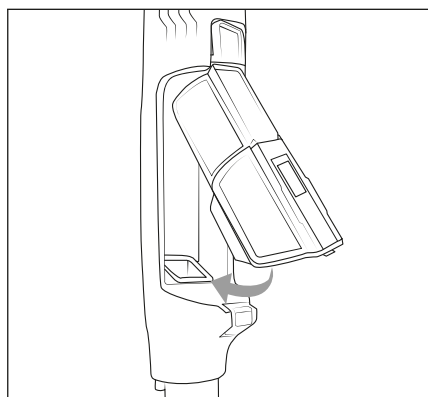


Fig. 21

11.2. Rengøring af børsterullen

! OBS!

- Brug kun produktet, når børsterullen ⑱ er monteret korrekt.

i Bemærk

- Rengør regelmæssigt børsterullen ⑱ for at sikre, at produktet fungerer perfekt og ikke afbrydes.

- 1) Fjern gulvbørsten **20** fra sugerøret **23** eller fra produktet (se kapitlet **10.3. Afmontering af produktet**).
- 2) Lås børsterullen **19** op ved at dreje oplåsningen til børsteholderen **18** i retning af symbolet **1** (åbn) (se fig. 22).

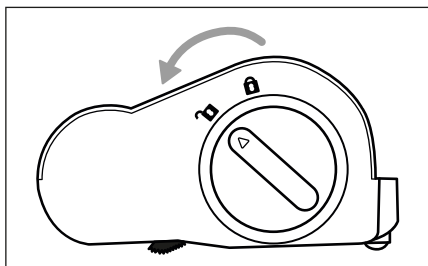


Fig. 22

- 3) Træk børsterullen **19** ud af gulvbørsten **20** (se fig. 23).

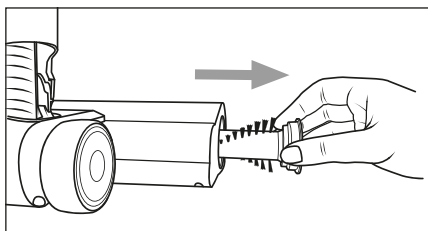


Fig. 23

- 4) Klip trævler og hår langs børsterne til børsterullen **19** igennem med en saks (se fig. 24). Fjern trævler og hår fra børsterullen **19**.

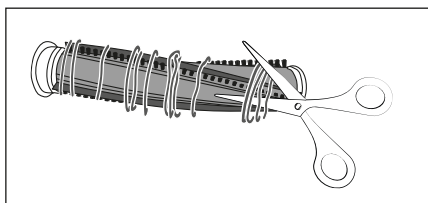


Fig. 24

- 5) Sæt børsterullen **19** ind i gulvbørsten **20** og drej oplåsningen til børsteholderen **18** i retning af symbolet **2** (luk) (se fig. 25).

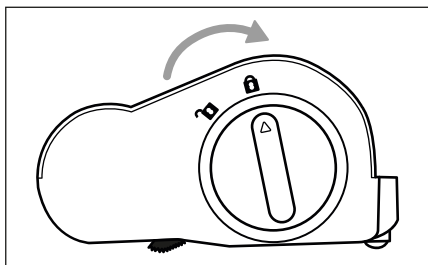


Fig. 25

11.3. Rengøring af produktet og ladestationen

⚠ FARE!

- Tag netadapteren **10** ud af stikkontakten inden rengøring. Der er risiko for elektrisk stød!

⚠ OBS!

- Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets og ladestationens **15** overflade.
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet og ladestationen **15** ved rengøring, så du undgår permanente skader.
- ◆ Rengør kun ladekontakterne **22** på produktet og holderen **17** med en blød, tør klud.
- ◆ Rengør produktets kabinet og ladestationens **15** overflade med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast, og tør efter med rent vand.
- ◆ Tør alle dele godt af, før du bruger produktet igen eller stiller den væk.

12. Opbevaring

⚠ OBS!

- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50–80%.
- ◆ Når du ikke bruger produktet, skal du sætte det på holderen **17** til ladestationen **15**.

- ♦ Sæt 2-i-1-kombibørsten **13** på tilbehørsholderen **15** til opbevaring (se kapitel **10.5. Efter brug**).
- ♦ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted uden direkte sollys.

13. Bortskaffelse

13.1. Bortskaffelse af emballage



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

13.2. Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

14. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smart-phone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

i Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) **510908_2504**, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 510908_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 510908_2504.

15.1. Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 510908_2504

15.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	164
2. Uso conforme	164
3. Avvertenze e simboli utilizzati	164
4. Indicazioni importanti relative alla sicurezza	165
5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	168
6. Descrizione dell'apparecchio	168
7. Dati tecnici	169
8. Prima della prima messa in funzione	170
8.1. Montaggio dell'apparecchio	170
8.2. Montaggio della base di ricarica	170
9. Messa in funzione	171
9.1. Informazioni sulla batteria	171
9.2. Caricamento della batteria	171
10. Utilizzo e funzionamento	171
10.1. Accensione dell'apparecchio	172
10.2. Selezione della modalità di funzionamento	172
10.3. Smontaggio dell'apparecchio	172
10.4. Uso della spazzola combinata 2 in 1	173
10.5. Dopo l'uso	173
11. Pulizia	174
11.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro	174
11.2. Pulizia del rullo a spazzola	176
11.3. Pulizia dell'apparecchio e della base di ricarica	177
12. Conservazione	177
13. Smaltimento	177
13.1. Smaltimento dell'apparecchio e dell'imballaggio	177
13.2. Smaltimento delle pile	177
14. Ordinazione dei pezzi di ricambio	178
15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	178
15.1. Assistenza	179
15.2. Importatore	179

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

L'apparecchio serve esclusivamente ad aspirare superfici asciutte ovvero materiale asciutto. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione d'uso e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione continua
	Corrente/tensione alternata
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico/la batteria insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN
OU
A DÉPOSER EN DÉCHÈTTERIE

Points de collecte sur www.quelairindemedesdchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR
BAC DE TRI

FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

4. Indicazioni importanti relative alla sicurezza

PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Prima dell'uso controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Non utilizzare l'alimentatore se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- L'alimentatore e il cavo di collegamento a cui è fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire l'intero alimentatore con uno equivalente.
- Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.

- Non usare l'alimentatore con un cavo di prolunga, bensì collegare l'alimentatore direttamente a una presa di corrente.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare acqua o altri liquidi.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare oggetti appuntiti o pezzi di vetro.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigarette.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Adottare la massima cautela quando si utilizza l'aspirapolvere sulle scale.

❗ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
- L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore tenendoli dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
-  Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro HEPA non è inserito.
- Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare questo apparecchio con un altro alimentatore. Usare esclusivamente l'alimentatore compreso nella fornitura dell'apparecchio (modello SHAZS 16 A1-1).
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- 1) Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- 2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspirapolvere
- Tubo di aspirazione
- Spazzola per pavimenti
- Spazzola combinata 2 in 1
- Base di ricarica con porta accessori (in due parti)
- Supporto apparecchio
- Alimentatore
- Batteria sostituibile
- manuale di istruzioni

Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

6. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Batteria sostituibile
- ❷ Tasto di sblocco batteria
- ❸ Feritoie di ventilazione
- ❹ Filtro HEPA
- ❺ Contenitore del filtro HEPA
- ❻ Filtro in acciaio inox
- ❼ Contenitore della polvere
- ❽ Coperchio del contenitore della polvere
- ❾ Tasto di sblocco per il coperchio del contenitore della polvere
- ❿ Alimentatore
- ⓫ Spinotto cavo
- ⓬ Tasto di sblocco della spazzola combinata 2 in 1
- ⓭ Spazzola combinata 2 in 1
- ⓮ Tasto di regolazione
(per l'accessorio spazzola della spazzola combinata 2 in 1)
- ⓯ Base di ricarica
- ⓰ Porta accessori
- ⓱ Supporto apparecchio (con contatti di carica)
- ⓲ Dispositivo di sblocco del rullo a spazzola
- ⓳ Rullo a spazzola
- ⓴ Spazzola per pavimenti
- ⓵ Tasto di sblocco della spazzola per pavimenti
- ⓶ Contatti di carica
- ⓷ Tubo di aspirazione
- ⓸ Tasto di sblocco del tubo di aspirazione
- ⓹ Tasto di sblocco del contenitore della polvere
- ⓺ Indicazione della modalità operativa (Eco/Boost)
- ⓻ Pannello indicatore (batteria/modalità operativa)
- ⓼ Indicatore della batteria
- ⓽ Tasto modalità operativa  (Eco/Boost)
- ⓿ Interruttore on/off 

7. Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	18,5 V  (spazzola per pavimenti 16 V )
Corrente di ingresso	0,8 A
Potenza nominale	250 W (spazzola per pavimenti 40 W)
Polarità	

Batterie	
Modello	SHAZS 16 A1-B
Capacità	2500 mAh/40 Wh
Batteria	16 V  (4 batterie agli ioni di litio da 4 V)
Autonomia con batterie completamente cariche	Eco: circa 23 minuti Boost: circa 7 minuti

Alimentatore	
Produttore	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	SHAZS 16 A1-1
Tensione d'ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50-60 Hz
Tensione di uscita	18,5 V 
Corrente di uscita	0,8 A
Potenza in uscita	14,8 W
Efficienza media durante il funzionamento	85,2 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	75,9 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,08 W
Consumo energetico durante il funzionamento	20 W
Polarità	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Backup	

8. Prima della prima messa in funzione

8.1. Montaggio dell'apparecchio

- 1) Infilare il tubo di aspirazione **23** nell'apparecchio fino a quando non si innesta in posizione con un clic (vedere fig. 1).

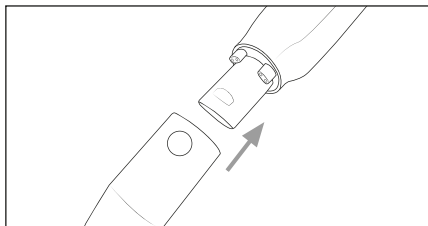


Fig. 1

- 2) Infilare il tubo di aspirazione **23** nella spazzola per pavimenti **20** fino a quando non si innesta in posizione con un clic (vedere fig. 2).
In alternativa è possibile collegare la spazzola per pavimenti **20** all'apparecchio anche senza tubo di aspirazione **23**.

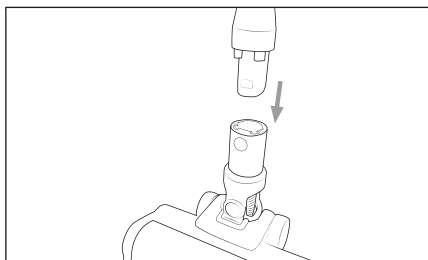


Fig. 2

- 3) Infilare la batteria **1** nell'apparecchio finché non si innesta saldamente nell'apparecchio (vedere fig. 3).

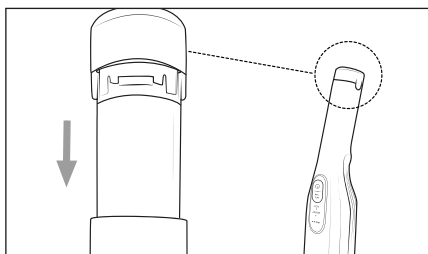


Fig. 3

8.2. Montaggio della base di ricarica

i Nota

- Collocare la base di ricarica **15** vicino a una presa di corrente.

- 1) Assemblare la base di ricarica **15** e fissare il supporto apparecchio **17** della base di ricarica **15** (vedere fig. 4).

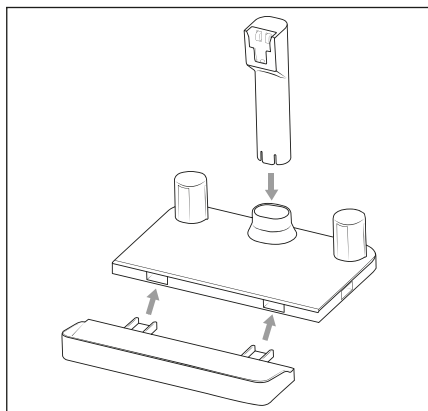


Fig. 4

- 2) Inserire lo spinotto cavo **11** dell'alimentatore **10** nell'attacco sul lato inferiore del supporto apparecchio **17**. Far passare il cavo dell'alimentatore **10** attraverso la fessura sul lato posteriore della base di ricarica **15** (vedere fig. 5).

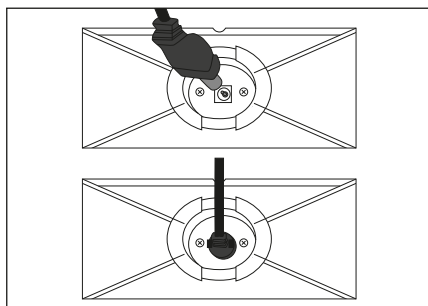


Fig. 5

- 3) Collegare l'alimentatore **10** a una presa di corrente.

9. Messa in funzione

9.1. Informazioni sulla batteria

- ◆ L'aspirapolvere è azionato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile e sostituibile. Prima di usare l'aspirapolvere per la prima volta, caricare la batteria ❶ per circa 3-5 ore.
- ◆ Per preservare la batteria ❶ si consiglia quanto segue:
Staccare l'alimentatore ❿ dalla presa di corrente quando la batteria ❶ è carica.

❶ Nota

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sorveglianza della temperatura che protegge la batteria ❶. In rari casi l'aumento della temperatura ambiente può causare l'interruzione del processo di carica o uno spegnimento automatico dell'apparecchio:
 - Durante la ricarica l'indicatore livello batteria ㉔ lampeggia ad intervalli di un secondo. Il processo di carica si interrompe e riprende automaticamente non appena la temperatura si abbassa.
 - Durante il funzionamento l'indicatore della batteria ㉔ lampeggia dieci volte ad intervalli di mezzo secondo. L'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

9.2. Caricamento della batteria

- ◆ Collocare l'apparecchio sul supporto apparecchio ❶ della base di ricarica ❶. Assicurarsi che i contatti di carica ㉔ dell'apparecchio e della base di ricarica ❶ siano completamente a contatto. L'indicatore della batteria ㉔ inizia a lampeggiare e il processo di carica inizia (vedere figg. 6 e 7).

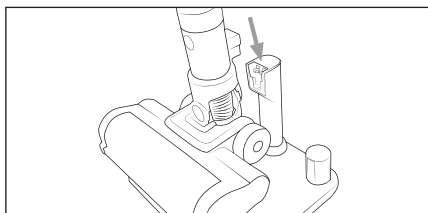


Fig. 6

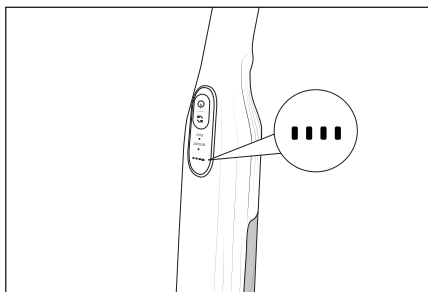


Fig. 7

- ◆ Una volta concluso il processo di carica, che può durare da 3-5 ore circa in caso di batteria ❶ completamente scarica, l'indicatore livello batteria ㉔ si accende.

Indicatori del livello della batteria

Sul pannello indicatore ㉔ compaiono quattro indicatori livello batteria ㉔ che indicano il rispettivo livello di carica della batteria ❶:

- ■ ■ ■ La batteria è completamente carica.
- ■ ■ ■ La batteria è carica per circa il 75%.
- □ ■ ■ La batteria è carica per circa il 50%.
- □ □ ■ La batteria ha una carica residua bassa.
- □ □ □ La batteria è scarica.

❶ Nota

- Ricaricare la batteria ❶ non appena l'indicatore livello batteria ㉔ indica una carica residua bassa della batteria ❶ □ □ □ ■.
- L'apparecchio si spegne poco dopo aver segnalato che la batteria ❶ □ □ □ □ è scarica.

10. Utilizzo e funzionamento

❶ ATTENZIONE!

- Le aperture di aspirazione dell'apparecchio e della spazzola per pavimenti ㉔ nonché il tubo di aspirazione ㉔ devono essere sempre liberi e non ostruiti. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- Assicurarsi che il contenitore della polvere ❶ e il contenitore del filtro HEPA ❶ con il filtro HEPA ❶ siano sempre inseriti prima di utilizzare l'apparecchio.

10.1. Accensione dell'apparecchio

- 1) Togliere l'apparecchio dal supporto apparecchio 17 della base di ricarica 15.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore on/off 30. Il pannello indicatore 27 mostra l'indicatore della batteria 28 e la modalità di funzionamento 25 attuale (Eco: il LED si accende con luce verde/Boost: il LED si accende con luce blu).

i Nota

- L'apparecchio si avvia dopo l'accensione nella modalità **Eco**.

10.2. Selezione della modalità di funzionamento

L'apparecchio dispone di due modalità di funzionamento con potenza di aspirazione e durata di funzionamento diversi. Per selezionare la modalità di funzionamento premere il tasto 29.

Eco (LED verde)

- Per aspirare pavimenti duri, tappeti delicati e moquette poco o mediamente sporchi.
- L'apparecchio consuma una potenza minore della batteria e quindi la durata di funzionamento è maggiore.
- La durata di funzionamento a batteria completamente carica è di circa 23 min.

Boost (LED blu)

- Per aspirare pavimenti duri, moquette e tappeti molto sporchi.
- A causa dell'elevata potenza di aspirazione si raggiunge il miglior risultato di aspirazione con un tempo di funzionamento breve.
- La durata di funzionamento a batteria completamente carica è di circa 7 min.

10.3. Smontaggio dell'apparecchio

Tubo di aspirazione

- ◆ Per rimuovere il tubo di aspirazione 23 dall'apparecchio, tenere premuto il tasto di sblocco del tubo di aspirazione 24 e sfilare il tubo di aspirazione 23 dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio (vedere fig. 8).

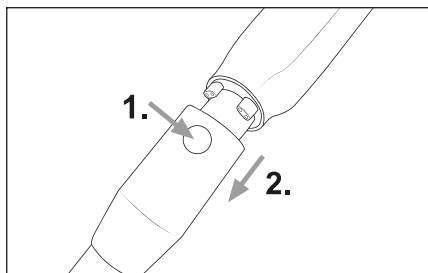


Fig. 8

Spazzola per pavimenti

- ◆ Per rimuovere la spazzola per pavimenti 20 dal tubo di aspirazione 23, tenere premuto il tasto di sblocco della spazzola per pavimenti 21 e sfilare il tubo di aspirazione 23 dalla spazzola per pavimenti 20 (vedere fig. 9).

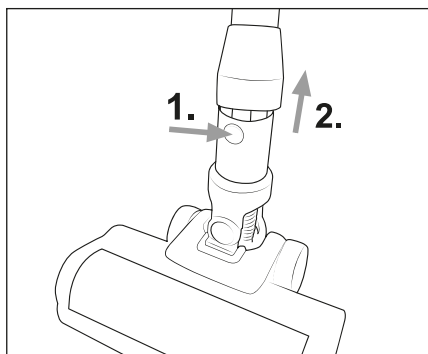


Fig. 9

Batteria

- ◆ Per rimuovere la batteria 1 dall'apparecchio, tenere premuti i due tasti di sblocco della batteria 2 e sfilare la batteria 1 dall'apparecchio (vedere fig. 10).

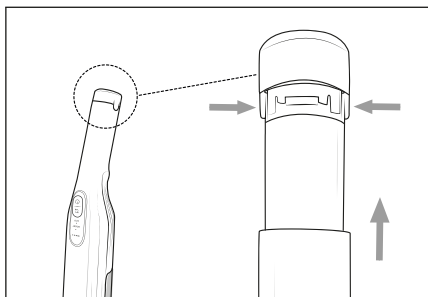


Fig. 10

10.4. Uso della spazzola combinata 2 in 1

❗ Nota

- Per poter utilizzare la spazzola combinata 2 in 1 **13** è necessario rimuovere la spazzola per pavimenti **20**. Per la rimozione della spazzola per pavimenti **20** vedere il capitolo

10.3. Smontaggio dell'apparecchio.

- A seconda della necessità, è possibile utilizzare la spazzola combinata 2 in 1 **13** con o senza tubo di aspirazione **23**. Per la rimozione del tubo di aspirazione **23** vedere il capitolo

10.3. Smontaggio dell'apparecchio.

La spazzola combinata 2 in 1 **13** può essere utilizzata come bocchetta larga oppure come spazzola. Tenere premuto il tasto di regolazione **14** della spazzola combinata 2 in 1 **13** e spingere avanti o indietro l'accessorio spazzola secondo necessità. Utilizzare la spazzola combinata 2 in 1 **13** per aspirare ad es. cassetti o scomparti oppure, con l'accessorio spazzola morbido, tastiere e superfici delicate.

- ◆ Infilare la spazzola combinata 2 in 1 **13** sul tubo di aspirazione **23** oppure sull'apertura di aspirazione dell'apparecchio fino a quando non si innestano in posizione con un clic (vedere fig. 11). Assicurarsi che il dispositivo di blocco sia posizionato correttamente.

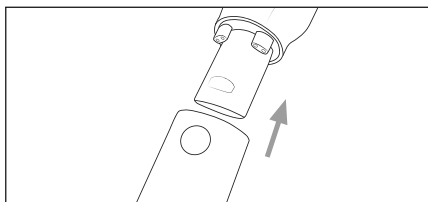


Fig. 11

- ◆ Per rimuovere la spazzola combinata 2 in 1 **13**, tenere premuto il tasto di sblocco della spazzola combinata 2 in 1 **13** e sfilarla dal tubo di aspirazione **23** oppure dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio (vedere fig. 12).

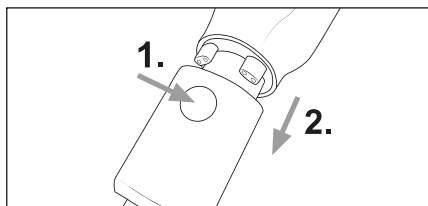


Fig. 12

10.5. Dopo l'uso

- ◆ Dopo l'utilizzo premere l'interruttore on/off **30** per spegnere l'apparecchio. Il pannello indicatore **27** si spegne.
- ◆ Eventualmente rimuovere la spazzola combinata 2 in 1 **13** dall'apparecchio e collocarla sul porta accessori **16** per conservarla (vedere fig. 13).

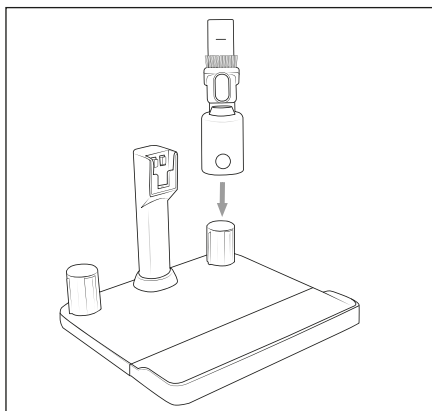


Fig. 13

- ◆ Collocare l'apparecchio sul supporto apparecchio **17** della base di ricarica **15**. Iniziare il processo di carica quando viene indicata solo una piccola carica residua  della batteria **1**.

11. Pulizia

AVVERTENZA!

- Spegner l'apparecchio prima della pulizia.

11.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro

Nota

- Svuotare il contenitore della polvere **7** e pulire regolarmente il filtro in acciaio inox **6** e il filtro HEPA **4** per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio ed evitare guasti.
- Se il filtro HEPA **4** è molto sporco, l'apparecchio si spegne automaticamente e i LED del pannello indicatore **27** lampeggiano dieci volte. Dopo la pulizia del filtro HEPA **4** e del contenitore del filtro HEPA **5** sarà possibile riaccendere l'apparecchio.

- 1) Per rimuovere il contenitore della polvere **7** e il contenitore del filtro HEPA **5** dall'apparecchio, premere il tasto di sblocco del contenitore della polvere **25**. Togliere dall'apparecchio prima il contenitore della polvere **7** e poi il contenitore del filtro HEPA **5** (vedere fig. 14).

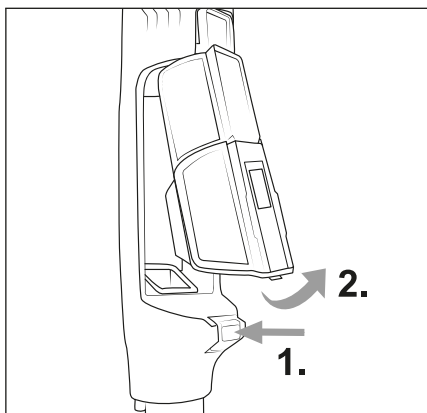


Fig. 14

- 2) Sostenere il contenitore della polvere **7** in una pattumiera e spostare verso l'alto il tasto di sblocco per il coperchio del contenitore della polvere **9**. Il coperchio del contenitore della polvere **8** si apre e il contenuto viene scaricato nella pattumiera (vedere fig. 15). Quindi richiudere il coperchio del contenitore della polvere **8**.



Fig. 15

- 3) Rimuovere il filtro in acciaio inox **6** dal contenitore della polvere **7** afferrando l'apertura del filtro in acciaio inox **6** e tirandolo fuori dal contenitore della polvere **7** (vedere fig. 16).

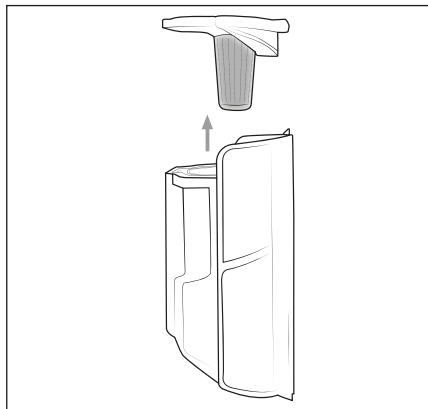


Fig. 16

- 4) Dopo aver tolto il contenitore del filtro HEPA **7**, sarà possibile rimuovere dall'apparecchio il contenitore del filtro HEPA **5**.

Rimuovere il filtro HEPA **4** dal contenitore del filtro HEPA **5** afferrando il filtro HEPA **4** dall'apertura e tirandolo fuori dal contenitore del filtro HEPA **5** (vedere fig. 17).

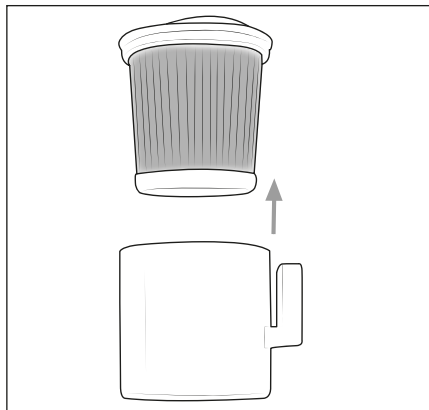


Fig. 17

- 5) Lavare il contenitore del filtro HEPA **5**, il filtro HEPA **4** e il filtro in acciaio inox **6** con acqua fredda o tiepida. Lasciare asciugare completamente all'aria il contenitore del filtro HEPA **5**, il filtro HEPA **4** e il filtro in acciaio inox **6** prima di inserirli nuovamente nel contenitore della polvere **7** (vedere fig. 18).

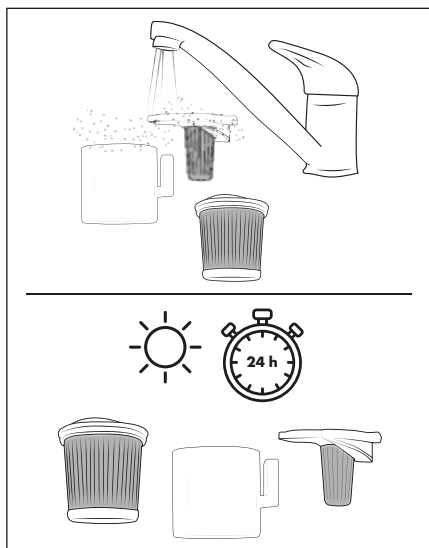


Fig. 18

- 6) Inserire il filtro in acciaio inox **6** nel contenitore della polvere **7** e premerlo verso il basso finché non s'innesta saldamente nel contenitore della polvere **7** (vedere fig. 19).

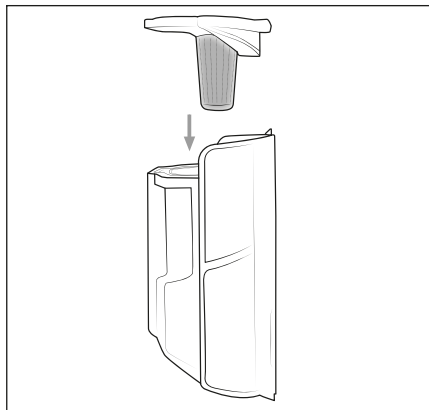


Fig. 19

- 7) Inserire il filtro HEPA **4** nel contenitore del filtro HEPA **5** (vedere fig. 20).

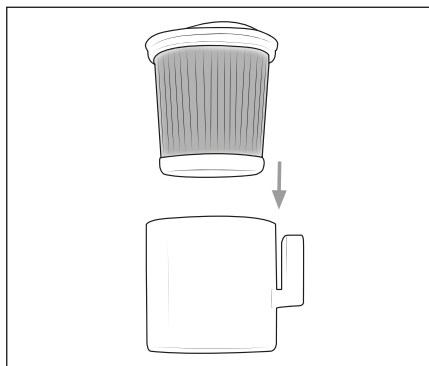


Fig. 20

- 8) Inserire nell'apparecchio prima il contenitore del filtro HEPA **5** e poi il contenitore della polvere **7** (vedere fig. 21). Assicurarsi che il contenitore della polvere **7** si innesti in modo udibile nell'apparecchio.

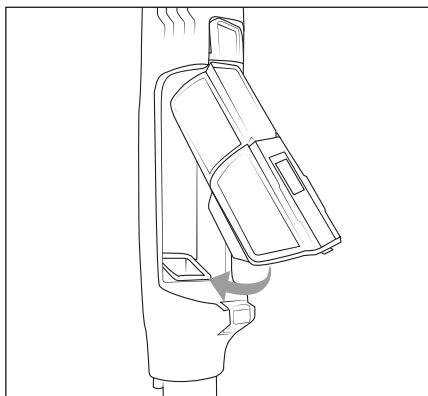


Fig. 21

11.2. Pulizia del rullo a spazzola

! ATTENZIONE!

- Utilizzare l'apparecchio solo con il rullo a spazzola 19 montato correttamente.

i Nota

- Pulire regolarmente il rullo della spazzola 19, per garantire il funzionamento regolare dell'apparecchio e per evitare guasti.

- 1) Rimuovere la spazzola per pavimenti 20 dal tubo di aspirazione 23 o dall'apparecchio (vedere capitolo 10.3. **Smontaggio dell'apparecchio**).
- 2) Disimpegnare il rullo a spazzola 19 spostando lo sblocco del rullo a spazzola 18 in direzione del simbolo  (aprire) (vedere fig. 22).

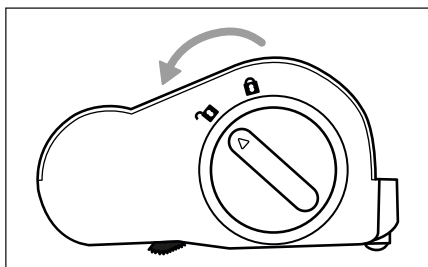


Fig. 22

- 3) Sfilare il rullo a spazzola 19 dalla spazzola per pavimenti 20 (vedere fig. 23).

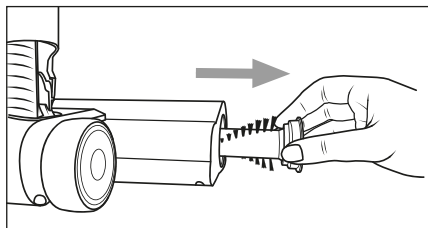


Fig. 23

- 4) Tagliare i fili e i capelli nelle setole del rullo a spazzola 19 utilizzando delle forbici (vedere fig. 24). Rimuovere fili e capelli dal rullo a spazzola 19.

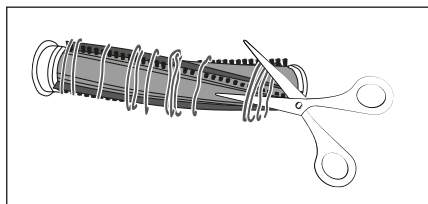


Fig. 24

- 5) Inserire il rullo a spazzola 19 nella spazzola per pavimenti 20 e ruotare lo sblocco del rullo a spazzola 18 in direzione del simbolo  (chiudere) (vedere fig. 25).

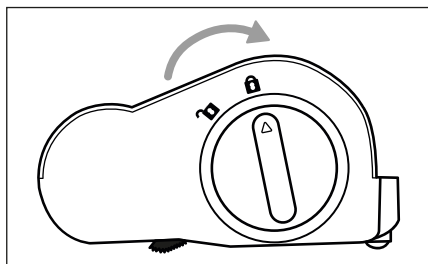


Fig. 25

11.3. Pulizia dell'apparecchio e della base di ricarica

PERICOLO!

- ▶ Prima di ogni operazione di pulizia staccare l'alimentatore **10** dalla presa di corrente. Sussiste il pericolo di folgorazione!

ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio e della base di ricarica **15**.
- ▶ Per evitarne danni irreparabili, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio e nella base di ricarica **15**.
- ◆ Pulire i contatti di carica **22** dell'apparecchio e del supporto apparecchio **17** con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e la superficie della base di ricarica **15** con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente versare un poco di detergente delicato sul panno e ripassare con acqua pulita.
- ◆ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

12. Conservazione

ATTENZIONE!

- ▶ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio, collocarlo sul supporto apparecchio **17** della base di ricarica **15**.
- ◆ Collocare la spazzola combinata 2 in 1 **13** sul porta accessori **16** per conservarla (vedere il capitolo **10.5. Dopo l'uso**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

13. Smaltimento

13.1. Smaltimento dell'apparecchio e dell'imballaggio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua

durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

13.2. Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

14. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

i Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) **510908_2504**.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 510908_2504 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 510908_2504 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

15.1. Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 510908_2504

15.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	182
2. Rendeltetésszerű használat	182
3. Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok	182
4. Fontos biztonsági utasítások	183
5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	186
6. A készülék leírása	186
7. Műszaki adatok	187
8. Az első üzembe helyezés előtt	188
8.1. A készülék összeszerelése	188
8.2. Töltőállomás összeszerelése	188
9. Üzembe helyezés	189
9.1. Az akkumulátorra vonatkozó információk	189
9.2. Akkumulátor töltése	189
10. Használat és működtetés	189
10.1. A készülék bekapcsolása	190
10.2. Üzem mód kiválasztása	190
10.3. A készülék szétszerelése	190
10.4. 2 az 1-ben kombinált kefe használata	191
10.5. Használat után	191
11. Tisztítás	191
11.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása	191
11.2. Kefehenger tisztítása	193
11.3. Készülék és töltőállomás tisztítása	194
12. Tárolás	195
13. Ártalmatlanítás	195
13.1. Készülék és csomagolás ártalmatlanítása	195
13.2. Elemek ártalmatlanítása	195
14. Pótalkatrészek rendelése	195
15. Jótállási tájékoztató	196

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része.

Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak száraz felületek porszívózására, ill. száraz felszívandó anyagok felszívására szabad használni. Nem szabad emberre vagy állatra irányítani. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

3. Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Egyenáram/-feszültség
	Váltóáram/-feszültség
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készüléket/akkumulátort a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.
	A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.
ES/PT	
 FR Cet appareil, ses accessoires et batterie se recyclent  Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 	
 FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.	

4. Fontos biztonsági utasítások

⚠ **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!**

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.
- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.

- Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- Ne használja a hálózati adaptert hosszabbító kábellel; csatlakoztassa a hálózati adaptert közvetlenül a csatlakozóaljzatra.
-  Ne töltsse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- Ne használja a porszívót víz vagy más folyadékok felszívására.
- Ne használja a porszívót hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- Ne használja a porszívót égő gyufa, parázs vagy cigarettacsikkok felszívására.
- Ne használja a porszívót vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és maró hatású folyadékok felszívására.
- Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse ki, ill. öblítse le az érintett testrészt tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Különösen legyen figyelmes, ha a porszívót lépcsőn használja.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- A hálózati adaptert nem szabad más célokra használni. Soha ne vigye a fali tartót vagy a hálózati adaptert a kábelnél fogva. Ne húzza a kábelt, ha mozgatni szeretné a készüléket.
- Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a porszívót ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szabadok legyenek a készülék szellőzőnyílásai. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
-  A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve HEPA-szűrő.
- Ne használja a hálózati adaptert más termékekhez és ne próbálja meg más hálózati adapterrel tölteni a készüléket. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert használja. (SHAZS 16 A1-1 modell).
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodáshoz vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- 1) Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- porszívó
- szívócső
- padlótisztító kefe
- 2 az 1-ben kombinált kefe
- töltőállomás tartozéktartóval (kétrészes)
- készüléktartó
- hálózati adapter
- cserélhető akkumulátor
- használati útmutató

Tudnivaló

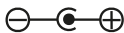
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **15. Jótállási tájékoztató** fejezetet).

6. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ cserélhető akkumulátor
- ❷ akkumulátorkireteszelő gomb
- ❸ szellőzőnyílás
- ❹ HEPA-szűrő
- ❺ HEPA-szűrőtartály
- ❻ nemesacél szűrő
- ❼ porgyűjtő tartály
- ❽ porgyűjtő tartály fedele
- ❾ porgyűjtő tartály fedelének kireteszelő gombja
- ❿ hálózati adapter
- ⓫ tápcsatlakozó
- ⓬ 2 az 1-ben kombinált kefe kireteszelő gombja
- ⓭ 2 az 1-ben kombinált kefe
- ⓮ állító gomb (a 2 az 1-ben kombinált kefe kefejéhez)
- ⓯ töltőállomás
- ⓰ tartozéktartó
- ⓱ készüléktartó (töltőérintkezőkkel)
- ⓲ kefehenger-kireteszelő
- ⓳ kefehenger
- ⓴ padlótisztító kefe
- ⓵ padlótisztító kefe kireteszelő gombja
- ⓶ töltőérintkezők
- ⓷ szívócső
- ⓸ szívócső kireteszelő gombja
- ⓹ porgyűjtő tartály kireteszelő gombja
- ⓺ üzemmódkijelző (Eco/Boost)
- ⓻ kijelző panel (akkumulátor/üzemmód)
- ⓼ akkumulátorkijelző
- ⓽ üzemmód gomb  (Eco/Boost)
- ⓿ be-/kikapcsoló 

7. Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	18,5 V  (padlótisztító kefe 16 V )
Bemeneti áram	0,8 A
Névleges kapacitás	250 W (padlótisztító kefe 40 W)
Polaritás	

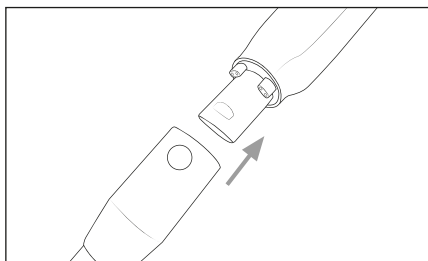
Akkumulátorok	
Modell	SHAZS 16 A1-B
Kapacitás	2500 mAh/40 Wh
Akkumulátor	16 V  (4 x 4 V lítium-ion akkumulátor)
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátorral	Eco: kb. 23 perc, Boost: kb. 7 perc

Hálózati adapter	
Gyártó	Kompernass HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 BOCHUM, Németország Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	SHAZS 16 A1-1
Bemeneti feszültség	100–240 V 
Bemeneti váltóáram frekvencia	50–60 Hz
Kimeneti feszültség	18,5 V 
Kimeneti áram	0,8 A
Kimeneti teljesítmény	14,8 W
Átlagos hatékonyság működés közben	85,2 %
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10%)	75,9 %
Teljesítményfelvétel nulla terhelés esetén	0,08 W
Energiafogyasztás működés közben	20 W
Polaritás	
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Biztonsági mentés	

8. Az első üzembe helyezés előtt

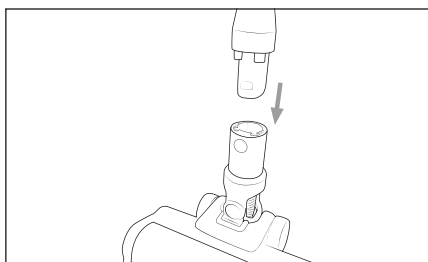
8.1. A készülék összeszerelése

- 1) Csúsztassa a szívócsövet **23** a készülékre, hogy egy kattanó hang kíséretében a bekattanjon (lásd az 1. ábrát).



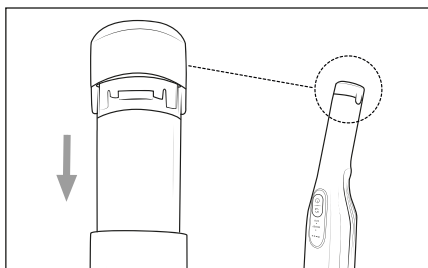
1. ábra

- 2) Csúsztassa a szívócsövet **23** a padlótisztító kefébe **20**, míg egy kattanó hang kíséretében a helyére kattan (lásd a 2. ábrát). Alternatív megoldásként a padlótisztító kefe **20** szívócső **23** nélkül is csatlakoztatható a készülékhez.



2. ábra

- 3) Csúsztassa az akkumulátort **1** a készülékbe úgy, hogy az stabilan illeszkedjen a készülékbe (lásd az 3. ábrát).

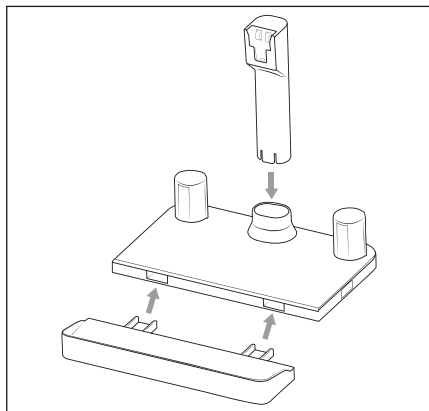


3. ábra

8.2. Töltőállomás össze-szerelése

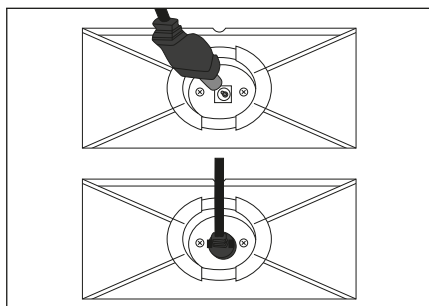
⚠ VESZÉLY!

- Helyezze a töltőállomást **15** egy hálózati csatlakozóaljzat közelébe.
- 1) Csatlakoztassa a töltőállomást **15** és rögzítse a töltőállomás **15** készüléktartóját **17** (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

- 2) Csatlakoztassa a hálózati adapter **10** tápcsatlakozóját **11** a készüléktartó **17** alján lévő csatlakozóba. Vezesse végig a hálózati adapter **10** kábelét a töltőállomás **15** hátoldalán lévő vágaton (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

- 3) Csatlakoztassa a hálózati adaptert **10** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

9. Üzembe helyezés

9.1. Az akkumulátorra vonatkozó információk

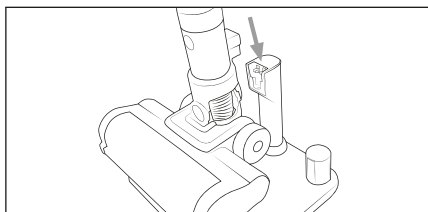
- ♦ A porszívó újratölthető, cserélhető lítium-ion akkumulátorral működik. A porszívó első használata előtt kb. 3–5 órán keresztül tölteni kell az akkumulátort **1**.
- ♦ Az akkumulátor **1** ápolásához a következőket ajánljuk:
Húzza ki a hálózati adaptert **10** a hálózati csatlakozóaljzatból, miután feltöltötte az akkumulátort **1**.

i Tudnivaló

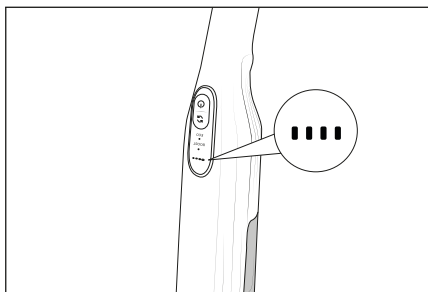
- ▶ A készülék hőmérsékletérzékelővel van felszerelve az akkumulátor **1** védelme céljából. Magas környezeti hőmérséklet esetén ritkán előfordulhat, hogy megszakad a töltési folyamat, ill. a készülék automatikusan kikapcsol:
 - Az akkumulátor kijelző **28** töltés közben egy másodperces időközönként villog. A töltés leáll és automatikusan ismét folytatódik, amint a készülék hőmérséklete lecsökkent.
 - Az akkumulátorkijelző **28** működés közben fél másodperces időközönként tízszer villog. A készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percre, mielőtt újra bekapcsolja.

9.2. Akkumulátor töltése

- ♦ Helyezze a készüléket a töltőállomás **15** készüléktartójára **17**. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a töltőállomás **15** töltőérintkezői **22** teljesen egymáshoz érjenek. Az akkumulátorkijelző **28** villogni kezd és elkezdődik a töltés (lásd a 6. és 7. ábrát).



6. ábra



7. ábra

- ♦ A töltés befejezése után – ami teljesen lemerült akkumulátor **1** esetén kb. 3–5 óra lehet – az akkumulátor kijelző **28** világít.

Akkumulátor-kijelzők

A kijelzőpanelen **27** öt akkumulátor kijelző **28** van, amelyek az akkumulátor **1** mindenkor i töltési állapotát jelzik:

- Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Az akkumulátor kb. 75%-a van feltöltve.
- Az akkumulátor kb. 50%-a van feltöltve.
- Az akkumulátorban alig maradt töltés.
- Az akkumulátor lemerült.

i Tudnivaló

- ▶ Ismét töltse az akkumulátort **1**, ha az akkumulátorkijelző **28** az akkumulátor **1** □□□□ alacsony töltöttségi szintjét jelzi.
- ▶ A készülék rövid idővel azután kikapcsol, hogy megjelenik egy üres akkumulátor **1** □□□□ szimbólum.

10. Használat és működtetés

! FIGYELEM!

- ▶ A készülék és a padlótisztító kefe **20** szívónyílásainak és a szívócsőnek **23** mindig szabadnak kell lenni és nem szabad eltömődni. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a porgyűjtő tartály **7** és a HEPA-szűrőtartály **5** a HEPA-szűrővel **4** együtt mindig be legyen helyezve, mielőtt a készüléket használja.

10.1. A készülék bekapcsolása

- 1) Vegye le a készüléket a töltőállomás **15** készüléktartójáról **17**.
- 2) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót **30**. A kijelző panelen **27** megjelenik az akkumulátorkijelző **28** és az aktuális üzemmód **25** (Eco: LED zölden világít/ Boost: LED kékén világít).

i Tudnivaló

- Bekapcsolás után a készülék mindig **Eco** üzemmódban indul el.

10.2. Üzemmód kiválasztása

A készülék kettő különböző üzemmóddal rendelkezik, amelyek szívóteljesítmény és üzemidő tekintetében különböznek egymástól. Az üzemmód kiválasztáshoz nyomja meg a üzemmód gombot **29**:

Eco (zöld LED)

- Kemény padlók, kényes szőnyegek és padlószőnyegek porszívózásához, csekély-közepesen erős szennyezettség esetén.
- A készülék kisebb akkumulátorteljesítménnyel működik, ezért a működési idő hosszabb.
- Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 23 perc.

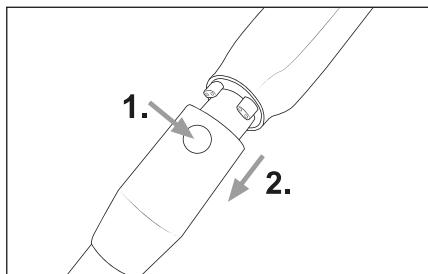
Boost (kék LED)

- Erősen szennyezett kemény padlók, padlószőnyegek és szőnyegek porszívózásához
- A nagy szívóerő révén nagyon jó szívási eredmény érhető el rövid működési idő alatt.
- Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 7 perc.

10.3. A készülék szétszerelése

szívócső

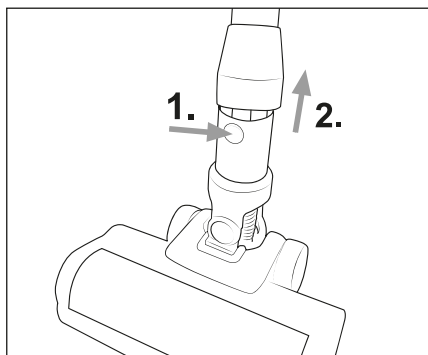
- ♦ A szívócső **23** készülékről történő eltávolításához tartsa lenyomva a szívócső kireteszelő gombját **24** és húzza le a szívócsövet **23** a készülék szívónyílásáról (lásd a 8. ábrát).



8. ábra

padlótisztító kefe

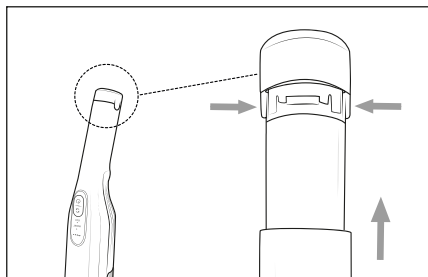
- ♦ A padlótisztító kefe **20** szívócsőről **23** történő eltávolításához tartsa lenyomva a padlótisztító kefe kireteszelő gombját **21** és húzza le a szívócsövet **23** a padlótisztító keféről **20** (lásd a 9. ábrát).



9. ábra

akkumulátor

- ♦ Az akkumulátor **1** készülékből történő eltávolításához tartsa lenyomva a két akkumulátorki-
reteszelő gombot **2** és húzza ki az akkumulátort **1** a készülékből (lásd a 10. ábrát).



10. ábra

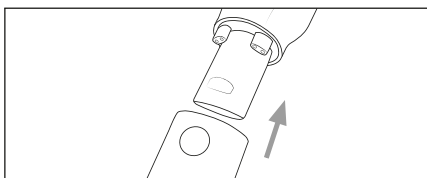
10.4. 2 az 1-ben kombinált kefe használata

i Tudnivaló

- ▶ A 2 az 1-ben kombinált kefe **13** használata előtt el kell távolítani a padlótisztító kefét **20**. A padlótisztító kefe **20** eltávolításához lásd a(z) **10.3. A készülék szétszerelése** fejezetet.
- ▶ A 2 az 1-ben kombinált kefét **13** igény szerint használhatja szívócsővel **23** vagy szívócső nélkül. A szívócső **23** eltávolításához lásd a(z) **10.3. A készülék szétszerelése** fejezetet.

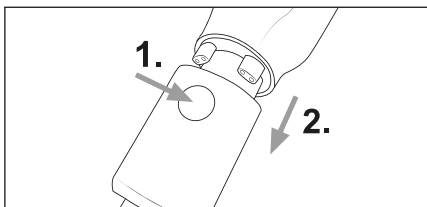
A 2 az 1-ben kombinált kefe **13** széles szívófejként vagy kefeként is használható. Tartsa lenyomva az állítógombot **14** a 2 az 1-ben kombinált kefén **13** és igény szerint tolja előre vagy hátra a kefefejet. A 2 az 1-ben kombinált kefével **13** pl. fiókokat vagy tárolórekeszeket porszívózhat, illetve a puha kefetartozékkal billentyűzeteket vagy érzékeny felületeket portalaníthat.

- ◆ Csúsztassa a 2 az 1-ben kombinált kefét **13** a szívócsőre **23** vagy a készülék szívónyílására úgy, hogy egy kattanó hanggal a helyére kattanjon (lásd a 11. ábrát). Ügyeljen a retesz helyes pozíciójára.



11. ábra

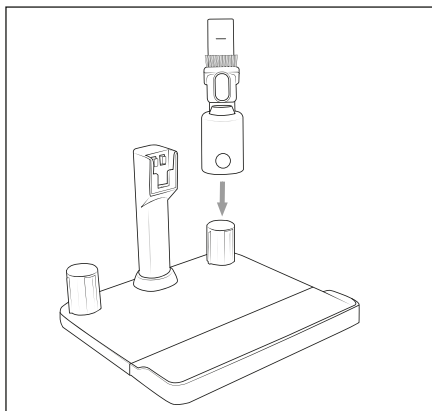
- ◆ A 2 az 1-ben kombinált kefe **13** eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a 2 az 1-ben kombinált kefén **13** lévő kireteszelő gombot, majd húzza le a kefét a szívócsőről **23** vagy a készülék szívónyílásáról (lásd a 12. ábrát).



12. ábra

10.5. Használat után

- ◆ Használat után a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló **30**. A kijelző panel **27** kialszik.
- ◆ Adott esetben vegye le a 2 az 1-ben kombinált kefét **13** a készülékről és tárolás céljából helyezze a tartozéktartóra **16** (lásd a 13. ábrát).



13. ábra

- ◆ Helyezze a készüléket a töltőállomás **15** készüléktartójára **17**. Kezdje el a töltést, ha az akkumulátor **1** már csak alacsony töltöttségi szinttel **0 0 0 1** rendelkezik.

11. Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

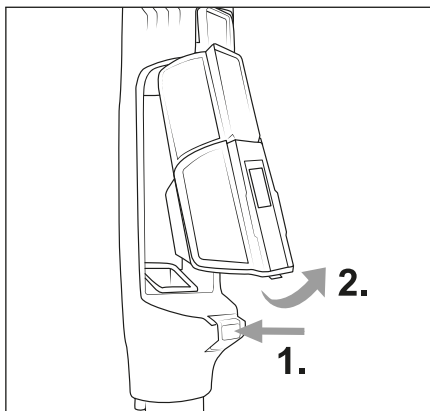
- ▶ Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

11.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása

i Tudnivaló

- ▶ A készülék megfelelő működésének biztosítása és meghibásodások megelőzése érdekében rendszeresen ürítse ki a porgyűjtő tartályt **7** és tisztítsa meg a nemesacél szűrőt **6** és a HEPA-szűrőt **4**.
- ▶ Ha a HEPA-szűrő **4** nagyon szennyezett, akkor a készülék automatikusan kikapcsol és a kijelző panel **27** LED-jei tízszer villognak. A HEPA-szűrő **4** és a HEPA-szűrőtartály **5** tisztítása után ismét bekapcsolható a készülék.

- 1) A porgyűjtő tartály **7** és a HEPA-szűrőtartály **5** készülékről történő eltávolításához nyomja meg a porgyűjtő tartály kireteszelő gombját **25**. Először a porgyűjtő tartályt **7**, majd a HEPA-szűrőtartályt **5** vegye ki a készülékből (lásd a 14. ábrát).



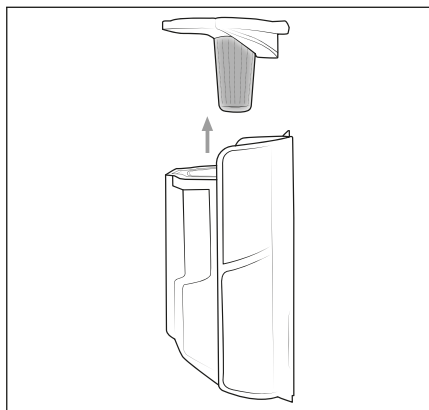
14. ábra

- 2) Tartsa a porgyűjtő tartályt **7** egy hulladékgyűjtő fölé és tolja felfelé a porgyűjtő tartály fedelének kireteszelő gombját **9**. Kinyílik a porgyűjtő tartály fedele **8** és a tartalma a hulladékgyűjtőbe ürül (lásd a 15. ábrát). Ezt követően zárja le a porgyűjtő tartály fedelét **8**.



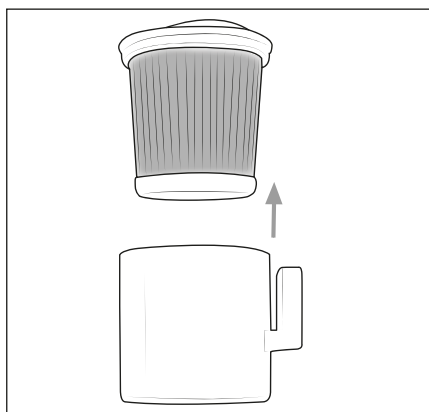
15. ábra

- 3) Vegye ki a nemesacél szűrőt **6** a porgyűjtő tartályból **7**. Ehhez nyúljon a nemesacél szűrő **6** nyílásába és húzza ki a porgyűjtő tartályból **7** (lásd a 16. ábrát).



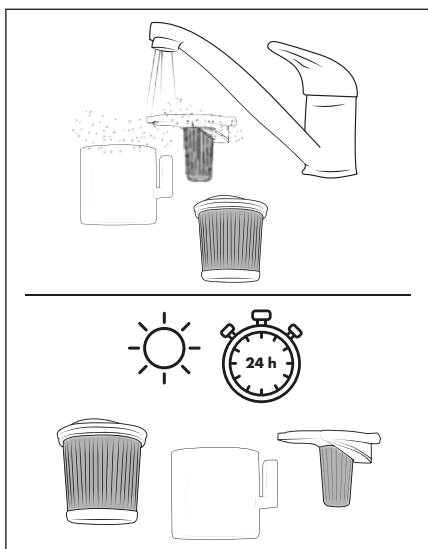
16. ábra

- 4) Ha eltávolította a porgyűjtő tartályt **7**, ki tudja venni a HEPA-szűrőtartályt **5** a készülékből. Vegye ki a HEPA-szűrőt **4** a HEPA-szűrőtartályból **5**. Ehhez nyúljon a HEPA-szűrő **4** nyílásába és húzza ki a HEPA-szűrőtartályból **5** (lásd a 17. ábrát).



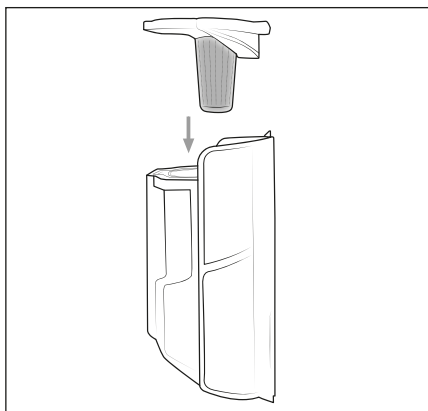
17. ábra

- 5) Öblítse ki a HEPA-szűrőtartályt **5**, a HEPA-szűrőt **4** és a nemesacél szűrőt **6** hideg vagy langyos víz alatt. Hagyja teljesen megszáradni a HEPA-szűrőtartályt **5**, a HEPA-szűrőt **4** és a nemesacél szűrőt **6** a levegőn, mielőtt ezeket visszateszi a porgyűjtő tartályba **7** (lásd a 18. ábrát).



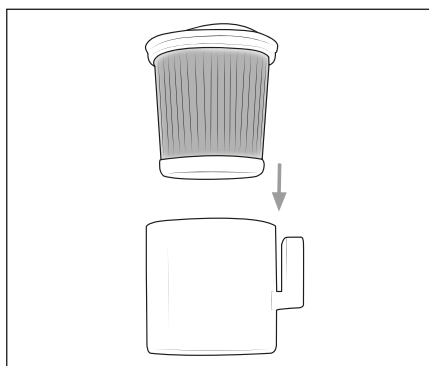
18. ábra

- 6) Helyezze be a nemesacél szűrőt **6** a porgyűjtő tartályba **7** és nyomja lefelé úgy, hogy az stabilan a porgyűjtő tartályba **7** illeszkedjen (lásd a 19. ábrát).



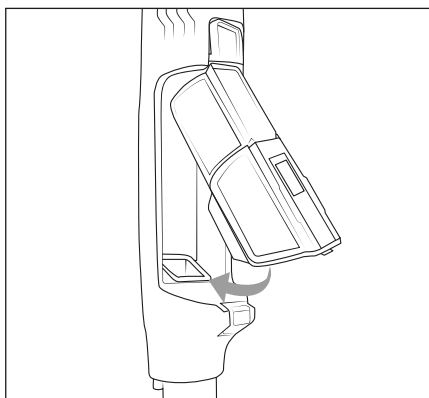
19. ábra

- 7) Helyezze be a HEPA-szűrőt **4** a HEPA-szűrő-tartályba **5** (lásd a 20. ábrát).



20. ábra

- 8) Először a HEPA-szűrő-tartályt **5**, majd a porgyűjtő tartályt **7** helyezze be a készülékbe (lásd a 21. ábrát). Ügyeljen arra, hogy a porgyűjtő tartály **7** hallhatóan bekattanjon a készülékbe.



21. ábra

11.2. Kefehenger tisztítása

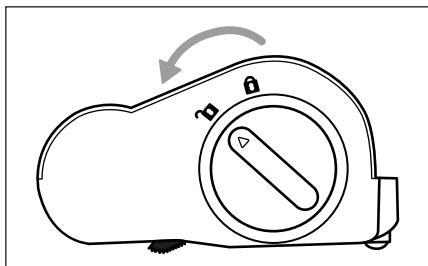
⚠ FIGYELEM!

- A készüléket csak megfelelően felszerelt kefehengerrel **19** használja.

i Tudnivaló

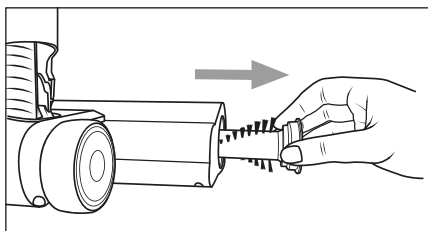
- Rendszeresen tisztítsa meg a kefehengert **19**, hogy biztosítsa a készülék szabályszerű üzemelését és a kiesések elkerülését.

- 1) Vegye le a padlótisztító keféét **20** a szívócsőről **23** ill. a készülékről (lásd **10.3. A készülék szétszerelése** fejezetet).
- 2) Rendszerelje ki a kefehengert **19**. Ehhez forgassa a kefehenger kireteszelőjét **18** a **1** (nyitás) szimbólum irányába (lásd a 22. ábrát).



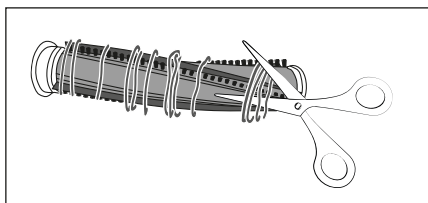
22. ábra

- 3) Húzza ki a kefehengert **19** a padlótisztító keféből **20** (lásd a 23. ábrát).



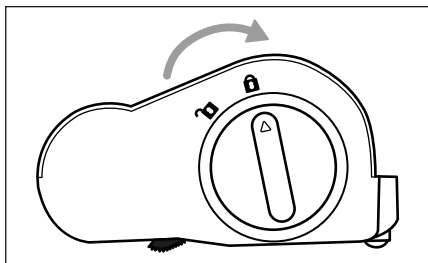
23. ábra

- 4) A kefehenger **19** sörtéire csavarodott szálakat és hajszálakat egy ollóval vághatja le (lásd a 24. ábrát). Távolítsa el a szálakat és a hajszálakat a kefehengerről **19**.



24. ábra

- 5) Helyezze be a kefehengert **19** a padlótisztító kefébe **20** és forgassa a kefehenger kireteszelőjét **18** a **2** (bezárás) szimbólum irányába (lásd a 25. ábrát).



25. ábra

11.3. Készülék és töltőállomás tisztítása

⚠ VESZÉLY!

- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert **10** a csatlakozóaljzatból. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

❗ FIGYELEM!

- Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószerkeket. Ezek kárt tehetnek a készülék és a töltőállomás **15** felületében.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe és a töltőállomásba **15**, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ◆ A készüléken és a készüléktartón **17** lévő töltőérintkezőket **22** csak puha és száraz törülközővel tisztítsa.
- ◆ A készülék házát és a töltőállomás **15** felületeit enyhén benedvesített törülközővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószer a törülközőre, majd törölje le tiszta vízzel.
- ◆ Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét használja vagy elteszi.

12. Tárolás

! FIGYELEM!

- ▶ Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodáshoz vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- ♦ Ha nem használja a készüléket, helyezze azt a töltőállomás **15** készüléktartójára **17**.
- ♦ Tárolás céljából helyezze a 2 az 1-ben kombinált kefét **13** a tartozéktartóra **16** (lásd a(z) **10.5. Használat után** fejezetet).
- ♦ Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol.

13. Ártalmatlanítás

13.1. Készülék és csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezett szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

13.2. Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

14. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) **510908_2504**.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

A termék megnevezése: Ciklon akkumulátoros porszívó	Gyártási szám: 510908_2504
A termék típusa: SHAZS 16 A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importálót/ forgalmazót neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szervíz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szervíz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szervíz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása: 08 / 2025 · Ident.-No.: SHAZS16A1-072025-1

IAN 510908_2504